

**brennenstuhl®**

**Mobiler 360° LED Akku Strahler**  
**Mobile 360° LED Rechargeable Light**  
**Projecteur portable LED rechargeable 360°**  
**Mobiele 360° led-lamp met batterij**

**BF 3000 MA**

DE	Bedienungsanleitung.....	2
GB	Operating instructions.....	7
FR	Mode d'emploi.....	12
NL	Gebruikshandleiding.....	17
IT	Istruzioni per l'uso.....	22
SE	Bruksanvisning.....	27
ES	Manual de instrucciones.....	32
PL	Instrukcja obsługi.....	37
CZ	Návod k obsluze.....	42
HU	Kezelési útmutató.....	47
RU	Руководство по эксплуатации.....	52
TR	Kullanım kılavuzu.....	57
FI	Käyttöohje.....	62
GR	Οδηγίες χρήσης.....	67
PT	Manual de instruções.....	72
EE	Kasutusjuhend.....	77
SK	Návod na používanie.....	82
SI	Navodila za uporabo.....	87
LT	Naudojimo instrukcija.....	92
LV	Lietošanas instrukcija.....	97

DE

# Bedienungsanleitung

## Mobiler 360° LED Akku Strahler

### BF 3000 MA

**Achtung:** Lesen Sie vor Gebrauch des Strahlers diese Gebrauchsanweisung bitte aufmerksam durch und bewahren Sie sie anschließend gut auf!

#### TECHNISCHE DATEN

Schutzklasse:	III
Schutzart:	IP 54, IK08
Nennspannung Netzteil:	100–240 V~, 50/60 Hz
Netzteil Ausgang:	13,5 V/1,0 A
Ladedauer:	~4,5 h

Typ:	BF 3000 MA
Artikelnummer:	1171410301
Leistungsaufnahme (W):	30
Strom (A):	3,2
Maße (mm):	205 x 200 x 222,5
Maße Schutzabdeckung (mm):	200 Ø x 85,8 h
Gewicht (kg):	1,57
max. projizierte Fläche (cm <sup>2</sup> ):	456

Dieser LED-Strahler ist für Beleuchtungszwecke im Innen- und Außenbereich geeignet.

#### SICHERHEITSHINWEISE

1. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung den Strahler bzw. das Netzteil auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie den Strahler oder das Netzteil niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse des Herstellers.  
Bei Nichtbeachtung besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
2. Öffnen Sie niemals das Gerät. Der Strahler enthält keine Komponenten, die gewartet werden müssen.
3. Die LEDs sind nicht austauschbar.
4. Verwenden Sie den Strahler nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Lebensgefahr!
5. Halten Sie Kinder von dem Strahler fern. Kinder können die Gefahr durch den elektrischen Strom nicht einschätzen.
6. Verwenden Sie zum Betrieb des Gerätes nur das mitgelieferte Netzteil und Kabel. Die Verwendung anderer Netzteile kann zur Beschädigung der Akkus oder zur Explosion führen!
7. Eine zerstörte Schutzabdeckung kann nicht ersetzt werden. Der Strahler muss entsorgt werden, wenn die Schutzabdeckung gebrochen ist.

8. Trennen Sie das Netzteil vor der Reinigung von der Netzspannung und schalten Sie den Strahler aus.
9. Um eine Blendung zu vermeiden bitte nicht direkt ins Licht schauen.

## INBETRIEBNAHME

### EIN-/AUSSCHALTEN DES STRAHLERS

Schalten Sie den Strahler ein.

Der Strahler leuchtet mit 100 % Lichtstärke, durch mehrmaliges Drücken wird die Lichtstärke 100% – 50% – 25% eingestellt, ein weiteres Drücken schaltet den Strahler aus.

Je weniger Lichtleistung eingestellt ist, desto länger ist die Leuchtdauer.

Ist eine Schalterposition länger als 5 Sekunden unverändert, dann führt ein nochmaliges Drücken immer in den „aus“ Zustand.

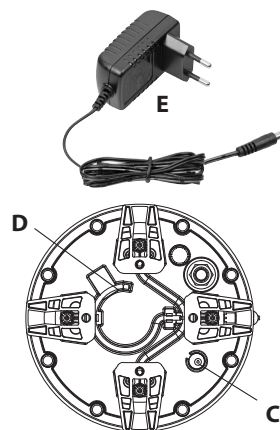
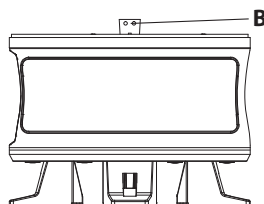
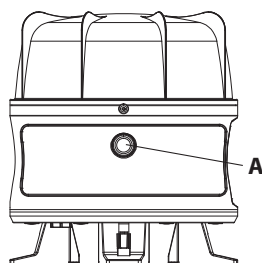
**A:** Ein-/Aus- und Funktionsschalter

**B:** Akku-, Status- und Ladeanzeige

**C:** DC Ladebuchse

**D:** Haken

**E:** Ladenetzteil



### AKKU-LADEANZEIGE (B)

Während des Aufladens des Akkus leuchtet die rote LED der Akku-Ladeanzeige (B).

Wenn der Akku voll geladen ist, leuchtet die grüne LED der Akku-Ladeanzeige (B).

Ist der Akku nahezu leer, blinkt der Strahler 5 Mal auf und die rote LED der Akku-Ladeanzeige (B) blinkt dauerhaft. Danach wird der Strahler noch für ca. 10 Minuten weiter leuchten, bevor der Tiefentladeschutz das Licht abschaltet.

Somit bleibt noch genügend Zeit um den Akku zu wechseln oder die Arbeit zu beenden.

### AUFLADEN DES AKKUS (C)

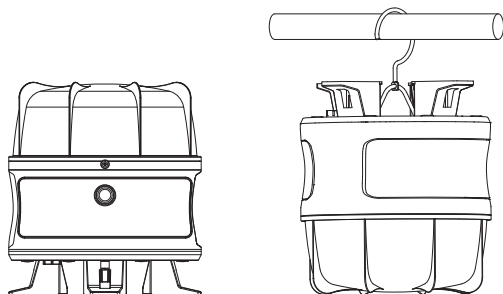
Laden Sie ihren Akku ausschließlich über das mitgelieferte Netzteil (E)

1. Um eine optimale Funktion zu gewährleisten empfehlen wir, den Akku bei der ersten Benutzung einmal vollständig zu entladen und wieder voll aufzuladen.
2. Anhand der Akku-Zustandsanzeige (B) (siehe Beschreibung oben) kann der Ladezustand des Akkus abgelesen werden.
3. Bei längerer Nichtbenutzung den Akku ungefähr alle 3 Monate aufladen, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.
4. Während des Ladens kann der Strahler eingeschaltet sein.  
Am schnellsten ist der Akku jedoch geladen, wenn der Strahler auf „aus“ gestellt ist.
5. Nach dem Aufladen die Ladebuchse unbedingt wieder mit der Verschlusskappe verschließen.
6. Das Produkt ist während des Ladevorgangs nicht IP54 (staub- und strahlwassergeschützt).

**BEDIENUNGEN**

**Stehend:** Stellen Sie den Strahler auf eine trockene, ebene Fläche.

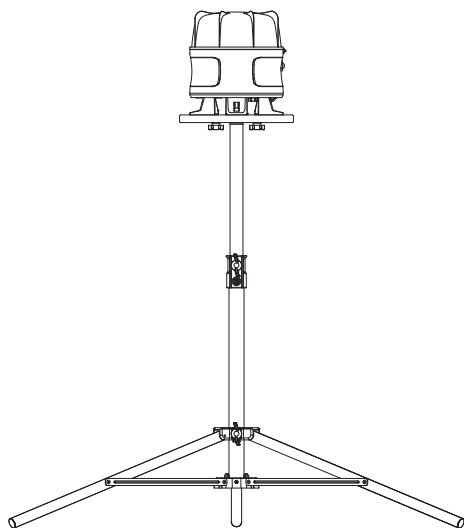
**Hängend:** Hängen Sie den Strahler an ein geeignetes Rohr.



**Mit Stativ** (nicht im Lieferumfang enthalten)

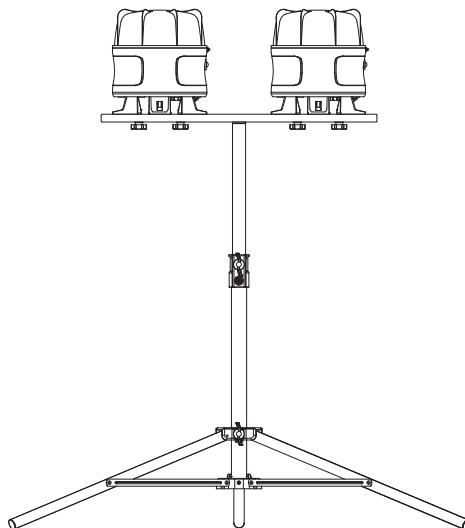
Der Strahler kann auch einzeln oder im Doppel auf ein Brennenstuhl Stativ montiert werden.

Werden zwei Strahler montiert, dann wird der Zubehör Querträger CB 70 1172640059 benötigt.

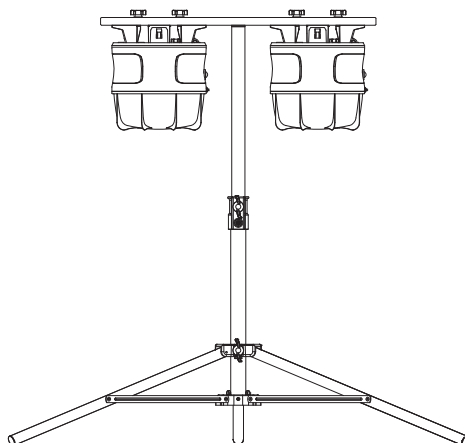


Stehend geschraubt Einzel Strahler

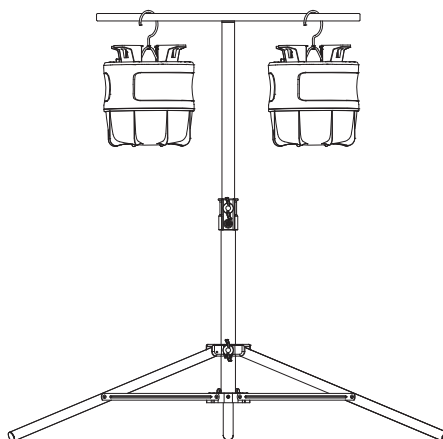
(nur TS 250 1170610020  
und TS 170 1170610010  
und TS 300 9171991100)



Stehend geschraubt



Hängend geschraubt



Hängend mit Haken

### KABELAUFWICKLUNG

Die Standfüße erlauben, für Transport und Lagerung, das Kabel aufzuwickeln.

### OPTIONALES STATIV ZUBEHÖR

1170310	Stativ ST 300
1170610020	Stativ TS 250
9171991100	Stativ TS 300
1172640059	Querträger CB 70

### WARTUNG

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

### REINIGUNG

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende Reinigungsmittel oder ähnliches. Benutzen Sie zur Reinigung nur ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.

### ENTSORGUNG



#### **Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen! Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



#### **Die unsachgemäße Entsorgung von Batterien und Akkus ist umweltschädlich!**

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

**HERSTELLER**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestr. 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service / FAQ's auf unserer Homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).



# Operating Instructions

## Mobile 360° LED Rechargeable Light

### BF 3000 MA

**Note:** Before using the floodlight, please carefully read the operating instructions and store them in a proper location!

#### TECHNICAL DATA

Protection class:	III
Protection class:	IP 54, IK08
Rated voltage:	100–240 V~, 50/60 Hz
Power supply output:	13.5 V/1.0 A
Charging time:	~4.5 h

Typ:	BF 3000 MA
Product number:	1171410301
Electrical power (W):	30
Electricity (A):	3.2
Dimensions (mm):	205 x 200 x 222.5
Protective cover dimension (mm):	200 Ø x 85.8 h
Weight (kg):	1.57
Max projected area (cm <sup>2</sup> ):	456

This LED floodlight is suitable for indoor and outdoor lighting purposes.

#### SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before use, always check the floodlight and/or the power supply unit for any possible damage. Never use the floodlight or the power supply unit in case of any damage. If this is the case, please refer to an electrician or the manufacturer's service address.  
Non-compliance poses a risk of fatal injury from electrical current!
2. Never open the device. The floodlight does not contain components that require maintenance.
3. The LEDs are not exchangeable.
4. Do not use the floodlight in explosive atmospheres with flammable liquids, gases or dusts.  
Risk of death!
5. Keep the floodlight away from children. Children are not aware of the risks imposed by electric current.
6. Only use the supplied power supply unit and cable to operate the device.  
Use of any other power supply unit can cause damage to the battery or an explosion!
7. A destroyed protective cover cannot be replaced. The floodlight has to be disposed of if the protective cover is broken.

8. Disconnect the power supply unit from the mains power and switch the floodlight off before cleaning.
9. To avoid dazzling or blinding, do not look directly into the light.

## COMMISSIONING

### SWITCHING THE FLOODLIGHT ON/OFF

Switch on the floodlight.

The floodlight is lit with 100 % light intensity,

By pressing several times, the light intensity is set to 100 % – 50 % – 25 %, pressing once more switches the floodlight off.

The lower the brightness selected, the longer the floodlight will burn.

If the switch is left in any of its "on" positions for longer than 5 seconds, then pressing it once again will always turn it off.

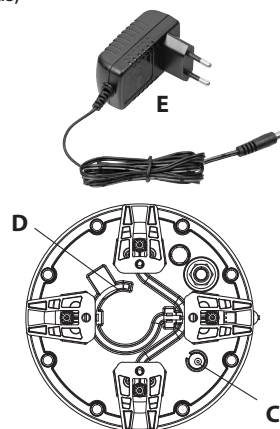
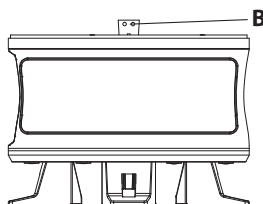
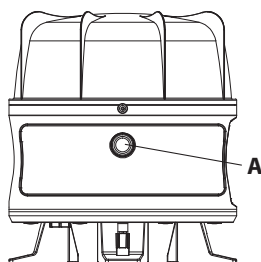
**A:** On/Off and function switch

**B:** Battery, status and charge indicator

**C:** DC charging socket

**D:** Hook

**E:** Charger



### BATTERY CHARGE INDICATOR (B)

While the battery is charging, the red LED of the battery charge indicator (B) lights up.

When the battery is fully charged, the green LED of the battery charge indicator (B) is lit.

When the battery is almost empty, the spotlight flashes 5 times and the red LED of the battery charge indicator (B) flashes continuously. After this, the spotlight will continue to light up for approx. 10 minutes before the deep discharge protection switches off the light.

This leaves enough time to change the battery or to finish the work.

### CHARGING THE BATTERY (C)

Charge your battery using the supplied power supply unit (E) only.

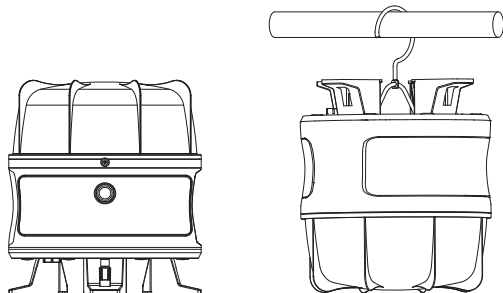
1. To ensure optimum function, we recommend fully discharging the battery on the first use and fully charging it afterwards.
2. The charging status of the battery is indicated by the battery status indicator (see description above).
3. If the device is not used for longer periods of time, charge the battery at regular intervals of approx. 3 months to ensure a long service life.
4. During charging, the floodlight may be switched on.  
However, the battery charges fastest when the floodlight is switched off.
5. After charging, always close the charging port with the cover cap.

6. During the charging process, the product is not IP54-compliant (dust-protected and protected against splashing water).

## OPERATION

**Upright:** Place the light on a dry and level surface.

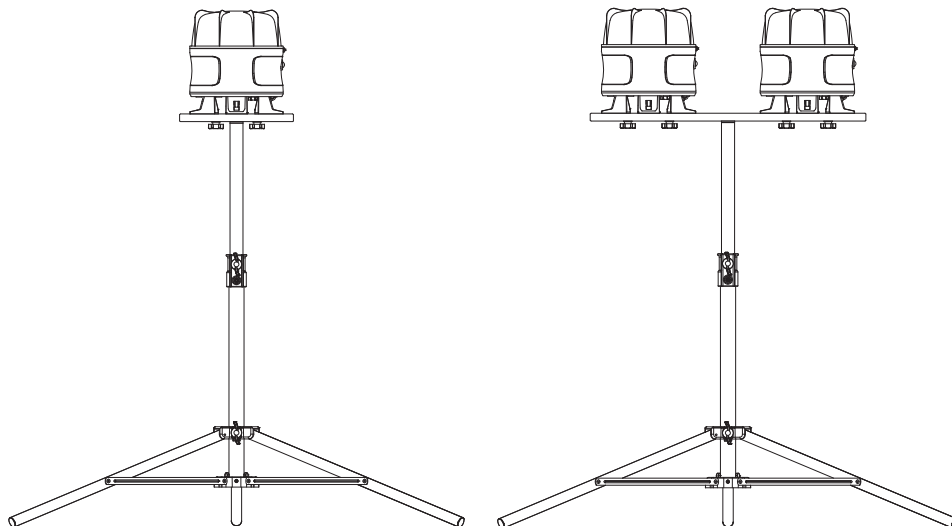
**Hanging:** Hang the light on a suitable pipe.



**On a stand** (not included in the scope of delivery)

The light can also be installed on a Brennenstuhl stand, either individually or in pairs.

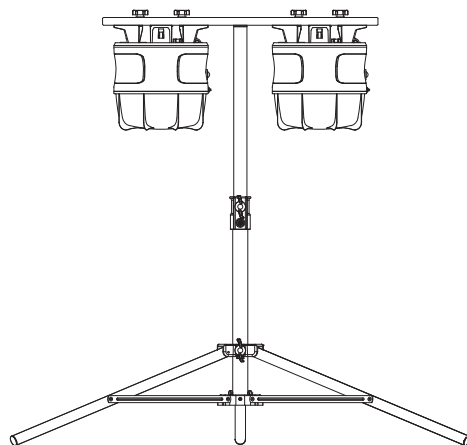
The additional CB 70 1172640059 crossmember is required for installing two lights.



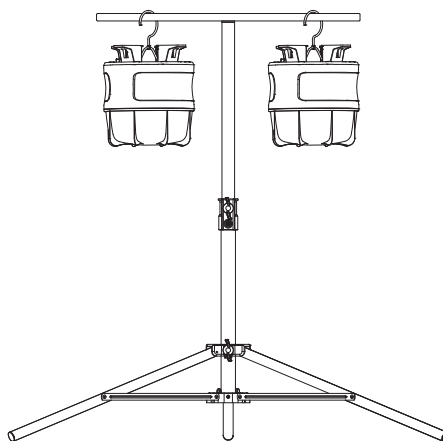
Vertically screwed single floodlight

(just TS 250 1170610020  
and TS 170 1170610010  
and TS 300 9171991100)

Bolted on hanging light



Bolted on hanging light



Hanging on a hook

### CABLE WRAP

The cable can be wrapped around a groove in the light for transport and storage.

### OPTIONAL STAND ACCESSORIES

1170310	stand ST 300
1170610020	stand TS 250
9171991100	stand TS 300
1172640059	cross-member CB 70

### MAINTENANCE

The light source of this lamp cannot be replaced; if the light source has reached the end of its service life, the entire lamp has to be replaced.

### CLEANING

Do not use solvents, caustic cleaning agents or similar products. Only use a dry or slightly moistened cloth for cleaning.

### DISPOSAL



**Dispose of electric appliances in an environmentally friendly manner!**

**Electric appliances must not be disposed of in household waste!**

The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment rules that used electric appliances should be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

For possibilities of disposal of the used appliance, please contact your local or municipal administration.

**Incorrect disposal of batteries is harmful to the environment!**

Batteries must not be disposed of in household waste. They might contain toxic heavy metals and shall be subjected to hazardous waste treatment. Dispose of exhausted batteries at your local collection points.

**DECLARATION OF CONFORMITY**

The declaration of conformity is stored at the manufacturer's.

**ADRESSEN**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

Lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

For more information please visit the Service/FAQ section on our homepage,  
[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

**FR**

# Mode d'emploi

## Projecteur portable LED rechargeable 360°

### BF 3000 MA

**Attention :** Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation du projecteur et conservez-le ensuite soigneusement.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Classe de protection :	III
Indice de protection :	IP 54, IK08
Tension nominale du bloc d'alimentation :	100–240 V~, 50/60 Hz
Sortie chargeur :	13,5 V/1,0 A
Durée de chargement :	~ 4,5 h

Type :	BF 3000 MA
Référence article :	1171410301
Puissance (W) :	30
Courant (A) :	3,2
Dimensions (mm) :	205 x 200 x 222,5
Dimensions du joint d'étanchéité (mm) :	200 Ø x 85,8 h
Poids (kg) :	1,57
Surface nominale d'éclairage maximale (cm <sup>2</sup> ) :	456

Ce projecteur LED est idéal pour l'éclairage en intérieur et en extérieur.

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Avant chaque utilisation, vérifiez que le projecteur ou le chargeur ne présentent aucun dommage.  
N'utilisez pas le projecteur ni le chargeur si vous constatez un quelconque dommage. Dans ce cas, adressez-vous à un électricien qualifié ou au service après-vente du fabricant.  
Danger de mort par électrisation en cas de non-respect de ces consignes !
2. N'ouvrez jamais l'appareil. Le projecteur ne nécessite aucune maintenance.
3. Les LED ne peuvent pas être remplacées.
4. N'utilisez pas le projecteur dans un environnement présentant des risques d'explosions, notamment dans lequel se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables. Danger de mort !
5. Tenez le projecteur hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers liés au courant électrique.
6. Utilisez uniquement le chargeur et le câble d'alimentation fournis pour faire fonctionner l'appareil.  
L'utilisation d'autres chargeurs peut provoquer la détérioration de la batterie ou des explosions !
7. Un capuchon d'étanchéité endommagé ne peut pas être remplacé. En cas de détérioration du capuchon d'étanchéité, le projecteur doit être mis au rebut.

8. Avant tout nettoyage, débranchez le chargeur de la prise secteur et éteignez le projecteur.
9. Ne regardez pas directement dans la lumière pour éviter tout risque d'éblouissement.

## MISE EN SERVICE

### MISE EN MARCHÉ/ARRÊT DU PROJECTEUR

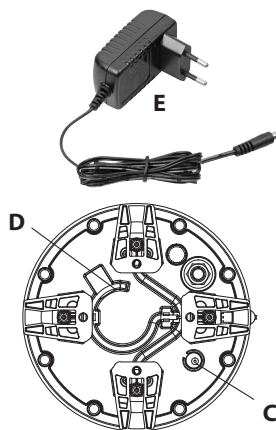
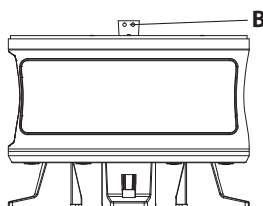
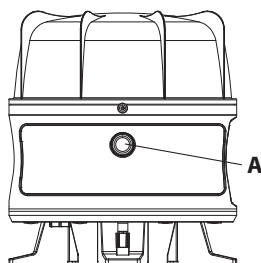
Allumez le projecteur.

Le projecteur éclaire avec une puissance lumineuse de 100 %. Appuyer plusieurs fois vous permet de faire passer la puissance lumineuse de 100 % à 50 % puis à 25 %, puis de l'arrêter. Plus le réglage de la puissance lumineuse est faible, plus l'autonomie augmente.

Si la position de l'interrupteur reste inchangée pendant plus de 5 secondes, le prochain appui mettra alors le projecteur en position éteinte « off ».

- A :** Interrupteur marche/arrêt et interrupteur de fonctionnement  
**B :** Témoin et état de charge de la batterie  
**C :** Prise-chargeur DC

- D :** Crochet  
**E :** Chargeur



### TÉMOIN DE CHARGE (B)

Le voyant LED rouge du témoin de charge de la batterie (B) s'allume pendant le chargement. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant LED vert du témoin de charge de la batterie (B) s'allume.

Lorsque la batterie est presque vide, le projecteur clignote 5 fois et le voyant LED rouge du témoin de charge de la batterie (C) clignote en continu. Le projecteur fonctionne encore pendant 10 minutes environ avant que la protection de sous-charge n'éteigne la lumière.

Ainsi, vous avez encore le temps de remplacer la batterie ou de terminer votre travail.

### RECHARGER LA BATTERIE (C)

Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le câble de raccordement USB fourni (E)

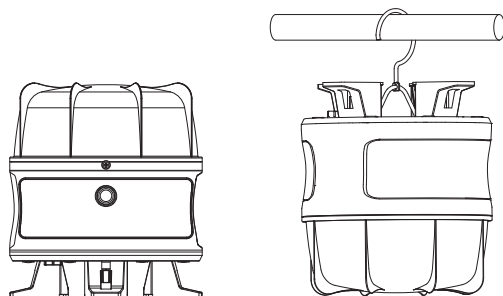
1. Afin de garantir un fonctionnement optimal, nous recommandons de décharger entièrement la batterie lors de la première utilisation du projecteur, puis de la recharger complètement.
2. Le témoin de charge (B) (voir la description précédente) permet de connaître le niveau de charge de la batterie.
3. En cas de non-utilisation prolongée, rechargez la batterie environ tous les 3 mois afin de prolonger sa durée de vie.
4. Le projecteur peut être allumé pendant le chargement.  
Cependant, le moyen le plus rapide de charger la batterie est de maintenir le projecteur éteint.

5. Une fois la charge terminée, refermez impérativement la protection d'étanchéité de la prise-chargeur.
6. Le produit n'est pas de type IP54 (résistant à la poussière et aux éclaboussures) pendant le processus de chargement.

## UTILISATION

**Verticalement :** Placez le projecteur sur une surface sèche et plane.

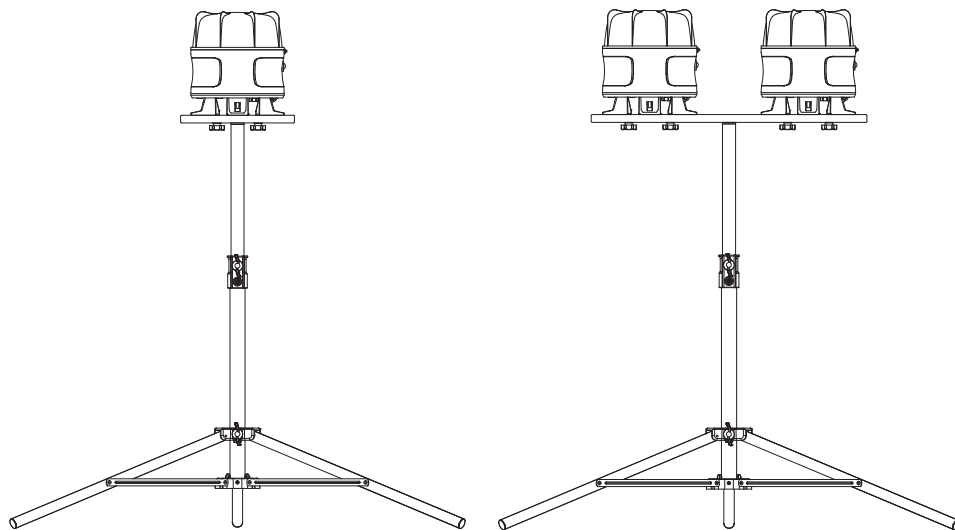
**Suspendu :** Suspendez le projecteur sur un tube adapté.



### Avec un trépied (non fourni)

Il est aussi possible de monter un ou deux projecteurs sur un trépied Brennenstuhl.

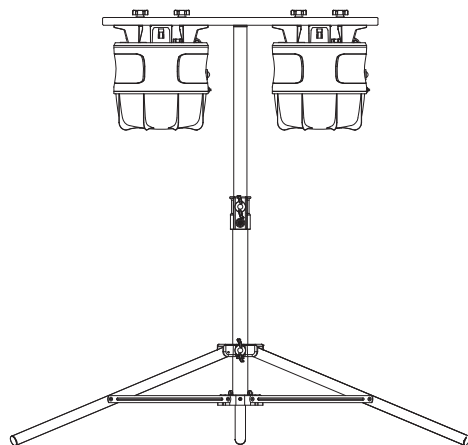
Si deux projecteurs sont montés, l'accessoire CB 70 1172640059 doit être utilisé.



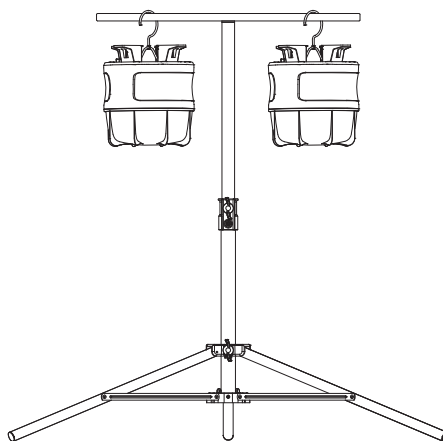
Projecteur unique fixé verticalement

(uniquement TS 250 1170610020  
et TS 170 1170610010  
et TS 300 9171991100)

vissé verticalement



Suspendu vissé



Suspendu avec crochet

### SUPPORT DE CÂBLE

Les supports permettent d'enrouler le câble pour le transport et le stockage.

### ACCESSOIRES TRÉPIED EN OPTION

1170310	Trépied ST 300
1170610020	Trépied TS 250
9171991100	Trépied TS 300
1172640059	Support transversal CB 70

### MAINTENANCE

La source lumineuse de cette lampe n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, remplacez l'intégralité de la lampe.

### NETTOYAGE

N'utilisez aucun solvant, produit de nettoyage abrasif ou autres produits similaires. Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide.

### MISE AU REBUT



**Les appareils électriques doivent être mis au rebut conformément aux normes environnementales !**

**Les appareils électriques ne doivent pas être mis dans les ordures ménagères !**

Selon la directive européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés, les appareils électriques doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement.

Pour connaître les solutions de mise au rebut d'un appareil usagé, adressez-vous à votre administration locale ou communale.

**Une mise au rebut inappropriée des piles et batteries est nocive pour l'environnement !**

Ne jetez pas les piles et batteries avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nécessitent un traitement spécifique. Il est donc conseillé de déposer les batteries et piles usagées dans une déchetterie municipale.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

La déclaration de conformité est déposée chez le fabricant.

**FABRICANT**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1–3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ sur notre site Web [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).



# Gebruikshandleiding

## Mobiele 360° led-lamp met batterij

### BF 3000 MA

**Opgelet:** Lees deze gebruiksaanwijzing van de lamp aandachtig door voordat u de lamp in gebruik neemt en bewaar deze op een veilige plaats!

#### TECHNISCHE GEGEVENS

Beschermingsklasse:	III
Beschermingssoort:	IP 54, IK08
Nominale netspanning:	100–240 V~, 50/60 Hz
Netspanning uitgang:	13,5 V/1,0 A
Laadtijd:	~4,5 h

Type:	BF 3000 MA
Item nummer:	1171410301
Stroomverbruik (W):	30
Stroom (A):	3,2
Afmetingen (mm):	205 x 200 x 222,5
Afmetingen beschermkap (mm):	200 Ø x 85,8 h
Gewicht (kg):	1,57
max. geprojecteerd oppervlak (cm <sup>2</sup> ):	456

Deze LED-lamp is geschikt voor binnen- en buitenverlichting.

#### VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

1. Controleer voor elk gebruik de lamp op eventuele schade.  
Gebruik de lamp nooit wanneer u enige schade opmerkt. Bij schade neemt u contact op met een elektricien of met de klantenservice van de fabrikant.  
Zo niet, bestaat er levensgevaar door elektrische stoot!
2. Open de lamp nooit. De lamp bevat geen onderdelen die onderhoud nodig hebben.
3. De led-lampen kunnen niet worden vervangen.
4. Gebruik de lamp niet in een omgeving met een potentieel explosiegevaar waar ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof kunnen zijn. Levensgevaarlijk!
5. Houd de werklamp buiten het bereik van kinderen. Kinderen kunnen het gevaar van elektrische stroom niet inschatten.
6. Gebruik alleen de meegeleverde netvoeding om het apparaat te bedienen.  
Het gebruik van andere netvoedingen kan leiden tot beschadiging van de batterij of tot explosie!
7. Een beschadigde beschermkap kan niet vervangen worden. De lamp moet weggegooid worden als de beschermkap kapot is.
8. Voordat u het apparaat reinigt, moet u de stekker uit het stopcontact halen en de projector uitschakelen.
9. Kijk nooit direct in het licht, om verblinding te voorkomen.

**INGEBRUIKNAME****AAN-/UITSCHAKELEN VAN DE LAMP**

Schakel de lamp aan.

De lamp brandt met een lichtsterkte van 100%. Door meerdere malen te drukken, wordt de lichtsterkte ingesteld op 100% – 50% – 25%.

Door er opnieuw op te drukken, wordt de lamp uitgeschakeld.

Hoe minder lichtopbrengst er ingesteld is, hoe langer de lichtduur.

Als een schakelaar langer dan 5 seconden onveranderd blijft, leidt het opnieuw indrukken ervan altijd tot de „uit“-toestand.

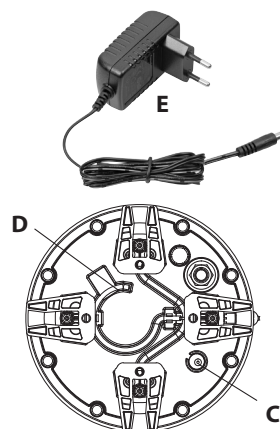
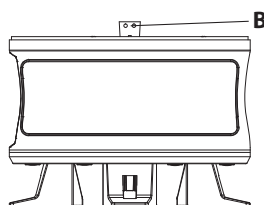
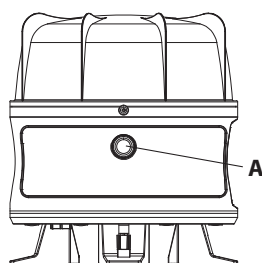
**A:** Aan/uit-knop en teach-in-knop

**C:** Weergave batterij, status en opladen

**C:** DC-laadaansluiting

**D:** Haak

**E:** Oplaadapparaat

**OPLAADINDICATOR ACCU (B)**

Terwijl de batterij wordt opgeladen, brandt de rode LED van de oplaadindicator (B).

Als de batterij volledig opgeladen is, brandt de groene LED van de oplaadindicator (B).

Als de accu bijna leeg is, knippert de lamp 5 keer en knippert de rode LED van de oplaadindicator (B) continu. Daarna gaat de lamp nog ca. 10 minuten branden voordat de diepontladingsbescherming het licht uitschakelt.

Dit laat genoeg tijd om de batterij te vervangen of het werk af te maken.

**OPLADEN VAN DE BATTERIJ (C)**

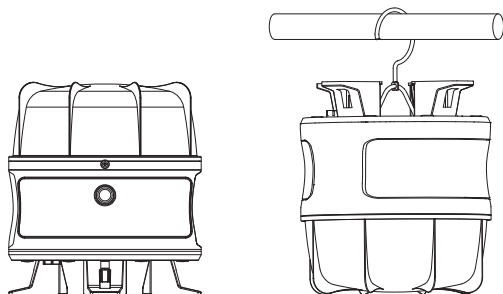
Laad de batterij alleen op met de meegeleverde netvoeding (E)

1. Voor een optimale werking raden we aan om de batterij bij het eerste gebruik eenmaal volledig te ontladen en vervolgens weer volledig op te laden.
2. De laadtoestand van de batterij kan worden afgelezen met behulp van de batterij-indicator (B) (zie beschrijving boven).
3. Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad de batterij dan ongeveer elke 3 maanden op, om een lange levensduur van de batterij te garanderen.
4. De lamp kan tijdens het opladen worden aangezet.  
De snelste manier om de batterij op te laden, is echter door de lamp op „uit“ te zetten.
5. Zet na het opladen van de batterij het deksel weer op de laadingang.
6. Het product is tijdens het opladen niet IP54 (stof- en spatwaterdicht).

**WERKINGEN**

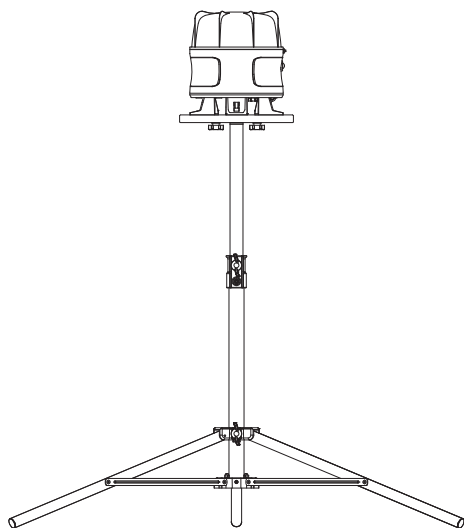
**Staan:** Plaats de lamp op een droge, vlakke ondergrond.

**Hangend:** Hang de lamp op aan een geschikte buis.

**Met statief** (niet meegeleverd)

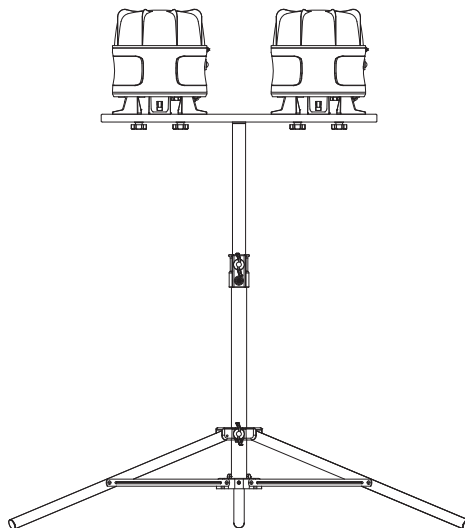
De lamp kan ook afzonderlijk of dubbel op een statief van Brennenstuhl gemonteerd worden.

Als er twee lampen gemonteerd zijn, is de dwarsdrager CB 70 1172640059 nodig.

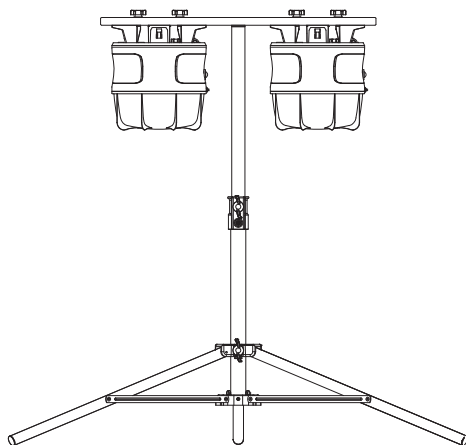


Staan geschroefd enkele lamp

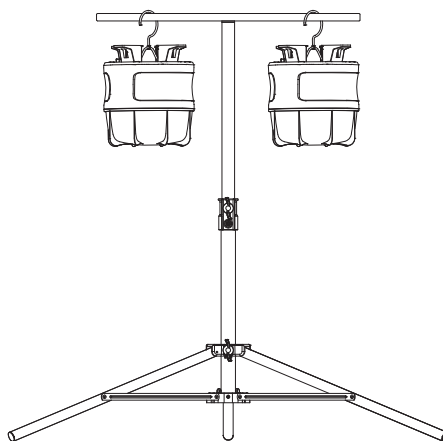
(enkel TS 250 1170610020  
en TS 170 1170610010  
en TS 300 9171991100)



Staan geschroefd



Hangend geschroefd



Hangend met haak

### KABELOPWIKKELING

De voeten maken het mogelijk de kabel op te wikkelen voor transport en opslag.

### OPTIONEEL STATIEF ACCESSOIRE

1170310	Statief ST 300
1170610020	Statief S 250
9171991100	Statief TS 300
1172640059	Dwarsdrager CB 70

### ONDERHOUD

De lichtbron van deze werklamp kan niet worden vervangen. Wanneer de levensduur van de lichtbron vervallen is, moet de volledige werklamp worden vervangen.

### REINIGING

Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende reinigingsmiddelen of gelijksoortige middelen. Gebruik voor het schoonmaken van de lamp alleen een droge of licht bevochtigde doek.

### WEGGOOIEN



**Elektrische apparaten milieuvriendelijk weggooien!**

**Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil!**

Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische apparatuur moeten afgedankte elektrische apparaten apart ingezameld en op een milieuvriendelijke manier gerecycleerd worden.

U kan informatie vragen bij uw gemeente of stadsbestuur over de mogelijkheden voor het weggooien van afgedankte apparaten.

**Het onjuist weggooien van batterijen en accu's is schadelijk voor het milieu!**

Batterijen en accu's behoren niet bij het huisvuil. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten als chemisch afval worden behandeld. Breng daarom verbruikte batterijen en accu's naar een erkend inzamelpunt.

**CONFORMITEITSVERKLARING**

De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant.

**FABRIKANT**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Meer informatie vindt u in de rubriek "Service/FAQ's" van onze website [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# Istruzioni per l'uso

## Faretto a 360° LED portatile a batteria

### BF 3000 MA

**Attenzione:** Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare il faretto e conservarle in un luogo sicuro!

#### DATI TECNICI

Classe di protezione:	III
Tipo di protezione:	IP 54, IK08
Tensione nominale alimentatore:	100–240 V~, 50/60 Hz
Alimentatore uscita:	13,5 V/1,0 A
Tempo di carica:	~4,5 h

Modello:	BF 3000 MA
Codice articolo:	1171410301
Potenza assorbita (W):	30
Corrente (A):	3,2
Dimensioni (mm):	205 x 200 x 222,5
Dimensioni copertura di protezione (mm):	200 Ø x 85,8 h
Peso (kg):	1,57
Massima superficie proiettata (cm <sup>2</sup> ):	456

Questo faretto a LED ad alte prestazioni è adatto a illuminare interni ed esterni.

#### INDICAZIONI DI SICUREZZA

1. Prima di ogni utilizzo controllare eventuali danni al faretto e all'alimentatore. Non utilizzare mai il faretto o l'alimentatore, se si riscontrano danni di qualsiasi tipo. In tal caso rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati. In caso di inosservanza sussiste pericolo di morte da scossa elettrica!
2. Non aprire mai l'apparecchio. Il faretto non contiene componenti che richiedono manutenzione.
3. I LED non sono sostituibili.
4. Non utilizzare il faretto in ambienti potenzialmente esplosivi dove si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Pericolo di morte!
5. Tenere i bambini lontano dal faretto. I bambini non sono in grado di valutare il pericolo dovuto alla corrente elettrica.
6. Per usare l'apparecchio utilizzare solo l'alimentatore e il cavo in dotazione. L'uso di altri alimentatori può causare danni alla batteria o esplosioni!
7. Una copertura di protezione danneggiata non può essere sostituita. In caso di rottura della copertura di protezione, il faretto deve essere smaltito.
8. Prima della pulizia scollegare l'alimentatore dalla tensione di rete e spegnere il faretto.
9. Per evitare abbagliamenti non guardare direttamente la lampada.

**MESSA IN FUNZIONE****ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL FARETTO**

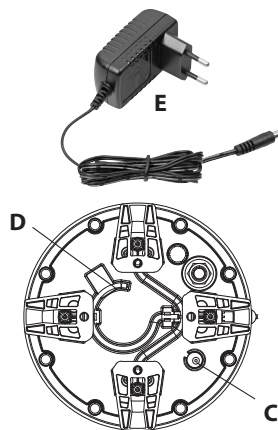
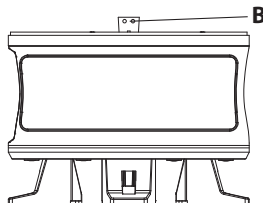
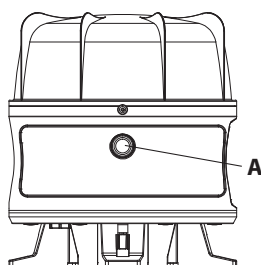
Accendere il faretto.

Il faretto illumina con un'intensità luminosa del 100%, premendo più volte l'intensità della luce viene impostata su 100% – 50% – 25%, premendolo di nuovo il faretto si spegne.

Meno efficienza luminosa viene impostata, maggiore è la durata della luce.

Se la posizione dell'interruttore resta invariata per oltre 5 secondi, premendo ancora una volta si passa sempre su "Off".

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| <b>A:</b> Interruttore On/Off e di funzionamento             | <b>D:</b> Ganci                  |
| <b>B:</b> Indicatore della batteria, dello stato e di carica | <b>E:</b> Alimentatore di carica |
| <b>C:</b> Presa di carica DC                                 |                                  |

**INDICATORE DI STATO DELLA BATTERIA (B)**

Mentre la batteria è in carica, il LED rosso dell'indicatore di carica della batteria (B) si accende.

Quando la batteria è completamente carica, il LED verde dell'indicatore di carica della batteria (B) si accende.

Se la batteria è quasi scarica, il faretto lampeggia 5 volte e l'indicatore a LED di carica della batteria (B) lampeggia in modo permanente. Dopodiché il faretto continuerà a funzionare per circa 10 minuti prima che la protezione da scarica profonda non lo spenga.

In questo modo resta tempo a sufficienza per sostituire la batteria o per terminare il lavoro.

**CARICARE LA BATTERIA (C)**

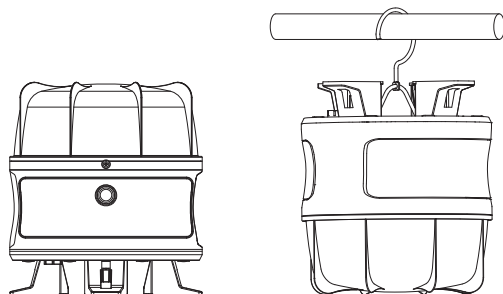
Caricare la batteria esclusivamente con il cavo USB in dotazione (E)

1. Per garantire un funzionamento ottimale, si consiglia di scaricare completamente la batteria una volta al primo utilizzo e di ricaricarla completamente.
2. Lo stato di carica della batteria può essere letto utilizzando l'indicatore di stato della batteria (B) (vedere la descrizione precedente).
3. In caso di inutilizzo prolungato, caricare la batteria ogni 3 mesi circa, per garantire una lunga durata della stessa.
4. Durante la carica il faretto può essere acceso.  
La batteria si carica più velocemente se il faretto è in posizione "Off".
5. Dopo la carica, richiudere assolutamente la presa di carica con il cappuccio di protezione.
6. Il prodotto non è IP54 durante il processo di carica (a prova di polvere e spruzzi d'acqua).

**USO**

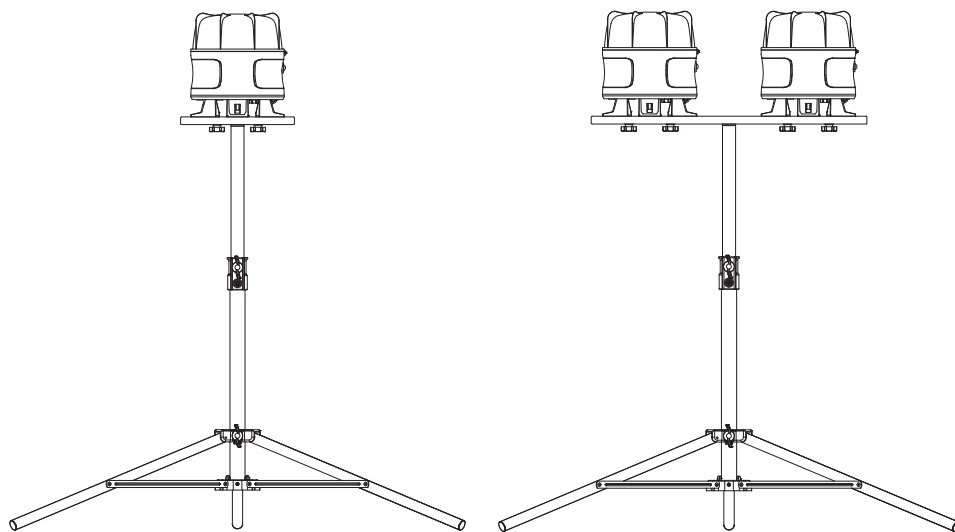
**Verticale:** Collocare il faretto su una superficie asciutta e piana.

**Appeso:** Appendere il faretto ad un tubo adatto.

**Con treppiede** (non incluso nella fornitura)

Il faretto può essere montato singolo o doppio anche su un treppiede Brennenstuhl.

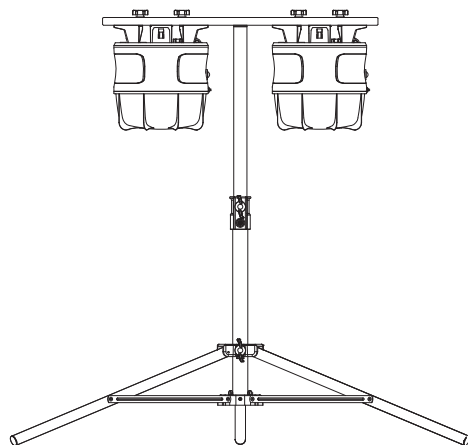
Se si montano due faretto, è necessario l'accessorio traversa CB 70 1172640059.



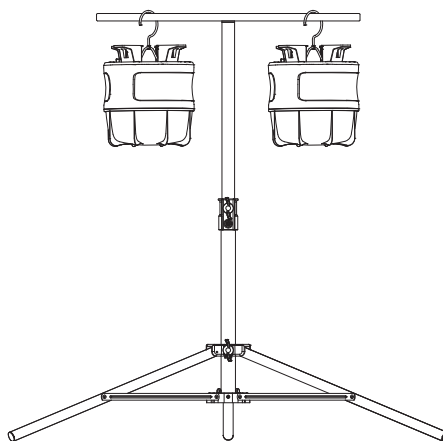
Faretto singolo verticale avvitato

Avvitato in piedi

(solo TS 250    1170610020  
e TS 170      1170610010  
e TS 300      9171991100)



Avvitato appeso



Appeso con gancio

### RIAVVOLGIMENTO DEL CAVO

I piedini permettono di avvolgere il cavo per il trasporto e lo stoccaggio.

### ACCESSORI OPZIONALI

1170310	Treppiede ST 300
1170610020	Treppiede TS 250
9171991100	Treppiede TS 300
1172640059	Traversa CB 70

### MANUTENZIONE

La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile; quando la sorgente luminosa ha raggiunto la fine della sua vita utile, l'intero apparecchio deve essere sostituito.

### PULIZIA

Non utilizzare solventi, detersivi corrosivi o simili. Per la pulizia, servirsi unicamente di un panno asciutto o leggermente inumidito.

### SMALTIMENTO



**Smaltire gli apparecchi elettrici in modo ecocompatibile!**

**Gli apparecchi elettrici non devono essere messi con i rifiuti domestici!**

Conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/UE sugli apparecchi elettrici ed elettronici gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecocompatibile.

Si possono richiedere le modalità di smaltimento dell'apparecchio inutilizzato presso la propria amministrazione comunale o cittadina.

**Lo smaltimento improprio di batterie e accumulatori è dannoso per l'ambiente!**

Batterie e accumulatori non fanno parte dei rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e devono essere trattati come rifiuti speciali. Consegnare quindi le batterie e accumulatori usati presso un centro di raccolta comunale.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.

**COSTRUTTORE**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's sulla nostra homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

# Bruksanvisning

## Mobil 360° batteridrivnen LED-strålkastare

### BF 3000 MA

**Observera:** Läs noga igenom den här bruksanvisningen för strålkastaren innan du börjar använda produkten och förvara den sedan på en säker plats!

#### TEKNISK SPECIFIKATION

Skyddsklass:	III
Skyddsklass:	IP 54, IK08
Märkspänning nätaggregat:	100–240 V~, 50/60 Hz
Nätadapter, utgång:	13,5 V/1,0 A
Laddningstid:	~4,5 h

Typ:	BF 3000 MA
Artikelnummer:	1171410301
Effektförbrukning (W):	30
Ström (A):	3,2
Mått (mm):	205 x 200 x 222,5
Mått på skyddshöljet (mm):	200 Ø x 85,8 h
Vikt (kg):	1,57
max. projektyta (cm <sup>2</sup> ):	456

Den här LED-strålkastaren är endast avsedd för belysning inomhus eller utomhus.

#### SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Före användning ska du alltid kontrollera att strålkastaren och nätaggregatet inte har några skador.  
Använd aldrig strålkastaren eller nätaggregatet om du har kunnat fastställa någon skada eller skador. Vänd dig, i detta fall, till en elektriker eller till tillverkarens angivna serviceadress.  
Bristande efterlevnad kan innebära livsfara på grund av elektriska stötar!
2. Öppna aldrig produkten. Strålkastaren innehåller inga komponenter som behöver underhållas.
3. LED-lamporna är inte utbytbara.
4. Använd inte strålkastaren i explosiva omgivningar, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller dammpartiklar. Livsfara!
5. Barn får inte komma i närheten av strålkastaren. Barn kan inte överblicka riskerna med elektricitet.
6. Använd endast det medföljande nätaggregatet och kabeln för drift av produkten.  
Användning av andra nätaggregat kan leda till skador på batterierna eller explosion!
7. Det är inte möjligt att ersätta en förstörd skyddskåpa. Strålkastaren måste bortskaffas om skyddskåpan är trasig.
8. Dra ur nätadaptern ur eluttaget och stäng av strålkastaren innan den rengörs.
9. För att undvika att bländas, titta inte direkt in i lampan.

**DRIFTSTART****AKTIVERA OCH STÄNGA AV STRÅLKASTAREN**

Aktivera strålkastaren.

Strålkastaren börjar lysa med 100 % ljusstyrka; om du trycker fler gånger reduceras ljusstyrkan från 100 %, först till 50 % och sedan till 25 %, och om du trycker en gång till så stängs den av.

Ju lägre värde man har ställt in ljuseffekten på, desto längre lyser lampan.

Om samma brytarläge är inställt längre än 5 sekunder stängs strålkastaren alltid av om man trycker en gång till.

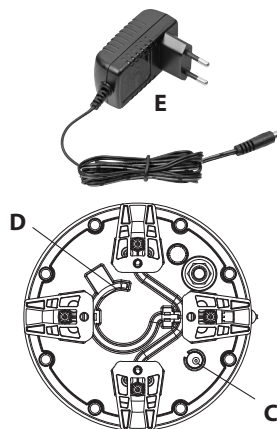
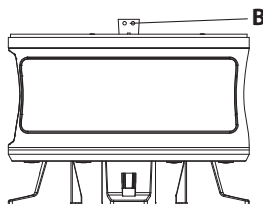
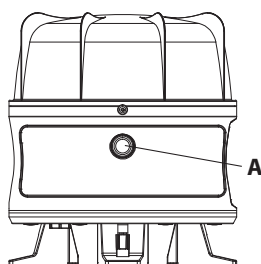
**A:** På/av- och funktionsbrytare

**B:** Batteri-, status- och laddindikering

**C:** Laddningsuttag för likström

**D:** Krok

**E:** Laddningsaggregat

**LADDNINGSENDIKERING (B)**

Medan batteriet laddas lyser laddningsindikeringens röda LED (B).

När batteriet är fulladdat lyser laddningsindikeringens gröna LED (B).

När batteriet nästan är slut blinkar strålkastaren 5 gånger och laddningsindikeringens röda LED (B) börjar blinka konstant. Sedan fortsätter strålkastaren att lysa i cirka ytterligare 10 minuter innan djupurladdningsskyddet stänger av lampan.

På så sätt finns ännu tillräcklig tid för att byta batteriet eller avsluta arbetet.

**LADDA BATTERIET (C)**

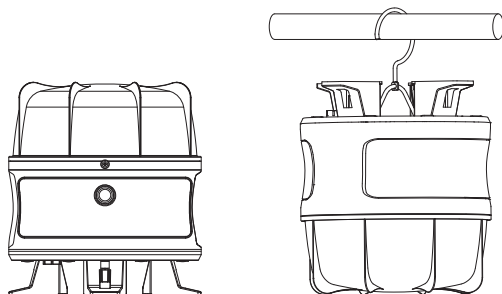
Ladda endast batteriet med hjälp av det medföljande nätaggregatet (E)

1. För att garantera en optimal funktion rekommenderar vi att batteriet får laddas ur helt och hållet första gången det används och sedan laddas upp helt igen.
2. Med hjälp av batterinivåvisaren (B) (se beskrivningen ovan) kan batteriets laddningsnivå avläsas.
3. Vid längre inaktivitet ska batteriet laddas upp ungefär var tredje månad för att dess livslängd ska kunna garanteras.
4. Strålkastaren kan vara på medan laddningen pågår.  
Batteriet laddas emellertid snabbast om strålkastaren är inställd på "av2".
5. Efter laddningen måste laddningsuttaget stängas med skyddshöljet.
6. Medan batteriet laddas är produkten inte skyddad enligt IP54 (skyddad mot damm och stänkatten).

**ANVÄNDNING**

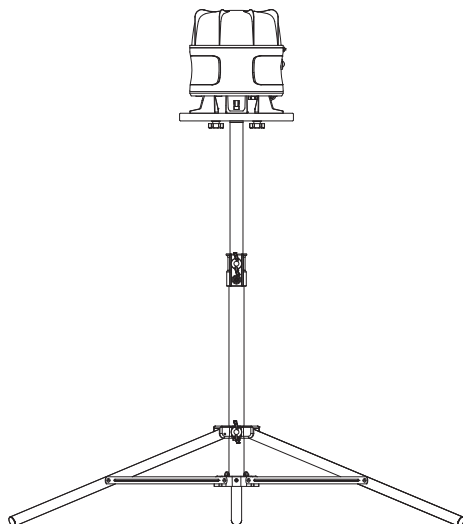
**Stående:** Placera strålkastaren mot ett torrt och jämnt underlag.

**Hängande:** Häng strålkastaren på ett lämpligt rör.

**Med stativ** (ingår inte i leveransen)

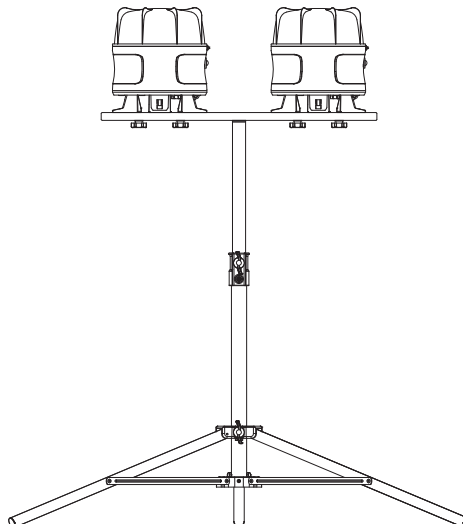
Det går också att montera strålkastaren ensam eller tillsammans med en annan strålkastare på ett Brennenstuhl-stativ.

Om två strålkastare monteras behövs tillbehöret "Tvärstag CB 70 1172640059".

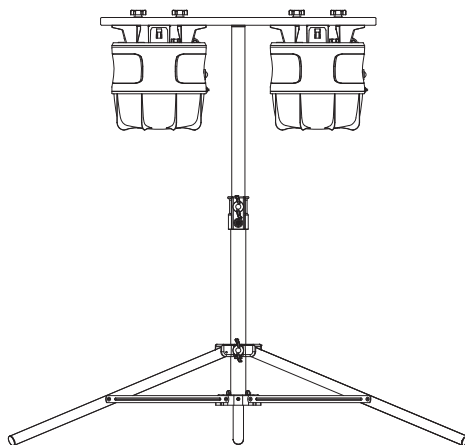


Fastskruvad stående ensam strålkastare

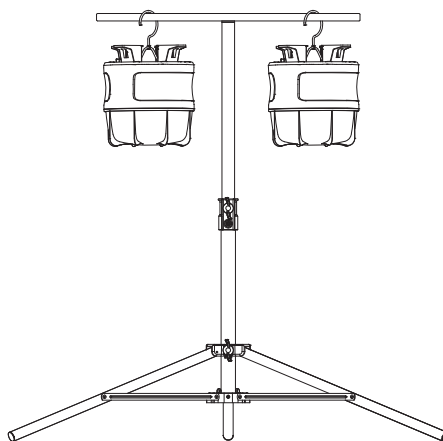
(endast TS 250 1170610020  
och TS 170 1170610010  
och TS 300 9171991100)



Fastskruvad stående



Fastskruvad hängande



Hängande i en krok

### KABELUPPRULLNING

Stödbenen gör att kabeln kan rullas upp för transport och förvaring.

### STATIV SOM VALFRITT TILLBEHÖR

1170310	Stativ ST 300
1170610020	Stativ TS 250
9171991100	Stativ TS 300
1172640059	Tvärstag CB 70

### UNDERHÅLL

Det är inte möjligt att byta ut den här lampans ljuskälla. När ljuskällan har uppnått slutet av sitt serviceliv måste man byta ut hela lampan.

### RENGÖRING

Använd inga lösningsmedel, frätande rengöringsmedel eller liknande. Vid rengöring skall endast en torr eller lätt fuktad trasa användas.

### AVFALLSHANTERING



**Hantera elektronisk utrustning miljövänligt!**

**Elektronisk utrustning hör inte hemma i hushållsavfallet!**

Enligt europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning måste uttjänta elektriska enheter samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Alternativa bortskaffningsmöjligheter för uttjänt utrustning hittar du hos din kommunala förvaltning.

**Vid felaktig bortskaffning av batterier eller ackumulatörer skadar man miljön!**

Batterier hör inte hemma i hushållsavfallet. De kan utsöndra giftiga tungmetaller och underkastas specialavfallshantering. Uttjänta batterier och ackumulatörer måste lämnas på kommunens samlingsställen.

**ANPASSINGSFÖRKLARING**

Enligt anpassningsförklaringen som bifogats av tillverkaren.

**TILLVERKARE**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

För mer information hänvisar vi till servicesektionen/FAQ på vår hemsida [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# Manual de instrucciones

## Foco LED portátil de 360° a batería

### BF 3000 MA

**Atención:** ¡Antes de utilizar el foco lea cuidadosamente las instrucciones de uso y guárdelas para cualquier consulta futura!

#### DATOS TÉCNICOS

Clase de protección:	III
Tipo de protección:	IP 54, IK08
Tensión nominal del adaptador de corriente:	100–240 V~, 50/60 Hz
Salida del adaptador de corriente:	13,5 V/1,0 A
Tiempo de carga:	~4,5 h

Tipo:	BF 3000 MA
Núm. de artículo:	1171410301
Consumo de energía:	30
Corriente (A):	3,2
Dimensiones (mm):	205 x 200 x 222,5
Dimensiones de la cubierta protectora (mm):	200 Ø x 85,8 h
Peso (kg):	1,57
Área máx. proyectada (cm <sup>2</sup> ):	456

Este foco LED está destinado para la iluminación en interiores y exteriores.

#### INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Antes de cada uso asegúrese de que no existan daños en el foco y en el adaptador de corriente.  
Nunca utilice el foco o el adaptador de corriente si se ha encontrado alguna anomalía. Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.  
¡Dicho incumplimiento puede ocasionar situaciones de peligro por descarga eléctrica!
- Nunca abra el aparato. El foco LED no tiene componentes que necesiten un mantenimiento.
- Los LEDs no son reemplazables.
- No utilice el foco en entornos explosivos o cerca de líquidos, gases o polvos inflamables.  
¡Peligro de muerte!
- Mantenga a los niños lejos del foco. Los niños no son conscientes de los verdaderos peligros eléctricos.
- Utilice solamente el adaptador de corriente suministrado para utilizar el producto  
¡El uso de otros adaptadores de corriente puede dañar la batería o provocar una explosión!
- No es posible cambiar una cubierta protectora rota. En caso de que se rompa la cubierta protectora se deberá eliminar el foco.
- Antes de la limpieza desconecte el adaptador de corriente de la red eléctrica y apague el foco.
- Para evitar un deslumbramiento, por favor, no mire directamente a la luz.

## PUESTA EN MARCHA APAGAR/ENCENDER FOCO

Conecte el foco.

El foco brilla con una intensidad de luz del 100%. Sin embargo, al presionar el botón varias veces la intensidad de la luz se puede regular en 100% – 50% – 25% y, presionando una vez más el botón, se apaga el foco.

Cuanto menor sea la intensidad de luz que se utilice mayor será el tiempo de iluminación del foco. Si la posición del interruptor permanece igual durante más de 5 segundos, al presionarlo nuevamente su estado pasará a estar en „apagado“.

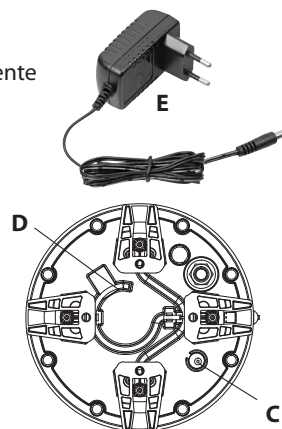
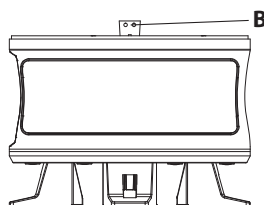
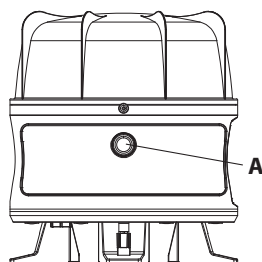
**A:** Interruptor de función y de encendido/apagado

**B:** Indicador de batería, estado y carga

**C:** Toma de corriente continua

**D:** Gancho

**E:** Adaptador de corriente



## INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA (B)

El LED rojo del indicador de carga de la batería (B) se ilumina mientras la batería se está cargando. Cuando la batería está completamente cargada, el LED verde del indicador de carga de la batería (B) se ilumina.

Cuando la batería esté casi vacía el foco parpadeará 5 veces y el LED rojo del indicador de carga de la batería (B) parpadeará continuamente. A partir de este momento, el foco permanecerá encendido durante unos 10 minutos hasta que la protección de descarga apague la luz.

De esta manera todavía dispondrá del tiempo suficiente para cambiar la batería o finalizar el trabajo.

## CARGAR LA BATERÍA (C)

Cargue su batería utilizando únicamente el adaptador de corriente suministrado (E)

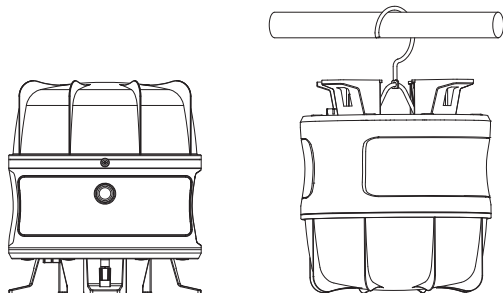
1. Para garantizar el rendimiento óptimo de la batería deberá descargarse y recargarse completamente antes de su primera utilización.
2. Basándose en el indicador de estado de la batería (B) (véase la descripción más arriba) se puede leer el estado de carga de la batería.
3. Para períodos más largos de inactividad la batería debería cargarse cada 3 meses para asegurar una mayor vida útil de la batería.
4. Durante el proceso de carga el foco puede permanecer encendido.  
Sin embargo, la forma más rápida de cargar la batería se produce cuando el foco está en posición „apagada“.

5. Después de haber cargado la batería asegúrese de cerrar la tapa de la toma de carga.
6. El producto no responde durante el proceso de carga al grado de protección IP54 (resistente al polvo y a las salpicaduras de agua).

### INDICACIONES DE MANEJO

**Sin trípode:** Coloque el foco en una superficie seca y nivelada.

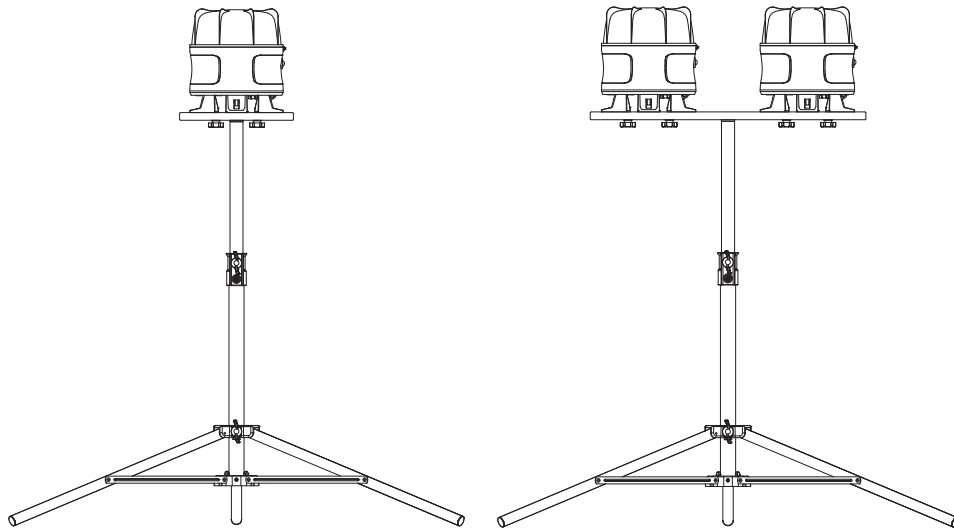
**Colgando:** Cuelgue el foco de un tubo adecuado.



**Con trípode** (no incluido en el suministro)

El foco también se puede montar solo o junto con otro foco en un trípode de Brennenstuhl.

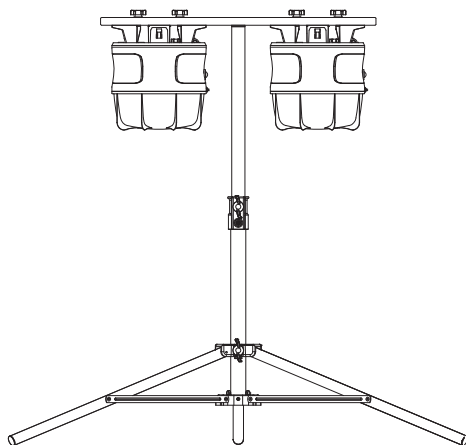
En caso de que se monten dos focos, será necesario montar el portador horizontal CB 70 1172640059.



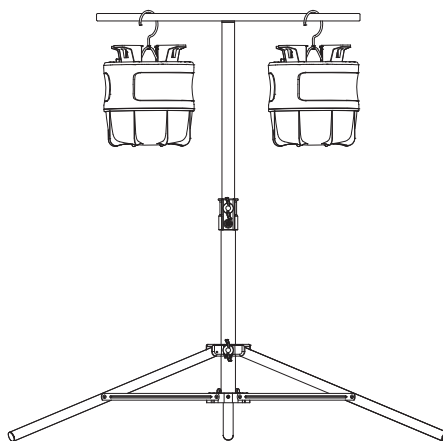
Foco solitario atornillado boca arriba

Montado boca arriba

(solo TS 250    1170610020  
y TS 170        1170610010  
y TS 300        9171991100)



Colgando y atornillado



Colgando con gancho

### ENROLLAMIENTO DEL CABLE

Los pies permiten enrollar el cable para el transporte y almacenamiento.

### ACCESORIOS OPCIONALES PARA TRÍPODE

1170310	Trípode ST 300
1170610020	Trípode TS 250
9171991100	Trípode TS 300
1172640059	Portador horizontal CB 70

### MANTENIMIENTO

La fuente de luz de esta lámpara no puede ser reemplazada; cuando la fuente de luz haya llegado al final de su vida útil se deberá reemplazar todo el foco.

### LIMPIEZA

No utilice detergentes o disolventes para su limpieza. Utilice sólo un paño seco o ligeramente humedecido.

### ELIMINACIÓN



**¡Elimine los electrodomésticos siguiendo las regulaciones ambientales!**

**¡Los aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica!**

En conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos deben ser seleccionados, separados y reciclados para que puedan volver a ser reutilizados. Contacte con las autoridades locales de su zona u oficina municipal para informarse sobre las posibilidades de eliminación del dispositivo.



**¡La eliminación incorrecta de baterías y pilas es perjudicial para el medio ambiente!**

Las pilas y baterías no deben eliminarse junto con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados tóxicos y son objeto de un tratamiento especial. Por lo tanto, deje las pilas y baterías usadas en su punto de reciclaje local.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Se deposita la declaración de conformidad ante el fabricante.

**FABRICANTE**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio / FAQ's en nuestro sitio web [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

PL

# Instrukcja obsługi

## Mobilny naświetlacz akumulatorowy 360° LED

### BF 3000 MA

**Uwaga:** przed użyciem naświetlacza należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania, którą następnie należy starannie przechowywać!

#### DANE TECHNICZNE

Klasa ochrony:	III
Stopień ochrony:	IP 54, IK08
Napięcie znamionowe zasilacza:	100–240 V~, 50/60 Hz
Wyjście zasilacza:	13,5 V/1,0 A
Czas ładowania:	~4,5 h

Typ:	BF 3000 MA
Numer przedmiotu:	1171410301
Pobór mocy (W):	30
Prąd (A):	3,2
Wymiary (mm):	205 x 200 x 222,5
Wymiary osłony (mm):	200 Ø x 85,8 h
Ciężar (kg):	1,57
Maks. powierzchnia oświetlana (cm <sup>2</sup> ):	456

Naświetlacz LED może służyć jako oświetlenie wewnętrzne i zewnętrzne.

#### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem należy za każdym razem sprawdzić naświetlacz, wzgl. zasilacz sieciowy pod kątem ewentualnych uszkodzeń.  
Nigdy nie używać naświetlacza lub zasilacza sieciowego w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń. W takim przypadku należy skontaktować się z elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu producenta.  
W przypadku niezastosowania się do powyższych zaleceń istnieje niebezpieczeństwo utraty życia na skutek porażenia prądem elektrycznym!
2. Nigdy nie otwierać urządzenia. Naświetlacz nie posiada elementów, które wymagałyby konserwacji.
3. Diody LED nie podlegają wymianie.
4. Nie stosować naświetlacza w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym obecne są palne ciecze, gazy lub pyły. Niebezpieczeństwo utraty życia!
5. Zwrócić uwagę, aby dzieci nie miały dostępu do naświetlacza. Dzieci nie potrafią prawidłowo ocenić niebezpieczeństwa związanego z prądem elektrycznym.
6. Do zasilania urządzenia należy używać tylko dołączonego do zestawu zasilacza sieciowego i przewodu.  
Stosowanie innych zasilaczy może doprowadzić do uszkodzenia akumulatorów lub wybuchu!
7. Nie można wymienić zniszczonej osłony. W przypadku pęknięcia osłony należy przekazać naświetlacz do utylizacji.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć zasilacz sieciowy od źródła zasilania i wyłączyć naświetlacz.
- Aby uniknąć oślepienia, nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.

## URUCHOMIENIE

### WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE NAŚWIETLACZA

Włączyć naświetlacz.

Naświetlacz świeci z mocą 100%. Wielokrotne naciśnięcie przycisku powoduje kolejno zmianę mocy światła według sekwencji 100% – 50% – 25%. Ponowne naciśnięcie przycisku wyłącza naświetlacz.

Im mniejsze natężenie światła, tym dłuższy czas świecenia.

Jeżeli pozycja przycisku pozostanie niezmieniona dłużej niż 5 sekund, wówczas ponowne naciśnięcie zawsze powoduje wyłączenie naświetlacza.

**A:** przycisk wł./wyl. i funkcyjny

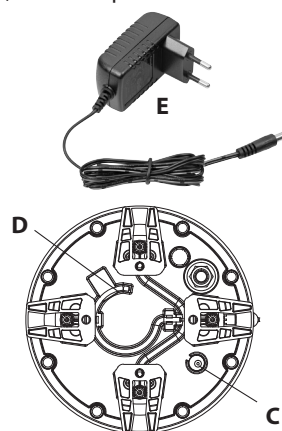
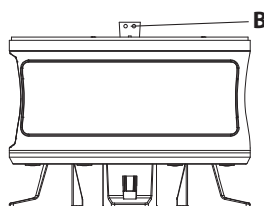
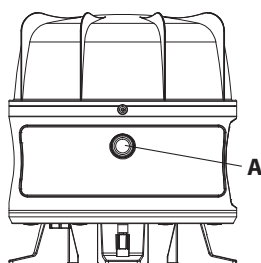
**B:** wskaźnik akumulatora, statusu i ładowania

**C:** gniazdo ładowania DC

**D:** haczyk

**E:** zasilacz do

ładowania



### WSKAŹNIK STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA (B)

Podczas ładowania akumulatora świeci czerwona dioda LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora (B).

Gdy akumulator jest całkowicie naładowany, świeci zielona dioda LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora (B).

Gdy akumulator jest bliski wyczerpania, naświetlacz miga 5 razy, a czerwona dioda LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora (B) zaczyna migać w trybie ciągłym. Następnie naświetlacz będzie jeszcze świecił przez ok. 10 minut, zanim zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem nie spowoduje wyłączenia światła.

Dzięki temu pozostaje jeszcze trochę czasu na wymianę akumulatora lub zakończenie pracy.

### ŁADOWANIE AKUMULATORA (C)

Akumulator ładować wyłącznie za pomocą dołączonego do zestawu zasilacza (E).

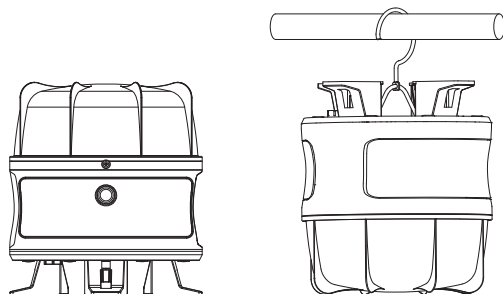
- Aby zapewnić optymalne działanie akumulatora, zaleca się, aby przy okazji pierwszego użycia całkowicie rozładować i ponownie naładować akumulator.
- Na podstawie wskaźnika stanu akumulatora (B) (patrz opis powyżej) można odczytać poziom naładowania akumulatora.
- W przypadku dłuższych przerw w użytkowaniu należy mniej więcej co 3 miesiące naładować akumulator, co wpłynie na wydłużenie jego żywotności.

- Podczas ładowania naświetlacz może być włączony.  
Akumulator ładuje się jednak najszybciej wtedy, gdy naświetlacz jest wyłączony.
- Po naładowaniu należy koniecznie ponownie zasłonić gniazdo ładowania przy pomocy zaślepki.
- Produkt w czasie procesu ładowania nie jest IP54 (ochrona przed pyłem oraz ochrona przed bryzgami wody z dowolnego kierunku).

## OBSŁUGA

**Ustawienie bezpośrednio na podłożu:** Ustawić naświetlacz na suchej i równej powierzchni.

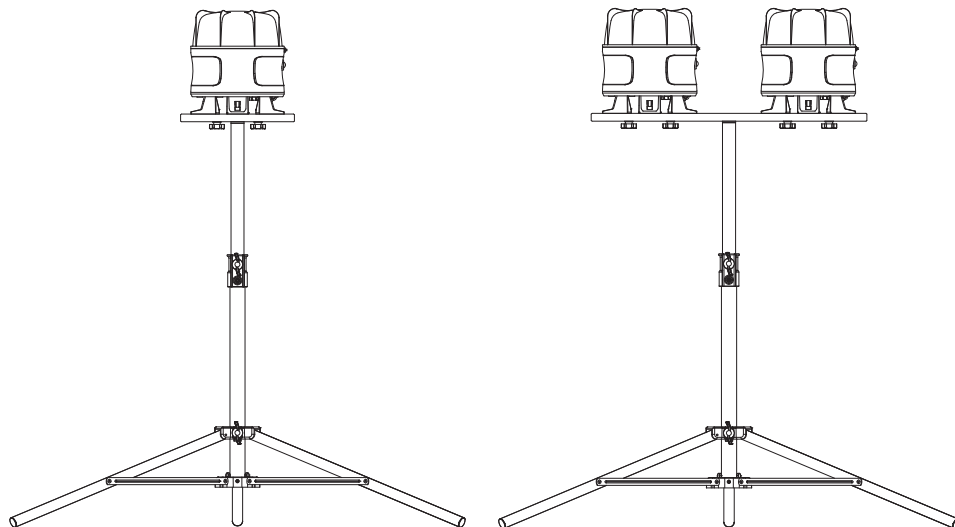
**W pozycji wiszącej:** Zawiesić naświetlacz na odpowiedniej rurze.



**Z wykorzystaniem statywu** (nie wchodzi w zakres dostawy)

Naświetlacz można również zamontować na statywie marki Brennenstuhl solo lub w duecie.

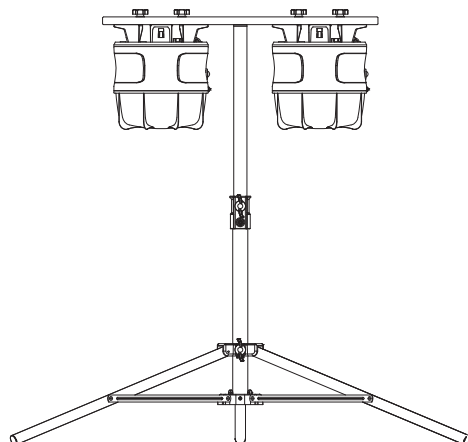
W przypadku zamontowania dwóch naświetlaczy konieczne jest zastosowanie akcesoryjnego wspornika poprzecznego CB 70 1172640059.



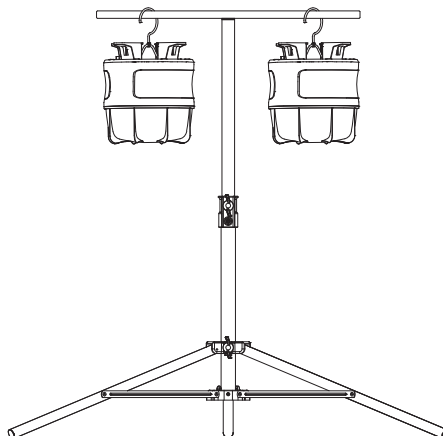
Pojedynczy naświetlacz przykręcony  
w pozycji stojącej

Przykręcony w pozycji stojącej

(tylko TS 250 1170610020  
oraz TS 170 1170610010  
oraz TS 300 9171991100)



Przykręcony w pozycji wiszącej



W pozycji wiszącej z haczykiem

## ZWIJANIE PRZEWODU

Nogi statywu pozwalają zwinąć przewód w razie potrzeby transportu lub składowania.

## OPCJONALNE AKCESORIA DO STATYWU

1170310	Statyw ST 300
1170610020	Statyw TS 250
9171991100	Statyw TS 300
1172640059	Wspornik poprzeczny CB 70

## KONSERWACJA

Źródło światła w naświetlaczu nie jest wymienne. Gdy źródło światła wyeksploatuje się, należy wymienić cały naświetlacz.

## CZYSZCZENIE

Nie stosować rozpuszczalników, żrących środków czyszczących itp. Do czyszczenia używać tylko suchej lub delikatnie zwilżonej ściereczki.

## UTYLIZACJA



**Sprzęt elektryczny należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego!**

**Sprzęt elektryczny to nie domowe śmieci czy odpadki!**

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zużyte urządzenia elektryczne należy gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

O możliwościach utylizacji wysłużonego urządzenia dowiedzą się Państwo w urzędzie miasta lub gminy.

**Niewłaściwa utylizacja baterii i akumulatorów jest szkodliwa dla środowiska naturalnego!**

Baterie i akumulatory to nie domowe śmieci czy odpadki. Mogą one zawierać trujące metale ciężkie i jako odpady muszą być w specjalny sposób utylizowane. W związku z tym zużyte baterie i akumulatory należy przekazać właściwym punktom zajmującym się ich zbiórką.

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Deklaracja zgodności jest zdeponowana u producenta.

**PRODUCENT**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

W celu uzyskania dalszych informacji zalecamy odwiedzenie zakładki Serwis/FAQ's na naszej stronie internetowej [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

**CZ**

# Návod k obsluze

## Mobilní 360° LED akumulátorový zářič

### BF 3000 MA

**Pozor:** Přečtěte si před použitím zářiče pozorně tento provozní návod a pak jej dobře uschovejte!

#### TECHNICKÁ DATA

Třída ochrany:	III
Druh ochrany:	IP 54, IK08
Jmenovité napětí síťového adaptéru:	100–240 V~, 50/60 Hz
Výstup síťového adaptéru:	13,5 V/1,0 A
Doba nabití:	~4,5 h

Typ:	BF 3000 MA
Číslo produktu:	1171410301
Příkon (W):	30
Proud (A):	3,2
Rozměry (mm):	205 x 200 x 222,5
Rozměry ochranného krytu (mm):	200 Ø x 85,8 h
Hmotnost (kg):	1,57
max. projektovaná plocha (cm <sup>2</sup> ):	456

Tento LED zářič je vhodný k osvětlení interiéru a exteriéru.

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Zkontrolujte před každým použitím zářič nebo síťový adaptér na případná poškození. Nikdy nepoužívejte zářič nebo síťový adaptér, když zjistíte jakékoli poškození. obraťte se v tomto případě na kvalifikovaného elektrikáře nebo na uvedenou servisní adresu výrobce. Při nedodržování hrozí smrtelné nebezpečí způsobené úderem elektrickým proudem!
2. Nikdy neotvírejte přístroj. Reflektor neobsahuje součástky, které se musí udržovat.
3. LED diody se nemůžou měnit.
4. Nepoužívejte zářič v prostředí ohroženém explozí, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Nebezpečí života!
5. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od zářiče. Děti nedokážou odhadnout nebezpečí úderem elektrického proudu.
6. Používejte k provozu přístroje pouze dodávaný síťový adaptér a kabel. Používání jiných síťových adaptérů může vést k poškození akumulátorů nebo explozi!
7. Zničený ochranný kryt nelze vyměnit. Zářič se musí zlikvidovat, pokud je prasknutý ochranný kryt.
8. Vypojte síťový adaptér přes čištění od síťového napětí a vypněte zářič.
9. Abyste zamezili oslepení, nemůžete nikdy hledět přímo do světla.

## UVEDENÍ DO PROVOZU ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ SIGNÁLNÍHO ZÁŘIČE

Zapněte zářič.

Zářič svítí 100% intenzitou světla, opakovaným stisknutím se nastaví intenzita světla na 100% – 50% – 25%, dalším stisknutím můžete vypnout zářič.

Čím méně světelného výkonu je nastaveného, tím delší je doba svícení.

Pokud je poloha vypínače nezměněná déle než 5 sekund, pak vede opětovné stisknutí vždy k stavu „vyp“.

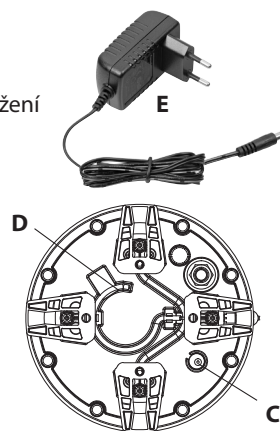
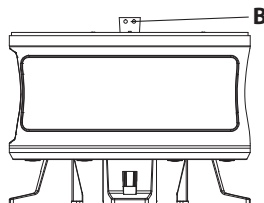
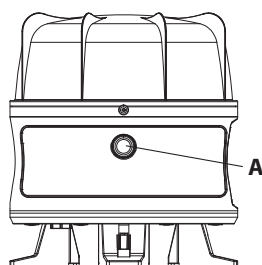
**A:** Zap/Vyp a funkční vypínač

**B:** Indikátor akumulátoru, stavu a nabití

**C:** DC nabíjecí zásuvka

**D:** Háček

**E:** Síťový adaptér k stažení



### INDIKÁTOR STAVU AKUMULÁTORU (B)

Během nabíjení akumulátoru svítí červená LED indikátoru nabíjení akumulátoru (B).

Pokud je úplně nabitý akumulátor, svítí zelená LED indikátoru nabíjení akumulátoru (B).

Pokud je akumulátor téměř prázdný, zabliká zářič 5 krát a červená LED indikátoru stavu akumulátoru (B) trvale bliká. Pak bude svítit zářič ještě cca 10 minut předtím, než vypne ochrana před hlubokým vybitím světlo.

Pak zůstává ještě dostatek času k výměně akumulátoru nebo ukončení práce.

### NABÍJENÍ AKUMULÁTORU (C)

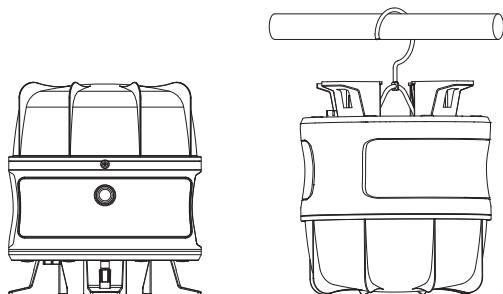
Nabíjet akumulátor pouze přes dodávaný síťový adaptér (E)

1. Aby se zaručila optimální funkce, doporučujeme před prvním použitím jednou úplně vybit a opět naplno nabít akumulátor.
2. Na základě indikátoru stavu akumulátoru (B) (viz popis nahoře) si můžete přecíst stav nabití akumulátoru.
3. Při delším nepoužívání musíte nabít akumulátor přibližně každé 3 měsíce, aby se zaručila dlouhá životnost akumulátoru.
4. Během nabíjení může být zářič zapnutý.  
Nejrychleji se ale nabije akumulátor, když se přepne zářič do polohy „vyp“.
5. Po nabíjení uzavřete nabíjecí zásuvku bezpodmínečně opět uzavíracím krytem.
6. Produkt nemá během nabíjení ochranu IP54 (ochrana před prachem a stříkající vodou).

**OBSLUHA**

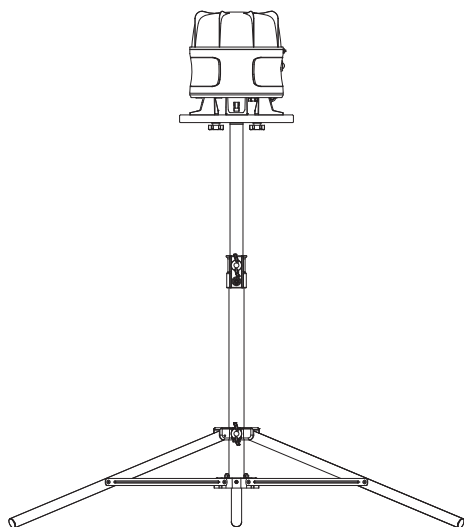
**Kolmá:** Postavte zářič na suchou, rovnou plochu.

**Visící:** Zavěste zářič na vhodnou trubku.

**Se stojanem** (není obsahem dodávky)

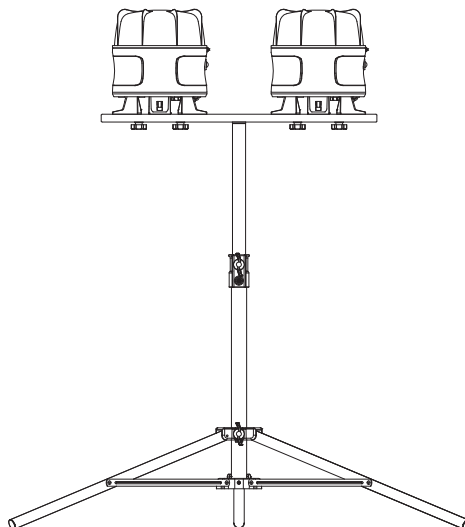
Zářič lze namontovat také samostatně nebo ve dvojici na stojan Brennenstuhl.

Pokud se namontují dva zářiče, pak je potřebné příslušenství šikmého nosníku CB 70 1172640059.

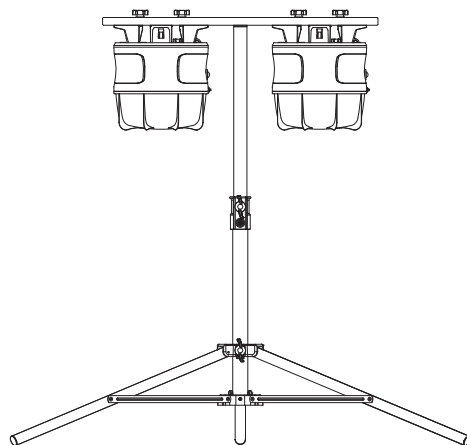


Našroubovaný v stojaté poloze samostatný zářič

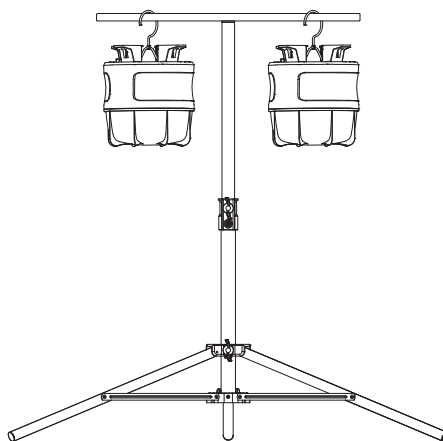
(pouze TS 250 1170610020  
a TS 170 1170610010  
a TS 300 9171991100)



Našroubovaný v stojaté poloze



Našroubovaný ve visící poloze



Zavěšený na hák

### NAVÍJENÍ KABELU

Nožičky umožňují navinutí kabelu pro přepravu a uskladnění.

### VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ STOJANU

1170310	Stojan ST 300
1170610020	Stojan TS 250
9171991100	Stojan TS 300
1172640059	Šikmý nosník CB 70

### ÚDRŽBA

Světelný zdroj této lampy nelze vyměnit; pokud dosáhl zdroj světla konce své životnosti, musí se vyměnit kompletní lampa.

### ČIŠTĚNÍ

Nepoužívejte žádná rozpouštědla, dráždivé nebo podobné čisticí prostředky. Používejte k čištění pouze suchý nebo lehce navlhlý hadřík.

### LIKVIDACE



**Ekologicky zlikvidujte elektrické přístroje!**

**Elektrické spotřebiče nepatří k domovnímu odpadu!**

Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o elektrických a elektronických starých přístrojích se musí opotřebené elektrospotřebiče shromáždit zvlášť a odvést k ekologicky nezávadné recyklaci.

O možnostech likvidace vysloužilých přístrojů se můžete informovat u svého obecního nebo městského úřadu.

**Neodborná likvidace baterií a akumulátorů je ekologicky škodlivá!**

Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu. Můžou obsahovat těžké kovy a podléhají manipulaci se zvláštním odpadem. Proto musíte odevzdat opotřebené baterie a akumulátory na komunálním sběrném místě.

**PROHLÁŠENÍ O SHOD**

Prohlášení o shod je uloženo u výrobce.

**VÝROBCE**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pro další informace vám doporučujeme oblast Servis/FAQ na naší internetové stránce [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

**HU**

# Kezelési útmutató

## Mobil LED akkumulátoros lámpa

### BF 3000 MA

**Figyelmeztetés:** Kérjük, a fényszóró használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, majd gondosan őrizze meg!

#### MŰSZAKI ADATOK

Védettségi osztály:	III
Védelem fajtája:	IP 54, IK08
Tápegység, névleges feszültség:	100–240 V~, 50/60 Hz
Tápegység, kimenet:	13,5 V/1,0 A
Töltés időtartama:	~4,5 h

Típus:	BF 3000 MA
Cikkszám:	1171410301
Energiafogyasztás (W):	30
Áram (A):	3,2
Méret (mm):	205 x 200 x 222,5
Védőburkolat mérete (mm)	200 Ø x 85,8 h
Súly (kg)	1,57
max. fényszórási felület (cm <sup>2</sup> ):	456

A LED-es fényszóró alkalmas mind a belső-, mind a külső terek megvilágítására.

#### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Minden használat előtt ellenőrizze a fényszóró, ill. a tápegység esetleges meghibásodásait. Soha ne használja a fényszórót vagy a tápegységet, ha bármilyen meghibásodást talál rajta. Ilyen esetben forduljon egy villanyszerelőhöz vagy a gyártómű szerviz címére. Ha nem veszi figyelembe, életveszélyes áramütésnek teheti ki magát!
2. Soha ne nyissa fel a készülék házát. A fényszóró egyetlen olyan elemet sem tartalmaz, melyet karban kell tartani.
3. A LED-ek nem cserélhetők.
4. Ne használja a fényszórót robbanásveszélyes területen, ahol éghető folyadékok, gázok és por találhatóak. Életveszélyes!
5. Tartsa távol a gyermekeket a fényszórótól. A gyermekek nem képesek az elektromos árammal járó veszélyeket érzékelni.
6. A készülék működtetéséhez csak a tartozékként szállított hálózati tápegységet és kábelt használja. Más áramforrás használata az akkuk meghibásodását okozhatja, vagy robbanáshoz vezethet!
7. A tönkrement védőburkolat nem cserélhető. A sérült védőburkolatú lámpát megfelelő hulladékként kell kezelni.
8. Válassza le a tápegységet a tisztítás előtt a hálózati feszültségről és kapcsolja ki a lámpát.
9. A vakító fény elkerülése érdekében ne nézzen közvetlenül a fénysugárba.

## ÜZEMBE HELYEZÉS

### A LÁMPA BE-/KIKAPCSOLÁSA

Kapcsolja be a lámpát.

A lámpa 100 %-os fényerővel világít, többszöri gombnyomással a fényerő 100 % – 50 % – 25 % értékre állítható, egy további gombnyomással a lámpa kikapcsol.

Minél kisebb a fényerő, annál hosszabb a működési időtartama.

Ha a kapcsoló pozíciója több mint 5 másodpercig változatlan, akkor a következő megnyomás kikapcsoláshoz vezet.

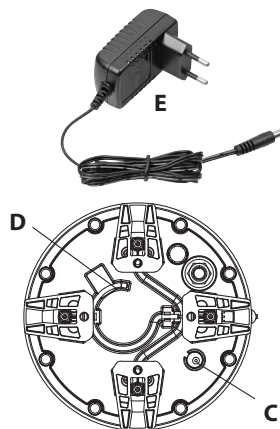
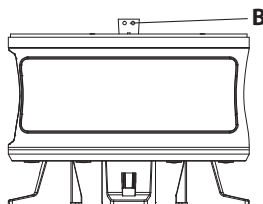
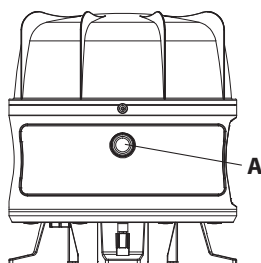
**A:** Be-/kikapcsoló és funkciókapcsoló

**B:** Akkumulátor, állapot- és töltésjelző

**C:** DC aljzat

**D:** Akasztó

**E:** Töltő



### AKKUMULÁTOR-TÖLTÉSJELZŐ (B)

Az akkumulátor töltése közben a (E) piros LED világít.

Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, akkor a töltésjelző (B) zöld LED kigyullad.

Ha az akkumulátor majdnem lemerült, a lámpa ötször villan, és az akkumulátor-töltöttségi szintjét jelző (B) piros LED folyamatosan villog. Ezután a lámpa további kb. 10 percig világít, mielőtt a mély kisülés elleni védelem kikapcsolja.

Így elegendő idő marad az akku kicserélésére vagy a munka befejezésére.

### AZ AKKUMULÁTOR (C) FELTÖLTÉSE

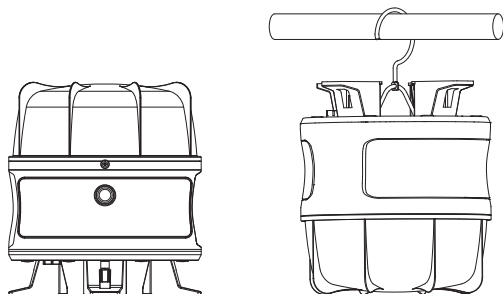
Az akkumulátort csak a tartozékként szállított hálózati adapterrel (E) töltsse fel.

1. Az optimális funkció eléréséhez azt javasoljuk, hogy az akkumulátor első használata során teljesen süsse ki azt, majd töltsse fel teljesen.
2. Az akkumulátor állapot kijelzőjéről (B) (lásd a fenti leírást) leolvashatja az akkumulátor töltöttségi állapotát.
3. Ha hosszabb ideig nem használja az akkumulátort, akkor körülbelül 3 havonta töltsse fel az akkumulátort, mert ezzel hosszabb lesz az élettartama.
4. A töltés során a reflektorfény bekapcsolható.  
Az akkumulátor töltésének leggyorsabb módja azonban, ha a lámpa „ki van kapcsolva”.
5. A feltöltés után feltétlenül zárja le a töltőaljzatot a zárósapkával.
6. A termék töltés közben az IP54-ös (por- és vízvízszugár ellen védett) védelemmel nem rendelkezik.

**FELTÉTELEK**

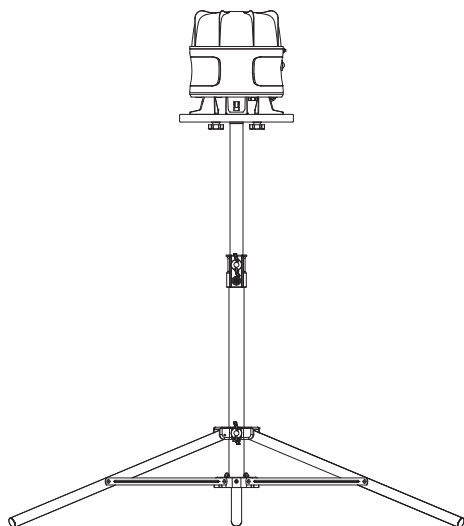
Álló helyzet Helyezze a lámpát egy száraz, sima felületre.

Függő helyzet Akassza fel a lámpát egy megfelelő csőre.

**Állvánnyal** (külön tartozék)

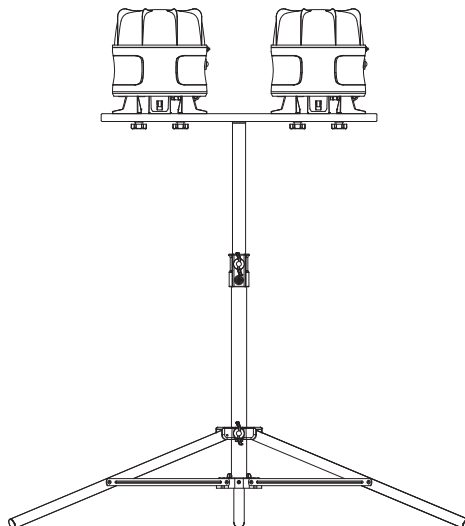
A lámpa egy vagy páros reflektorral szerelhető fel a Brennenstuhl állványra.

Ha két reflektor van felszerelve, akkor a CB 70 1172640059 kereszttartó is szükséges.

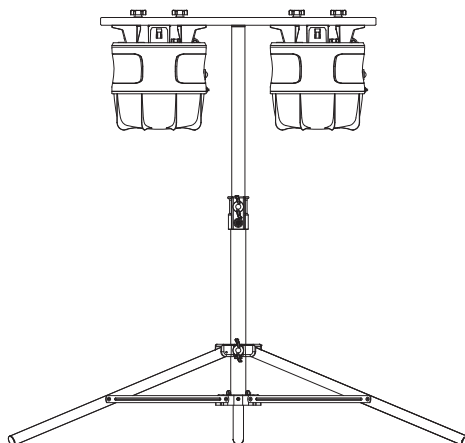


Álló helyzetű csavarozott egy fejes reflektor

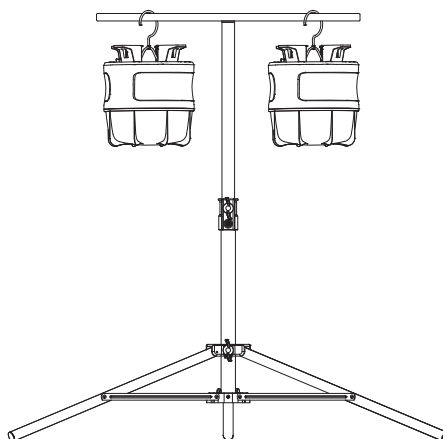
(csak TS 250 1170610020  
és TS 170 1170610010  
és TS 300 9171991100)



Álló helyzetű csavarozott



Függő helyzetű csavarozott



Függő helyzetű akasztóval

## KÁBELFELCSÉVÉLÉS

A lábak lehetővé teszik a kábel felcsévélését szállításhoz és tároláshoz.

## OPCIONÁLIS ÁLLVÁNYTARTOZÉKOK

1170310	Állvány ST 300
1170610020	Állvány TS 250
9171991100	Állvány TS 300
1172640059	kereszttartó CB 70

## KARBANTARTÁS

A lámpa fényforrása nem cserélhető; ha a fényforrás elhasználódott, cserélje ki a teljes lámpatestet.

## TISZTÍTÁS

Ne használjon oldószereket, maró határú tisztítószerkeket, vagy ehhez hasonlókat. A tisztításhoz csak egy száraz vagy enyhén nyirkos ruhát használjon.

## ÁRTALMATLANÍTÁS



**Az elektromos készülékeket környezetbarát módon kell ártalmatlanítani!**

**Elektromos készülékeket tilos a háztartási szemétkébe dobni.**

Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekről szóló 2012/19/EU Európai Irányelv szerint az elavult elektromos készülékeket külön kell begyűjteni, és fel kell ajánlani környezetbarát újrahasznosításra.

A kiszolgált készülékek ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon a közösségi vagy városi közigazgatásnál.

**Az akkumulátorok és az elemek nem megfelelő ártalmatlanítása káros a környezetre!**

Elemeket és akkukat tilos a háztartási hulladék közé keverni. Mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak és rájuk a veszélyes hulladék kezelésére előírt rendelkezések vonatkoznak. Éppen ezért az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat a kommunális gyűjtőhelyen kell leadni.

**MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártóműnél letétbe lett helyezve.

**GYÁRTÓ**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1–3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

A további információkért javasoljuk, használja a szervíz/Gyakori kérdések felületet a honlapunkon. [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

RU

# Руководство по эксплуатации Передвижной светодиодный излучатель с углом излучения 360° с аккумулятором BF 3000 MA

**Внимание:** Перед использованием излучателя нужно внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации, а впоследствии хранить его в надежном месте!

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Класс защиты:	III
Степень защиты:	IP 54, IK 08
Номинальное напряжение сетевого блока питания:	100–240 В пер. тока, 50/60 Гц
Параметры на выходе сетевого блока питания:	13,5 В/1,0 А
Время зарядки:	прим. 4,5 ч

Тип:	BF 3000 MA
№ изделия:	1171410301
Потребляемая мощность (Вт):	30
Сила тока (А):	3,2
Размеры (мм):	205 x 200 x 222,5
Размеры защитного кожуха (мм):	200 Ø x 85,8 h
Вес (кг):	1,57
Макс. проецируемая площадь (см <sup>2</sup> ):	456

Этот излучатель на светодиодах предназначен для целей освещения во внутренних помещениях и на прилегающей территории.

## УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед каждым использованием излучатель или блок питания от сети нужно проверять на возможные повреждения.  
При обнаружении каких бы то ни было повреждений ни в коем случае нельзя пользоваться излучателем или блоком питания от сети. В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по адресу, указанному изготовителем.  
При несоблюдении этого требования существует опасность для жизни в результате поражения электротоком!
- Ни в коем случае нельзя вскрывать прибор. В излучателе нет компонентов, требующих технического обслуживания.
- Светодиоды замене не подлежат.
- Нельзя пользоваться излучателем во взрывоопасном окружении, в котором присутствуют горючие жидкости, газы или пыли. Опасность для жизни!

5. Не подпускать детей к излучателю! Дети не могут оценить опасность поражения электрическим током.
6. Для эксплуатации прибора нужно использовать только комплектно поставляемый блок питания от сети и кабель.  
Использование других блоков питания от сети может привести к повреждению аккумулятора или к взрыву!
7. Разрушенный защитный кожух замены не подлежит. Излучатель подлежит утилизации, если защитный кожух был разбит.
8. Перед очисткой следует отключить сетевой блок питания от сетевого напряжения и выключить излучатель.
9. Во избежание ослепления не следует смотреть непосредственно на свет.

## ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

### ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ИЗЛУЧАТЕЛЯ

Включить излучатель.

Излучатель светится с интенсивностью свечения 100 %, при многократном нажатии интенсивность свечения выставляется на 100 % – 50 % – 25 %, последующее нажатие приводит к выключению излучателя.

Чем меньше была задана мощность светового излучения, тем больше будет длительность свечения.

Если положение переключателя оставалось без изменений в течение более 5 секунд, повторное нажатие всегда приводит к состоянию выключения.

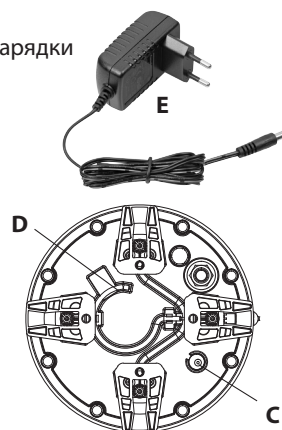
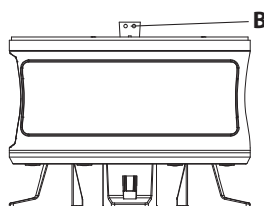
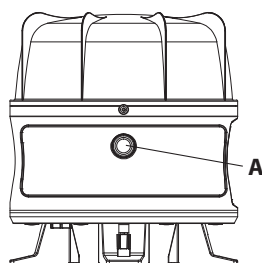
**A:** Включатель/выключатель и функциональный переключатель

**B:** Индикатор аккумулятора, индикатор состояния и индикатор зарядки

**C:** Гнездо зарядки, пост. т.

**D:** Крючок

**E:** Зарядный блок питания от сети



### ИНДИКАТОР ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА (B)

Во время подзарядки аккумулятора светится красный светодиод индикатора зарядки аккумулятора (B).

Когда аккумулятор полностью заряжен, светится зеленый светодиод индикатора зарядки аккумулятора (B).

Если аккумулятор близок к разрядке, то излучатель вспыхивает 5 раз, а красный светодиод индикатора зарядки аккумулятора (В) мигает в постоянном режиме. После этого излучатель будет продолжать светить еще примерно в течение 10 мин, прежде чем схема защиты от глубокой разрядки отключит свечение.

Благодаря этому еще остается достаточно времени, чтобы заменить аккумулятор или закончить работу.

### ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА (D)

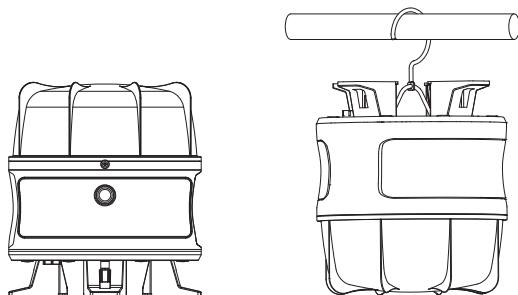
Заряжать аккумулятор следует только с помощью комплектно поставляемого блока питания от сети (G).

1. Для обеспечения оптимального функционирования рекомендуется при первичном использовании один раз полностью разрядить и снова полностью зарядить аккумулятор.
2. С помощью индикатора состояния аккумулятора (см. описание выше по тексту) можно считывать состояние зарядки аккумулятора.
3. Если аккумулятор длительное время не используется, нужно производить подзарядку примерно через каждые 3 месяца, чтобы обеспечить большую долговечность аккумулятора.
4. Во время зарядки излучатель может быть включенным.  
При этом аккумулятор заряжается быстрее всего, если излучатель выставлен в положение выключения.
5. После зарядки нужно обязательно снова закрыть гнездо зарядки запорным колпачком.
6. Для изделия степень защиты IP54 (защита от попадания пыли и брызг) не обеспечивается во время процесса зарядки.

### ОПЕРАЦИИ ПО ВЫСТАВЛЕНИЮ

**Вертикально:** Установить излучатель на сухой, ровной поверхности.

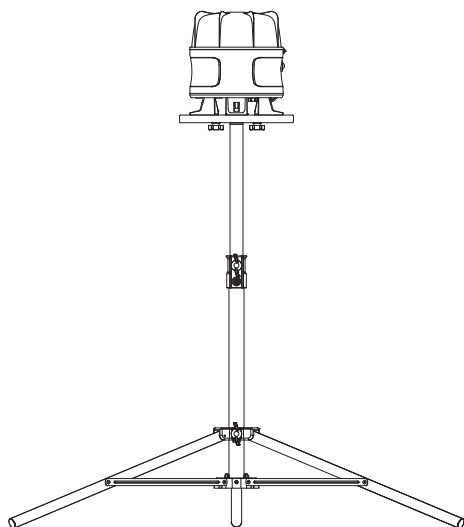
**В подвешенном состоянии:** Повесить излучатель на подходящую трубу.



**Со штативом** (в объем поставки не входит):

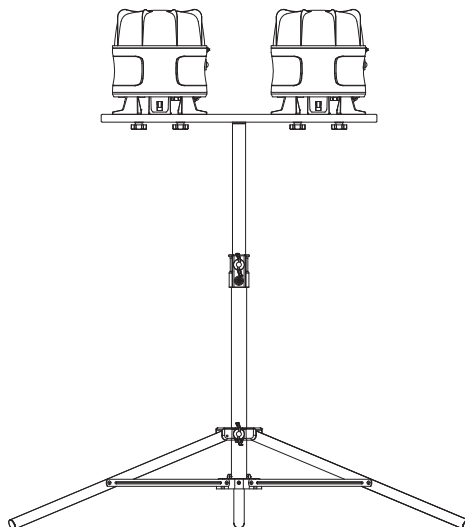
Излучатель можно также монтировать одиночно или в паре на штативе фирмы Brennenstuhl.

Если монтируются два излучателя, то в этом случае для доукомплектования требуется поперечина СВ 70 1172640059.

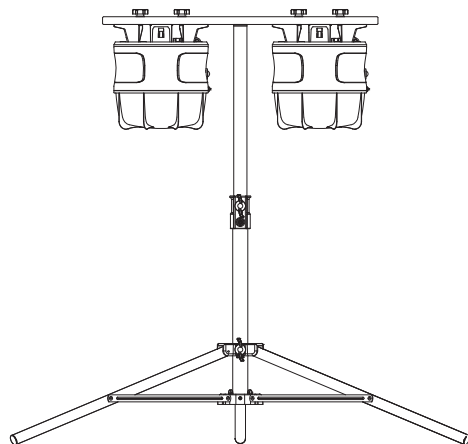


Вертикально выставленный отдельный излучатель, с прикручиванием

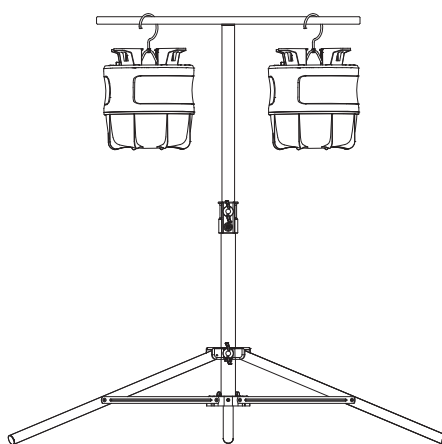
(только TS 250 1170610020  
и TS 170 1170610010  
и TS 300 9171991100)



Вертикальное выставление, с прикручиванием



В подвешенном состоянии, с прикручиванием



В подвешенном состоянии, на крючках

## НАМОТКА КАБЕЛЯ

Для целей транспортировки и хранения опорные стойки позволяют наматывать на них кабель.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ ПО ШТАТИВАМ

1170310	Штатив ST 300
1170610020	Штатив TS 250
9171991100	Штатив TS 300
1172640059	Поперечина CB 70

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Источник света в этом светильнике не подлежит замене; если источник света исчерпал свой рабочий ресурс, замене подлежит весь светильник.

## ОЧИСТКА

Нельзя использовать растворители, разъедающие чистящие вещества и т. п. Для очистки следует использовать только сухую или слегка увлажненную ткань.

## УТИЛИЗАЦИЯ



**Электрические приборы подлежат утилизации с учетом защиты окружающей среды!**

**Запрещается выбрасывать электроприборы вместе с бытовыми отходами!**

В соответствии с Директивой ЕС № 2012/19/EU по отработанным электроприборам и электронной аппаратуре отработанные электроприборы должны собираться в отдельные контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением норм защиты окружающей среды.

О возможностях утилизации приборов, отработавших свой ресурс, можно узнать в местном сельском или городском самоуправлении.



**Ненадлежащая утилизация элементов питания и аккумуляторов опасна для окружающей среды!**

Элементы питания и аккумуляторы запрещается выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Они могут содержать ядовитые тяжелые металлы и подпадают под правила обращения со специальными отходами. Поэтому отработанные элементы питания и аккумуляторы нужно сдавать в специальный местный пункт приема вторсырья.

## СЕРТИФИКАТ СООТВЕСТВИЯ

Акт о соответствии товара храниться у производителя.

## ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

Iectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис»/«Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

TR

# Kullanım kılavuzu

## Akülü 360° Mobil LED Projektör

### BF 3000 MA

**Dikkat:** Lütfen projektörü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve ardından itinayla saklayınız!

#### TEKNİK VERİLER

Koruma sınıfı:	III
Koruma tipi:	IP 54, IK08
Elektrik adaptörü anma gerilimi:	100–240 V~, 50/60 Hz
Elektrik adaptörü çıkışı:	13,5 V/1,0 A
Şarj süresi:	~4,5 sa

Model:	BF 3000 MA
Ürün kodu:	1171410301
Güç tüketimi (W):	30
Akım (A):	3,2
Ölçüler (mm):	205 x 200 x 222,5
Koruma kapağı ölçüleri (mm):	200 Ø x 85,8 h
Ağırlık (kg):	1,57
Maks. aydınlatma alanı (cm <sup>2</sup> ):	456

Bu LED projektör iç ve dış mekandaki aydınlatma amaçları için uygundur.

#### GÜVENLİK UYARILARI

- Her kullanımdan önce projektörü ya da elektrik adaptörünü olası hasarlara dair kontrol edin. Herhangi bir hasar tespit ettiğinizde projektörü veya elektrik adaptörünü asla kullanmayın. Bu durumda bir uzman elektrikçiye veya üreticinin belirtilen servis adresine başvurun. Bunlar dikkate alınmadığında elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike söz konusudur!
- Asla cihazın içini açmayın. Projektör bakım gerektiren bileşenler içermemektedir.
- LED'ler değiştirilemez.
- Projektörü yanabilir sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanmayın. Hayati tehlike!
- Çocukları projektörden uzak tutun. Çocuklar elektrik akımı nedeniyle oluşan tehlikeyi tahmin edemez.
- Cihazı çalıştırmak için sadece paket içeriğindeki elektrik adaptörünü ve kabloyu kullanın. Başka elektrik adaptörlerinin kullanılması akülerin hasarına veya patlamaya yol açabilir.
- Kırılmış bir koruma kapağı değiştirilemez. Koruma kapağı kırılmışsa projektör atılmalıdır.
- Temizleme öncesinde elektrik adaptörünü şebeke geriliminden ayırın ve projektörü kapatın.
- Gözlerinizin kamaşmasını önlemek için lütfen doğrudan ışığa bakmayınız.

## ÇALIŞTIRMA PROJEKTÖRÜ AÇMA/KAPATMA

Projektörü çalıştırın.

Projektör %100 ışık gücüyle yanar, tekrar tekrar basıldığında ışık gücü %100 – %50 – %25 olarak ayarlanır, bir daha basıldığında projektör kapanır.

Işık ne kadar düşük ayarlanmışsa aydınlatma süresi o kadar uzundur.

Bir şalter pozisyonu 5 saniyeden daha uzun değişmezse, tekrar basım daima “kapalı” konuma getirir.

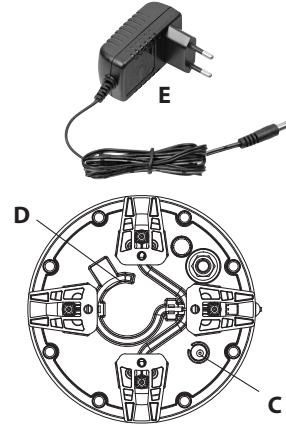
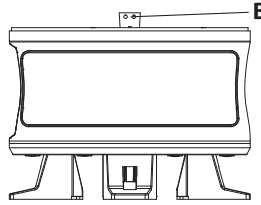
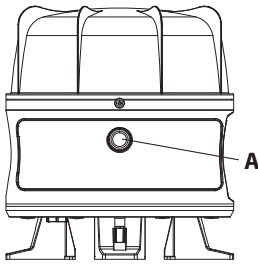
**A:** Açma/Kapatma ve fonksiyon şalteri

**B:** Akü, durum ve şarj göstergesi

**C:** DC şarj yuvası

**D:** Kanca

**E:** Şarj adaptörü



### AKÜ ŞARJ GÖSTERGESİ (B)

Akü şarj edildiği sırada Akü şarj göstergesinin (B) kırmızı LED'i yanar.

Akü tam şarj edildiğinde Akü şarj göstergesinin (B) yeşil LED'i yanar.

Akü neredeyse boşsa projektör 5 kez sinyal verir ve Akü şarj göstergesinin (B) kırmızı LED'i sürekli yanıp söner. Ardından derin deşarj koruması ışığı kapatmadan projektör yakl. 10 dakika boyunca yanmaya devam eder.

Böylelikle aküyü değiştirmek veya işi bitirmek için yeterince zaman kalır.

### AKÜNÜN ŞARJ EDİLMESİ (C)

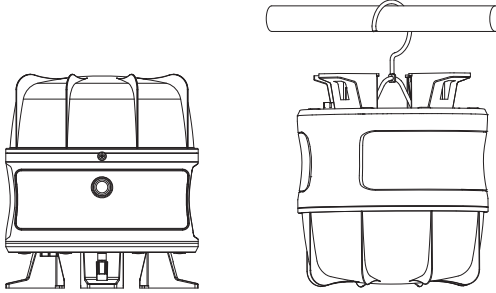
Akünüzü sadece birlikte teslim edilen elektrik adaptörüyle (E) şarj edin

1. Optimum fonksiyon sağlamak için aküyü ilk kullanımdan önce tamamen boşaltmanızı ve tekrar tam şarj etmenizi tavsiye ederiz.
2. Akü kontrol göstergesine (B) (yukarıdaki açıklamaya bakınız) göre akünün şarj durumu okunabilir.
3. Uzun süre kullanmadığınızda, akünün uzun ömürlü olmasını sağlamak için, aküyü yaklaşık her 3 ayda bir şarj edin.
4. Şarj sırasında projektör açık bırakılabilir.  
Ancak projektör “kapalı” konuma getirildiğinde akü en hızlı şarj edilir.
5. Şarj ettikten sonra şarj yuvasının kapağını mutlaka tekrar yerine takın.
6. Ürün şarj işlemi sırasında IP54 (toz ve sıçrama suyu korumalı) değildir.

**KULLANIMLAR**

**Ayakta:** Projektörü kuru ve düz bir alana yerleştirin.

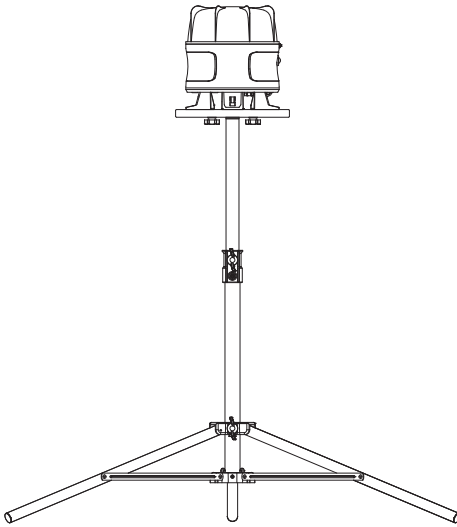
**Asılı:** Projektörü uygun bir boruya asın.



**Ayaklıklı** (teslimat kapsamına dâhil değil)

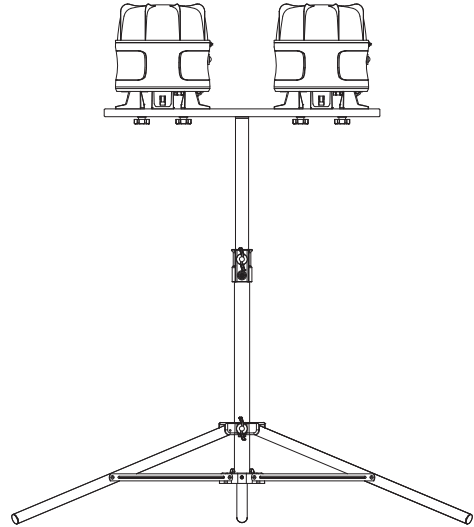
Projektör tek veya çift olarak bir Brennenstuhl ayaklığına da monte edilebilir.

İki projektör monte edildiğinde Ayaklık traversi CB 70 1172640059 aksesuarına ihtiyaç duyulur.

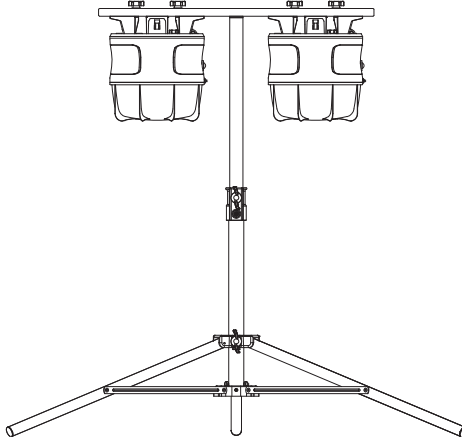


Ayakta vidalanmış Tek projektör

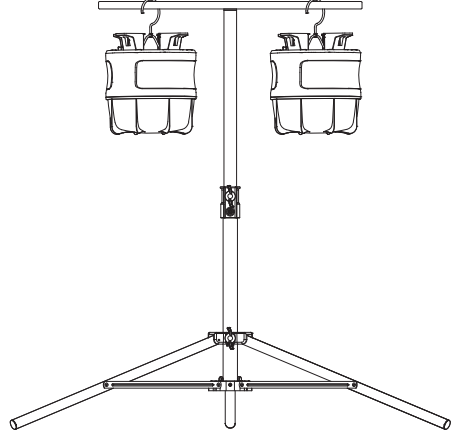
(sadece TS 250 1170610020  
ve TS 170 1170610010  
ve TS 300 9171991100)



Ayakta vidalanmış



Asılı vidalanmış



Kanca ile asılı

### KABLO SARGISI

Ayaklar taşımak ve depolamak için kablonun sarılmasına olanak tanıyor.

### OPSIYONEL AYAKLIK AKSESUARLARI

1170310	Ayaklık ST 300
1170610020	Ayaklık TS 250
9171991100	Ayaklık TS 300
1172640059	Ayaklık traversi CB 70

### BAKIM

Bu projektörün ampulü değiştirilemez; ampul ömrünün sonuna ulaştığında projektörün tamamı değiştirilmelidir.

### TEMİZLİK

Çözücü maddeler, aşındırıcı temizleme maddeleri veya benzerlerini kullanmayın. Temizleme için sadece kuru veya hafif nemlendirilmiş bir bez kullanın.

### BERTARAF



**Elektrikli cihazları çevre dostu olarak imha edin!**

**Elektrikli cihazları evsel atık ile birlikte atmayın!**

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/AB sayılı Avrupa Yönetmeliği uyarınca kullanılan elektrikli cihazlar toplanmalı ve çevreye uygun geri dönüşüme tabi tutulmalıdır.

Kullanılmış olan cihazın imhasıyla ilgili olası çözümler için belediye ya da şehir yönetimine başvurabilirsiniz.

**Pillerin ve akülerin usulüne aykırı bertarafı çevreye zarar verir!**

Batarya ve aküler ev çöpüne atılamaz. Zehirli ağır metaller içerebildikleri için özel çöp uygulamasına tabidirler. Bu nedenle tükenmiş pilleri ve aküleri belediyenin toplama merkezine teslim ediniz.

**UYARLIK AÇIKLAMASI**

Uyarlık açıklaması üreticide belgelenmiştir.

**ÜRETİCİ**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra teknik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Ayrıntılı bilgiler için [www.brennenstuhl.de](http://www.brennenstuhl.de) web sitemizdeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.

FI

# Käyttöohje

## Kannettava, akkukäyttöinen 360° LED-kohdevalaisin

### BF 3000 MA

**Huomio:** Lue ennen kohdevalon käyttöä tämä käyttöohje huolellisesti lävitse ja säilytä se turvallisessa paikassa myöhempää tarvetta varten!

#### TEKNISEET TIEDOT

Suojausluokka:	III
Kotelointiluokka:	IP 54, IK08
Teholähteen nimellisvirta:	100–240 V ~, 50/60 Hz
Verkkolaitteen lähtö:	13,5 V / 1,0 A
Latausaika:	~4,5 h

Tyyppi:	BF 3000 MA
Tuotenumero:	1171410301
Tehonotto (W):	30
Virta (A):	3,2
Mitat (mm):	205 x 200 x 222,5
Suojuksen mitat (mm):	200 Ø x 85,8 h
Paino (kg):	1,57
Heijastava enimmäispinta (cm <sup>2</sup> ):	456

Tämä LED-kohdevalo soveltuu sisä- ja ulkovalaistukseen.

#### TURVALLISUUSOHJEET

1. Tarkista ennen kohdevalon jokaista käyttökertaa, ettei verkkolaitteessa ole minkäänlaisia vaurioita.  
Älä koskaan käytä kohdevaloa tai verkkolaitetta, jos havaitset vaurioita. Ota tässä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuun valmistajan asiakaspalveluun.  
Ohjeen huomiotta jättäminen johtaa sähköiskun aiheuttamaan hengenvaaraan!
2. Älä koskaan avaa laitetta. Kohdevalossa ei ole mitään huoltoon vaativia komponentteja.
3. LEDejä ei voi vaihtaa.
4. Älä käytä kohdevaloa räjähdyksalttiissa ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Hengenvaara!
5. Pidä lapset poissa kohdevalon luota. Lapset eivät osaa arvioida sähkövirran aikaan samaa vaaraa.
6. Käytä laitteen kanssa vain mukana toimitettua verkkolaitetta ja johtoa.  
Muiden verkkolaitteiden tai autolatausjohtojen käyttö voi johtaa akkujen vahingoittumiseen tai räjähtämiseen!
7. Tuhoutunutta suojusta ei voida vaihtaa. Kohdevalaisin on hävitettävä, jos suojus on vaurioitunut.

8. Irrota verkkolaite ennen puhdistamista verkkojännitteestä ja kytke kohdevalaisimen virta pois päältä.
9. Vältä suoraan valoon katsomista häikäistymisen välttämiseksi.

## KÄYTTÖÖNOTTO

### KOHDEVALAISIMEN KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS

Kytke kohdevalaisin päälle.

Kohdevalaisin palaa 100 prosentin kirkkaudella, tämän jälkeiset painallukset muuttavat kirkkautta vaiheissa 100% – 50% – 25%, seuraava painallus sammuttaa valon.

Mitä pienempi on asetettu valoteho, sitä pidempään valo palaa.

Jos painikkeeseen ei ole koskettu 5 sekuntiin, sen uudelleen painaminen johtaa aina valon sammumiseen.

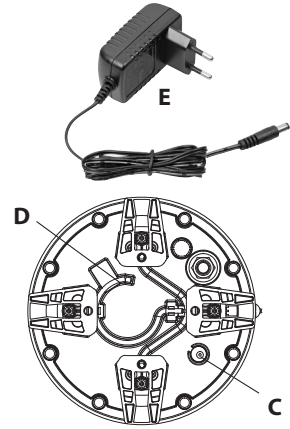
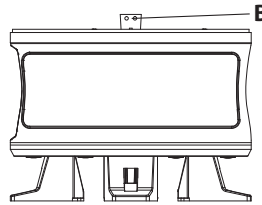
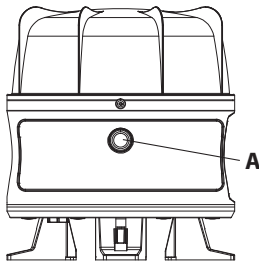
**A:** Virtapainike ja toimintapainike

**D:** Koukku

**B:** Akkutehon, tilan ja latauksen näyttö

**E:** Laturi

**C:** DC-latauspistoke



### AKUN LATAUSTILAN NÄYTTÖ (B)

Akun latauksen aikana akun latausnäytön (B) punainen LED-valo palaa.

Kun akku on ladattu täyteen, akun latausnäytön (B) vihreä LED-valo palaa.

Jos akku on lähes tyhjä, kohdevalaisin vilkkuu 5 kertaa ja akun latausnäytön (B) punainen LED-valo vilkkuu jatkuvasti. Tämän jälkeen kohdevalaisin palaa vielä n. 10 minuuttia ennen kuin syväpurkaussuoja sammuttaa sen.

Näin on vielä riittävästi aikaa akun vaihtamiseen tai töiden lopettamiseen.

### AKKUJEN LATAAMINEN (C)

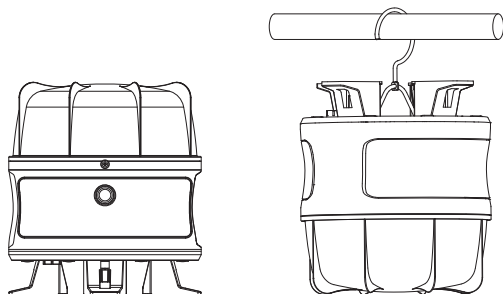
Lataa akku vain mukana toimitetulla teholahteella (E)

1. Optimaalisen toiminnan takaamiseksi suosittelemme, että akku tyhjenetään täysin ensimmäisellä käyttökerralla ja ladataan sitten täyteen.
2. Akun varaustilan voi lukea akun tilan näytöstä (B) (katso kuvaus yllä).
3. Jos akku on pitkäkestoisesti poissa käytöstä, lataa se noin kolmen kuukauden välein akun käyttöiän pidentämiseksi.
4. Latauksen aikana kohdevalo voi olla päällä.  
Nopein tapa ladata akku on kuitenkin silloin, kun kohdevalo on "pois päältä".
5. Sulje ehdottomasti latausliittimen suojuksella latauksen jälkeen.
6. Tuote ei ole latauksen aikana IP54-luokan mukaisesti suojattu (pöly- ja roiskevesisuoja).

**KÄYTTÖTAVAT**

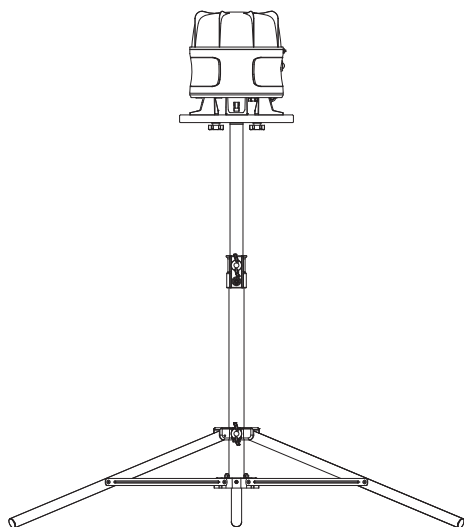
**Pystyssä:** Aseta kohdevalaisin kuivalle, tasaiselle pinnalle.

**Ripustettuna:** Ripusta kohdevalaisin soveltuvaan putkeen.

**Jalustalla** (si sisälly toimitukseen)

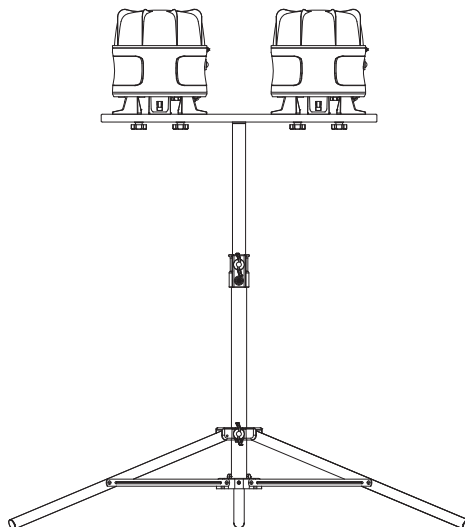
Yksi tai kaksi kohdevalaisinta voidaan asentaa Brennenstuhl-jalustaan.

Kahden kohdevalaisimen asentamiseen tarvitaan lisävarusteena saatava poikkikannatin CB 70 1172640059.

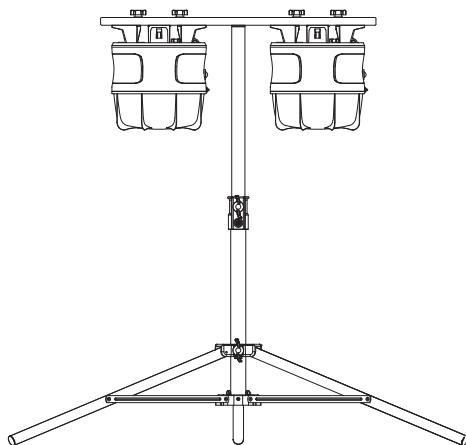


Pystyyn ruuvattu yksittäinen kohdevalaisin

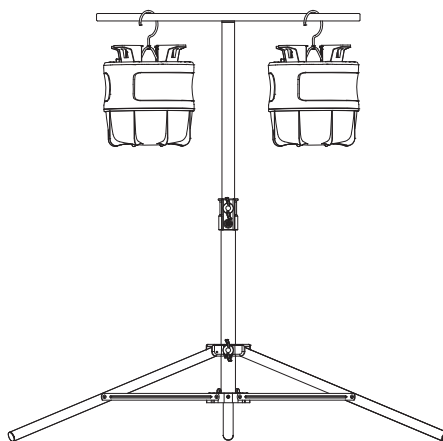
(vain mallit TS 250 1170610020  
ja TS 170 1170610010  
ja TS 300 9171991100)



Pystyyn ruuvattu



Ripustettu ruuvaamalla



Ripustettu koukun avulla

### KAAPELIN KELAUS

Kaapeli voidaan kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi kelata jalkoihin.

### LISÄVARUSTEENA SAATAVA JALUSTA

1170310	Jalusta ST 300
1170610020	Jalusta TS 250
9171991100	Jalusta TS 300
1172640059	Poikkikannatin CB 70

### HUOLTO

Tämän valon valonlähdettä ei voida vaihtaa; kun valonlähde on käyttöikänsä lopussa, koko valaisin on vaihdettava.

### PUHDISTUS

Älä puhdista laitetta liuotinaineilla, syövyttävillä puhdistusaineilla tai vastaavilla. Käytä puhdistamiseen vain kuivaa tai hieman kostutettua liinaa.

### HÄVITTÄMINEN



**Hävitä sähkölaitteet ympäristöystävällisesti!**

**Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!**

Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava kierrätyspisteeseen ympäristöä kunnioittaen.

Tietoja vanhan laitteen hävittämismahdollisuuksista saat kunnan- tai kaupunginviranomaisilta.

**Paristojen ja akkujen virheellinen hävittäminen on haitallista ympäristölle!**

Paristoja ja akkuja ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne saattavat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja kuuluvat ongelmajätteisiin. Vie siis käytetyt paristot ja akut kunnalliseen keräyspisteeseen.

**VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Vaatimuksenmukaisuusvakuutuksen saa valmistajalta.

**VALMISTAJA**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Lisätietoja löydät kotisivuiltamme kohdasta Palvelu/usein kysytyt kysymykset osoitteessa [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

**GR**

## Οδηγίες Χρήσης Φορητός προβολέας LED 360° με συσσωρευτή BF 3000 MA

**Προσοχή:** Παρακαλούμε διαβάστε με προσοχή πριν από τη χρήση του προβολέα τις παρούσες οδηγίες χρήσης και στη συνέχεια φυλάξτε τις!

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κατηγορία προστασίας:	III
Προστασία:	IP 54, IK08
Ονομαστική τάση τροφοδοτικού:	100–240 V~, 50/60 Hz
Έξοδος τροφοδοτικού:	13,5 V/1,0 A
Διάρκεια φόρτισης:	~4,5 ώρες

Τύπος:	BF 3000 MA
Αριθμός προϊόντος:	1171410301
Απορροφούμενη ισχύς (W):	30
Ρεύμα (A):	3,2
Διαστάσεις (mm):	205 x 200 x 222,5
Διαστάσεις προστατευτικού καλύμματος (mm):	200 Ø x 85,8 h
Βάρος (kg):	1,57
Μέγ. επιφάνεια φωτισμού (cm <sup>2</sup> ):	456

Αυτός ο προβολέας LED είναι κατάλληλος για φωτισμό σε εσωτερικούς κι εξωτερικούς χώρους.

### ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Ελέγχετε τον προβολέα και το καλώδιο ρεύματος για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον προβολέα ή το τροφοδοτικό εάν διαπιστώσετε ότι είναι φθαρμένα. Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο ή στη διεύθυνση σέρβις του κατασκευαστή.  
Σε περίπτωση μη τήρησης, υπάρχει θανάσιμος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας!
2. Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή. Ο προβολέας δεν περιέχει στοιχεία που χρειάζονται συντήρηση.
3. Οι λυχνίες LED δεν αντικαθίστανται.
4. Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης λόγω εύφλεκτων υγρών, αερίων ή κόνεων. Κίνδυνος για τη ζωή!
5. Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τον προβολέα. Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να εκτιμήσουν τον κίνδυνο του ηλεκτρικού ρεύματος.
6. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το τροφοδοτικό και το καλώδιο που περιέχεται στη συσκευασία για τη λειτουργία της συσκευής.  
Η χρήση άλλων τροφοδοτικών μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση ζημιών στις μπαταρίες ή σε έκρηξη!
7. Ένα κατεστραμμένο προστατευτικό κάλυμμα δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Ο προβολέας πρέπει να απορριφθεί όταν σπάσει το προστατευτικό κάλυμμα.

8. Πριν από τον καθαρισμό αφαιρέστε το τροφοδοτικό από το ηλεκτρικό δίκτυο και απενεργοποιήστε τον προβολέα.
9. Για να αποφευχθεί το θάμπωμα της όρασης, παρακαλούμε μην στρέψετε το βλέμμα σας άμεσα προς το φως.

## ΕΝΕΡΓΟΠΟΪΗΣΗ

### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΒΟΛΕΑ

Ενεργοποιήστε τον προβολέα.

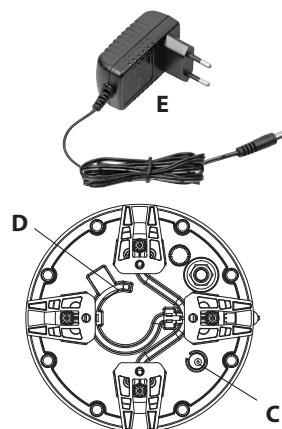
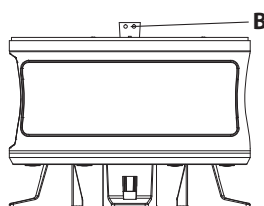
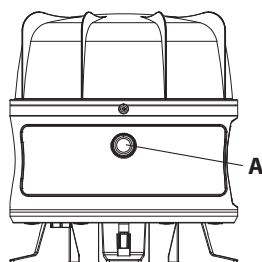
Ο προβολέας φωτίζει με 100% ένταση φωτός, με πολλαπλά πατήματα η ένταση φωτός

ρυθμίζεται στο 100% – 50% – 25%, ενώ ένα ακόμα πάτημα απενεργοποιεί τον προβολέα.

Όσο μικρότερη είναι η ένταση του φωτισμού, τόσο μεγαλύτερη είναι η διάρκεια του φωτισμού.

Εφόσον ο διακόπτης παραμένει σε μια θέση για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, πιέζοντάς τον άλλη μια φορά μεταβαίνει πάντα στην κατάσταση «off».

- A:** Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και λειτουργίας  
**B:** Ένδειξη μπαταρίας, κατάσταση και φόρτισης  
**C:** Υποδοχή φόρτισης DC  
**D:** Αγκιστρο  
**E:** Φορτιστής



### ΕΝΔΕΙΞΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ (B)

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης ανάβει η κόκκινη λυχνία LED της ένδειξης φόρτισης συσσωρευτή (B). Όταν ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί πλήρως, ανάβει η πράσινη λυχνία LED της ένδειξης φόρτισης συσσωρευτή (B).

Όταν ο συσσωρευτής κοντεύει να αποφορτιστεί, ο προβολέας αναβοσβήνει 5 φορές και η κόκκινη λυχνία LED της ένδειξης φόρτισης συσσωρευτή (B) αναβοσβήνει συνεχώς. Στη συνέχεια ο προβολέας εξακολουθεί να λειτουργεί για περίπου 10 λεπτά, προτού απενεργοποιηθεί το φως από τη διάταξη προστασίας έναντι βαθιάς αποφόρτισης.

Έτσι απομένει αρκετός χρόνος για την αλλαγή της μπαταρίας ή την ολοκλήρωση της εργασίας.

### ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (C)

Φορτίστε την μπαταρία σας μόνο με τον φορτιστή που συμπεριλαμβάνεται (E)

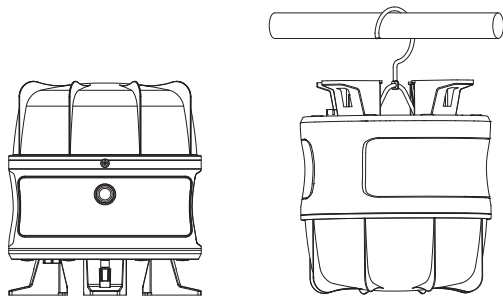
1. Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη λειτουργία, συνιστούμε να αποφορτίσετε και να φορτίσετε και πάλι πλήρως τη μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.
2. Στην ένδειξη στάθμης φόρτισης της μπαταρίας (B) (βλέπε περιγραφή παραπάνω) μπορείτε να δείτε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.
3. Σε περίπτωση που η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίστε τη μπαταρία περίπου κάθε 3 μήνες, προκειμένου να εξασφαλιστεί η μεγάλη διάρκεια ζωής της.

4. Ο προβολέας μπορεί να είναι ενεργοποιημένος κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Ωστόσο, η μπαταρία φορτίζεται γρηγορότερα όταν ο προβολέας είναι ρυθμισμένος στο «off».
5. Κατόπιν φόρτισης σφραγίστε οπωσδήποτε την υποδοχή φόρτισης με το κάλυμμα.
6. Το προϊόν δεν διαθέτει προστασία IP54 (προστασία από σκόνη και εκτοξευόμενο νερό) κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης.

### ΧΕΙΡΙΣΜΟΙ

**Σε κάθετη θέση:** Τοποθετήστε τον προβολέα σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια.

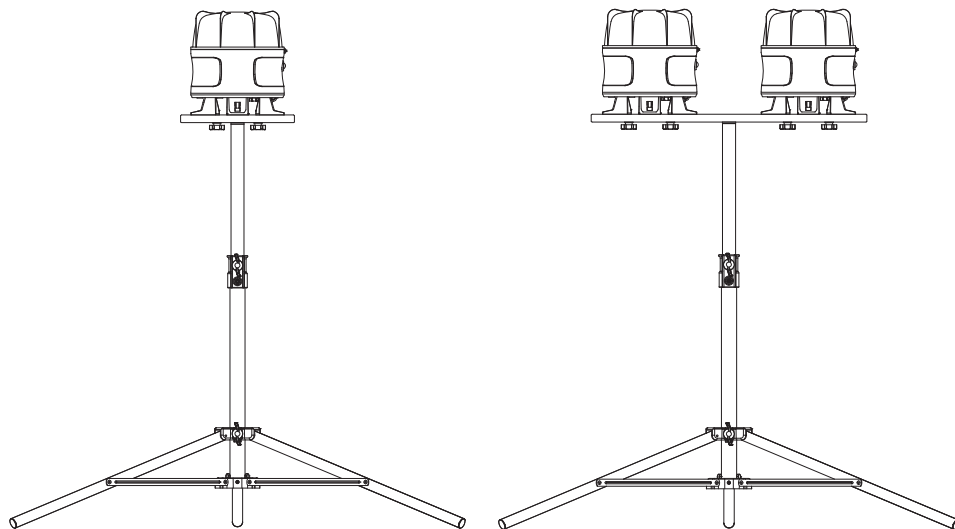
**Σε κρεμαστή θέση:** Κρεμάστε τον προβολέα σε κατάλληλο σωλήνα.



**Με τρίποδο** (δεν περιλαμβάνεται στα περιεχόμενα της συσκευασίας)

Ο προβολέας μπορεί να τοποθετηθεί και μεμονωμένα ή σε ζεύγη σε τρίποδο Brennenstuhl.

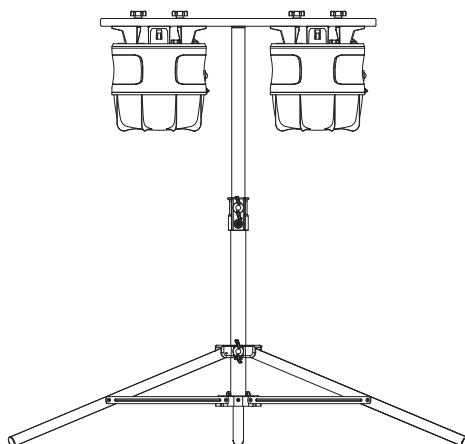
Για την τοποθέτηση δύο προβολέων απαιτείται το εξάρτημα Τραβέρσα CB 70 1172640059.



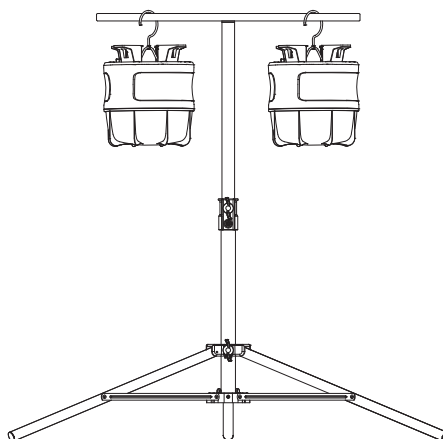
Σε κάθετη θέση βιδωμένος μεμονωμένος προβολέας

(μόνο TS 250 1170610020  
και TS 170 1170610010  
και TS 300 9171991100)

Σε κάθετη θέση βιδωμένος



Σε κρεμαστή θέση βιδωμένος



Σε κρεμαστή θέση με άγκιστρο

### ΠΕΡΙΕΛΙΞΗ ΚΑΛΩΔΙΟΥ

Τα πόδια του τρίποδου επιτρέπουν την περιέλιξη του καλωδίου για τη μεταφορά και την αποθήκευση.

### ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΌ ΑΞΕΣΟΥΆΡ ΤΡΪΠΟΔΟ

1170310	Τρίποδο ST 300
1170610020	Τρίποδο TS 250
9171991100	Τρίποδο TS 300
1172640059	Τραβέρσα CB 70

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ο λαμπτήρας του προβολέα αυτού δεν αντικαθίσταται. Όταν ο λαμπτήρας ολοκληρώσει τη διάρκεια ζωής του, θα πρέπει να αντικαταστήσετε ολόκληρο τον προβολέα.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά, καυστικά καθαριστικά ή παρόμοια προϊόντα. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ή ελαφρώς νωπό πανί.

### ΔΙΑΘΕΣΗ



**Να απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές πάντα με περιβαλλοντικά υπεύθυνο τρόπο!**  
**Οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα!**

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών, οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Μπορείτε να ενημερωθείτε από το δήμο ή την κοινότητά σας όσον αφορά τις δυνατότητες απόρριψης των άχρηστων συσκευών.

**Η ακατάλληλη διάθεση των μπαταριών και συσσωρευτών είναι βλαβερή για το περιβάλλον!**

Οι απλές και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα.

Μπορεί να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα και υπόκεινται στα απορρίμματα που χρήζουν ειδικής μεταχείρισης. Θα πρέπει συνεπώς να παραδίδετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και ηλεκτρικές στήλες σε κάποιο κέντρο συλλογής του δήμου.

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται κατατεθειμένη στον κατασκευαστή.

**ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο πεδίο Service/FAQ's στην αρχική μας σελίδα [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

PT

# Manual de instruções

## Projektor LED móvel 360° com bateria

### BF 3000 MA

**Atenção:** antes de utilizar o holofote, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o bem!

#### DADOS TÉCNICOS

Classe de proteção:	III
Classe de proteção:	IP 54, IK08
Tensão nominal fonte de alimentação:	100–240 V~, 50/60 Hz
Fonte de alimentação, saída:	13,5 V/1,0 A
Tempo de carga:	~4,5 h

Tipo:	BF 3000 MA
Número de artigo:	1171410301
Consumo de potência (W):	30
Corrente (A):	3,2
Dimensões (mm):	205 x 200 x 222,5
Dimensões da cobertura de proteção (mm):	200 Ø x 85,8 h
Peso (kg):	1,57
Superfície projetada máx. (cm <sup>2</sup> ):	456

Este Holofote LED é próprio para a iluminação de espaços interiores e exteriores.

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Verifique sempre, antes de cada utilização, se o holofote está danificado. Nunca utilize o holofote se verificar algum dano. Nesse caso, consulte um electricista qualificado ou contacte o endereço de serviço indicado pelo fabricante. A não-observância desta regra representa um perigo de vida por choque elétrico!
2. Nunca se deve abrir o aparelho. O holofote não contém componentes que precisem de manutenção.
3. Os LEDs não são substituíveis.
4. Não utilize o holofote em ambientes potencialmente explosivos onde possa existir líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Perigo!
5. Mantenha o holofote fora do alcance das crianças! As crianças são incapazes de avaliar os perigos da corrente elétrica.
6. Utilize apenas o adaptador de energia e o cabo fornecidos para o funcionamento do aparelho. A utilização de outros adaptadores de energia pode danificar a bateria ou causar uma explosão!
7. Não é possível substituir qualquer cobertura de proteção danificada. O projetor deve ser eliminado se a cobertura de proteção estiver quebrada.
8. Antes da limpeza, desligue a fonte de alimentação da tensão de rede e desligue o projetor.
9. Não olhe diretamente para a luz de modo a evitar o ofuscamento.

## COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

### LIGAR/DESLIGAR O PROJETOR

Ligue o projetor.

O projetor ilumina com 100 % de intensidade, premindo repetidamente, a intensidade pode ser regulada para 100 % – 50 % – 25 %, o projetor desliga-se pressionando novamente.

Quanto menor a intensidade de luz, maior o tempo de iluminação.

Se a posição do interruptor permanecer igual por mais de 5 segundos, basta premir novamente para voltar ao estado “desligado”.

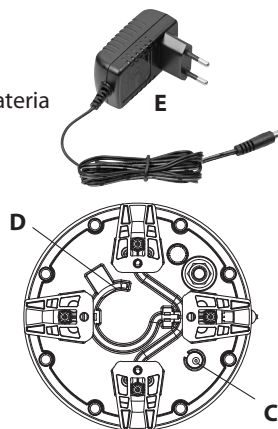
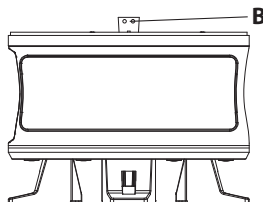
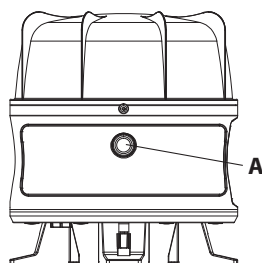
**A:** Interruptor ON/OFF e funcional

**B:** Indicador de carga e de estado da bateria

**C:** Tomada de carga DC

**D:** Gancho

**E:** Carregador de bateria



### INDICADOR DE CARGA DA BATERIA (B)

Durante o carregamento da bateria, acende-se o LED vermelho do indicador de carga da bateria (B).

Quando a bateria está completamente carregada, acende-se o LED verde (B).

Se a bateria estiver quase descarregada, o projetor pisca 5 vezes e o LED vermelho do indicador de carga da bateria (B) pisca permanentemente. Depois, o projetor manter-se-á aceso por cerca de 10 minutos antes que a proteção de descarga profunda desligue o aparelho automaticamente.

Assim, resta ainda algum tempo para trocar a bateria ou para terminar o trabalho.

### COMO CARREGAR A BATERIA (C)

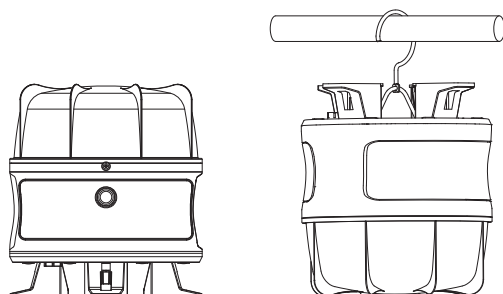
Carregue a bateria apenas com o adaptador de energia fornecido (E)

1. Para garantir um funcionamento ideal, recomendamos que a bateria seja totalmente descarregada e depois recarregada na primeira utilização.
2. Pode-se fazer a leitura do estado de carga da bateria no indicador da bateria (B) (ver descrição acima).
3. Se não for utilizada por algum tempo, a bateria deverá ser carregada de três em três meses de modo a garantir uma longa duração de vida.
4. Durante o carregamento, pode-se ligar o holofote.  
No entanto, o carregamento será mais rápido se o holofote estiver desligado (em “OFF”).
5. Depois do carregamento, feche irremediavelmente a tomada com a cobertura.
6. Durante o carregamento, o produto não se encontra protegido contra pó e respingos de água (IP54).

**CONDIÇÕES**

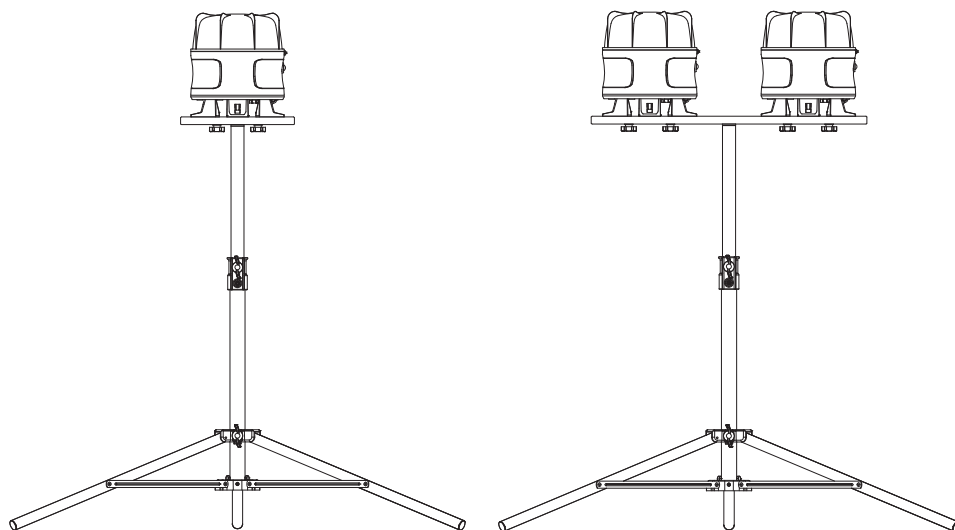
**Em pé:** coloque o projetor numa superfície plana e seca.

**Suspensão:** Pendure o projetor num tubo adequado.

**Com suporte** (não incluído)

O projetor pode ser montado individualmente ou em par num suporte Brennenstuhl.

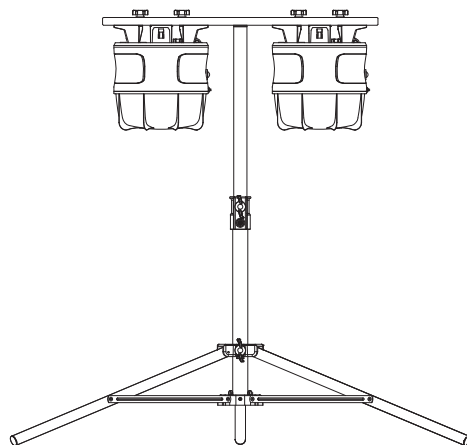
Se forem montados dois projetores, é necessário o acessório Barra transversal CB 70 1172640059.



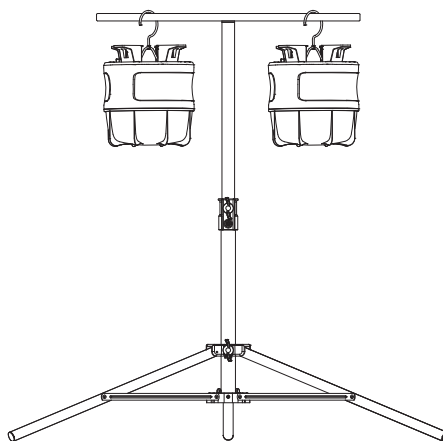
Projetor individual aparafusado na vertical

Aparafusado na vertical

(apenas TS 250 1170610020  
e TS 170 1170610010  
e TS 300 9171991100)



Aparafusado suspenso



Suspenso com gancho

### ENROLAMENTO DO CABO

Os pés de apoio permitem enrolar o cabo para transporte e armazenamento.

### ACESSÓRIO OPCIONAL, SUPORTE

1170310	Suporte ST 300
1170610020	Suporte TS 250
9171991100	Suporte TS 300
1172640059	Barra transversal CB 70

### MANUTENÇÃO

A fonte de luz desta iluminação não é substituível. Quando a fonte de luz atingir o fim de vida, o dispositivo de iluminação terá de ser totalmente substituído.

### LIMPEZA

Não utilize solventes, agentes de limpeza corrosivos ou similares. Utilize apenas um pano seco ou ligeiramente húmido para a limpeza.

### ELIMINAÇÃO



**Eliminar os aparelhos elétricos de forma ecológica!**

**Os aparelhos elétricos não fazem parte do lixo doméstico!**

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, os aparelhos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma a proteger o meio-ambiente.

Para mais informação sobre as possibilidades de eliminação de aparelhos elétricos usados, consulte as autoridades locais ou a administração municipal.



**A eliminação inadequada de pilhas e baterias recarregáveis é prejudicial ao meio ambiente!**

Pilhas e baterias recarregáveis não fazem parte do lixo doméstico, pois podem conter metais pesados tóxicos e devem de ser tratados como resíduos perigosos. Por isso, elimine baterias e acumuladores usados em pontos de coleta municipais.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

A declaração de conformidade encontra-se junto ao fabricante.

**FABRICANTE**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1–3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Para mais informações, consulte por favor a área Service/FAQ's no nosso sítio da Internet [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).



# Kasutusjuhend

## Teisaldatav 360° akuga LED-latern

### BF 3000 MA

**Hoiatus:** Enne prožektorit kasutamist lugege hoolikalt läbi kasutusjuhend ja säilitage see kättesaadavas kohas!

#### TEHNILISED ANDMED

Kaitseklass:	III
Kaitseklass:	IP 54, IK08
Adapteri nimipinge:	100–240 V~, 50/60 Hz
Adapteri väljund:	13,5 V/1,0 A
Laadimisaeg:	~4,5 h

Tüüp:	BF 3000 MA
Toote nr:	1171410301
Võimsustarve (W):	30
Vool (A):	3,2
Mõõtmed (mm):	205 x 200 x 222,5
Kaitsekatte mõõtmed (mm):	200 Ø x 85,8 h
Kaal (kg):	1,57
Max projitseeritud pind (cm <sup>2</sup> ):	456

LED-prožektor sobib valgustamiseks nii sise- kui välistingimustes.

#### OHUTUSNÕUDED

1. Kontrollige enne iga kasutust prožektorit ja toiteplokki võimalike kahjustuste suhtes. Ärge kunagi kasutage prožektorit või toiteplokki, kui tuvastate mistahes kahjustuse. Sellisel juhul võtke ühendust spetsialistiga või tootja teeninduse aadressil. Eiramise korral elektrilöögist lähtuv oht elule!
2. Ärge kunagi avage seadet. Prožektorit komponendid on hooldusvabad.
3. Led-pirnid ei ole vahetatavad.
4. Ärge kasutage prožektorit plahvatusohtlikus keskkonnas, kus asuvad kergestisüttivad vedelikud, gaasid või tolmu. Oht elule!
5. Hoidke lapsed prožektorist eemal. Lapsed ei suuda õigesti hinnata elektrivoolust lähtuvat ohtu.
6. Kasutage seadme käitamiseks ainult kaasasolevat toiteplokki ja kaablit. Muude toiteallikate kasutamine võib akut kahjustada või selle plahvatama panna!
7. Kahjustatud kaitsekate ei saa välja vahetada. Kui kaitsekate on purunenud, tuleb latern kasutusest kõrvaldada.
8. Enne puhastamist lahutage adapter võrgupingest ja lülitage latern välja.
9. Pimestamise vältimiseks ärge vaadake otse valguse sisse.

## KASUTUSELEVÕTMINE LATERNA SISSE-/VÄLJALÜLITAMINE

Lülitage latern sisse.

Latern põleb 100% eredusega, kui vajutate veel kord lülitit, seatakse eredus 50%-le, kolmandat korda vajutades lülitatakse latern välja.

Mida väiksem valgustugevus on seadistatud, seda pikem on põlemise kestus.

Kui lüliti asendit ei muudeta rohkem kui 5 sekundi jooksul, lülitub latern järgmisel vajutuskorral alati välja.

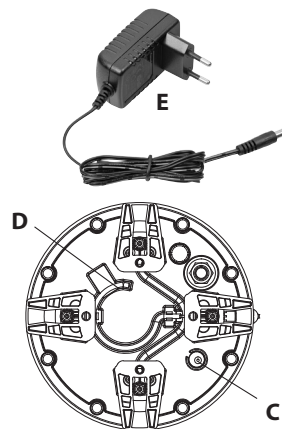
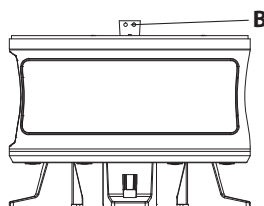
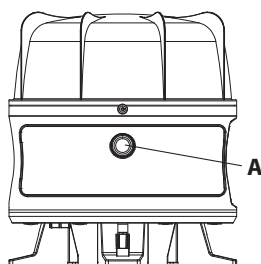
**A:** Sisse-väljalüliti, funktsioonilüliti

**B:** Aku, oleku ja laetuse näidik

**C:** DC laadimispesa

**D:** Konks

**E:** Laadija



### AKU LAADIMISNÄIDIK (B)

Laadimise ajal põleb aku laadimisnäidiku (B) punane LED-lamp.

Kui aku on täielikult laetud, põleb aku laadimisnäidiku (B) roheline LED-lamp.

Kui aku on peaaegu tühi, vilgub latern 5 korda ja aku laadimisnäidiku punane LED-lamp (B) vilgub pidevalt. Seejärel põleb latern veel ca 10 minutit, enne kui aku süvatühjenemise kaitse valguse välja lülitub.

Nii jääb veel piisavalt aega aku välja vahetada või töö lõpetada.

### AKU LAADIMINE (C)

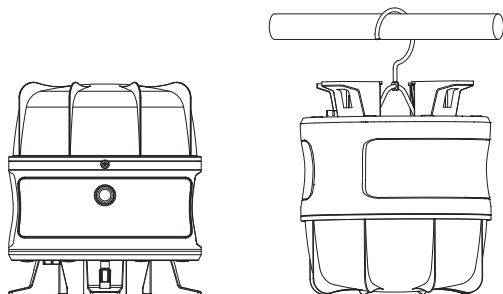
Laadige akut alati ainult kaasasoleva laadijaga (E).

1. Optimaalse jõudluse tagamiseks soovime aku esimesel kasutamisel täiesti tühjaks kasutada ja siis uuesti täis laadida.
2. Aku oleku näidiku järgi (B) (vt kirjeldust eespool) saab määrata aku laetuse taset.
3. Kui te valgustit pikema aja jooksul ei kasuta, laadige akut umbes iga 3 kuu järel, et selle tööiga oleks pikem.
4. Laadimisel võib prožektor olla sisse lülitatud. Siiski laeb aku kiiremini, kui prožektor on välja lülitatud.
5. Pärast laadimist pange kindlasti laadimispesa kate peale tagasi.
6. Laadimise ajal ei vasta toode kaitseklassi IP54 nõuetele (tolmu- ja pritsmekindel).

**TINGIMUSED**

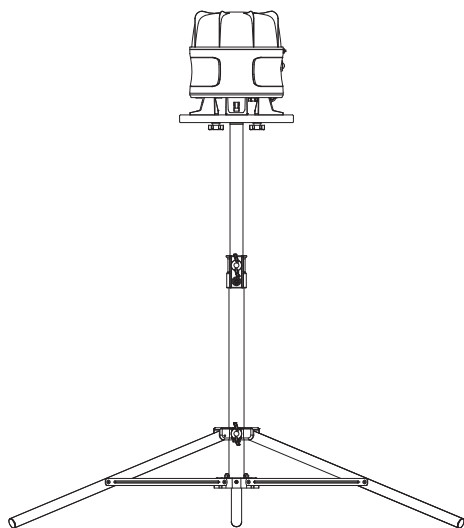
**Püstine asend:** Seadke latern kuivale, tasasele pinnale.

**Rippuv asend:** Riputage latern sobiva toru külge.

**Statiivil** (ei sisaldu tarnekomplektis)

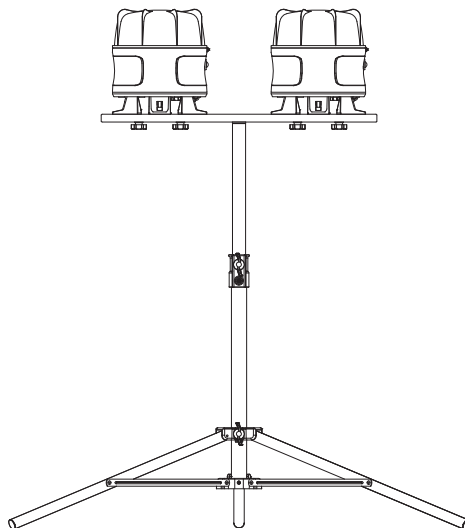
Laterna võib paigaldada ka üksikult või kahekaupa Brennenstuhli statiivile.

Kahe laterna paigaldamisel statiivile on tarvis lisatarvikut: ristkandur CB 70 1172640059.

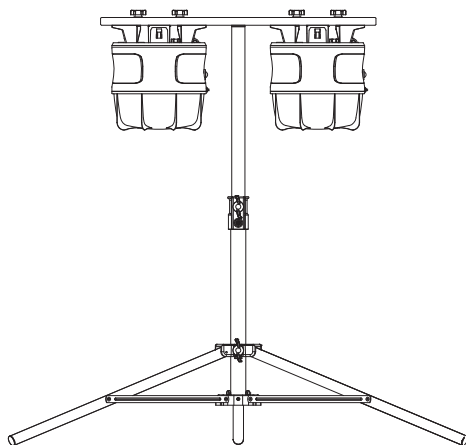


Püstises asendis, külgekravitud, üks latern

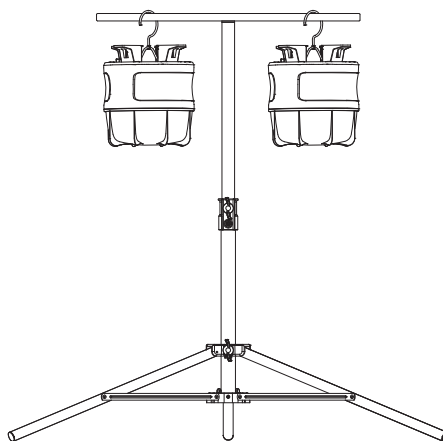
(ainult TS 250 1170610020  
ja TS 170 1170610010  
ja TS 300 9171991100)



Püstises asendis, külgekravitud



Rippuvus asendis, külgekruvitud



Rippuvus asendis, haagi küljes

### JUHTME KOKKUKERIMINE

Tugijalad võimaldavad kaablit kokku kerida transportimiseks või hoiustamiseks.

### VALIKULINE LISATARVIK: STATIIV

1170310	statiiv ST 300
1170610020	statiiv TS 250
9171991100	statiiv TS 300
1172640059	ristkandur CB 70

### HOOLDAMINE

Valgusti valgusallikas pole vahetatav; kui valgusallika tööiga on läbi, tuleb kogu valgusti välja vahetada.

### PUHASTAMINE

Ärge kasutage lahusteid, söövitavaid puhastusvahendeid vms. Kasutage puhastamiseks ainult kuiva või kergelt niisutatud lappi.

### KÕRVALDAMINE



**Kõrvaldage elektriseadmete jäätmed keskkonnanõudeid järgides!**

**Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!**

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikajäätmete kohta tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikule utiliseerimisele.

Kasutuselt kõrvaldatud seadme utiliseerimise võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

**Patareide ja akude nõuetele mittevastav kõrvaldamine kahjustab keskkonda!**

Patareide ja akude koht ei ole majapidamisprahi hulgas. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ja tuleb kõrvaldada ohtlike jäätmetena. Viige kasutatud akud ja patareid kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

**VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Vastavusdeklaratsioon on tootjal.

**TOOTJA**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Lisainfot leiate jaotisest Hooldus/KKK meie kodulehel [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

**SK**

# Návod na používanie

## Mobilný 360° LED akumulátorový žiarič

### BF 3000 MA

**Pozor:** Prečítajte si pred použitím žiariča pozorne tento návod na používanie a potom si ho riadne uschovajte!

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Trieda ochrany:	III
Druh ochrany:	IP 54, IK08
Menovité napätie sieťového adaptéra:	100–240 V~, 50/60 Hz
Výstup sieťového adaptéra:	13,5 V/1,0 A
Doba nabíjania:	~4,5 h

Typ:	BF 3000 MA
Číslo produktu:	1171410301
Príkion (W):	30
Prúd (A):	3,2
Rozmery (mm):	205 x 200 x 222,5
Rozmery ochranného krytu (mm):	200 Ø x 85,8 h
Hmotnosť (kg):	1,57
max. projektovaná plocha (cm <sup>2</sup> ):	456

Tento LED žiarič je vhodný na osvetlenie v interiéri a exteriéri.

#### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Skontrolujte pred každým použitím žiarič alebo sieťový adaptér na prípadné poškodenia. Nepoužívajte nikdy žiarič alebo sieťový adaptér, ak zistíte akékoľvek poškodenie. Obráťte sa v tomto prípade na kvalifikovaného elektrikára alebo na uvedenú servisnú adresu výrobcu. Pri nedodržiavaní pokynov hrozí smrteľné nebezpečenstvo spôsobené úderom elektrického prúdu!
2. Nikdy neotvárajte prístroj. Žiarič neobsahuje súčiastky, ktoré sa musia udržiavať.
3. LED sa nedajú vymieňať.
4. Nepoužívajte žiarič v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Životu nebezpečné!
5. Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od žiariča. Deti nedokážu odhadnúť nebezpečenstvo, ktoré môže znamenať elektrický prúd.
6. Používajte na prevádzku prístroja iba dodávaný sieťový adaptér a kábel. Používanie iných sieťových adaptérov môže viesť k poškodeniu akumulátorov alebo výbuchu!
7. Zničený ochranný kryt sa nedá vymeniť. Žiarič sa musí zlikvidovať, ak je prasknutý ochranný kryt.
8. Vypojte sieťový adaptér pred čistením od sieťového napájania a vypnite žiarič.
9. Aby ste zabránili oslneniu, nesmiete hľadieť priamo do svetla.

## SPUSTENIE DO PREVÁDZKY ZAPNUTIE/VYPNUTIE ŽIARIČA

Zapnite žiarič.

Žiarič svieti 100% intenzitou svetla, opakovaným stláčaním sa nastaví intenzita svetla na 100% – 50% – 25%, ďalšie stlačenie vypne žiarič.

Čím menej svetla je nastavené, tým dlhšia je doba svietenia.

Ak je poloha spínača nezmenená dlhšie než 5 sekúnd, potom vedie opätovné stlačenie vždy k stavu „vyp“.

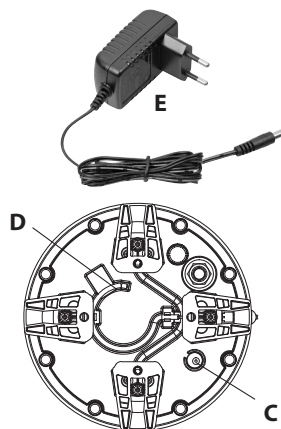
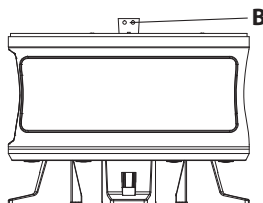
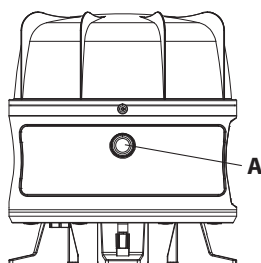
**A:** Zap/Vyp a funkčný vypínač

**B:** Indikátor akumulátora, stavu a nabitia

**C:** DC zásuvka na nabíjanie

**D:** Hák

**E:** Sieťový adaptér k stiahnutiu



## ZOBRAZENIE STAVU AKUMULÁTORA (B)

Počas nabíjania akumulátor svieti červená LED indikátora nabíjania akumulátora (B).

Pokiaľ je akumulátor plne nabitý, svieti zelená LED indikátora nabíjania akumulátora (B).

Ak je akumulátor takmer prázdny, zabliká žiarič 5 krát a nepretržite bliká červená LED indikátoru stavu akumulátora (C). Potom bude lampa svietiť ešte asi 10 minút, kým nevypne ochrana proti hlbokému vybitiu svetla.

Tak zostáva ešte dostatok času na výmenu akumulátora alebo ukončenie práce.

## NABÍJANIE AKUMULÁTORA (C)

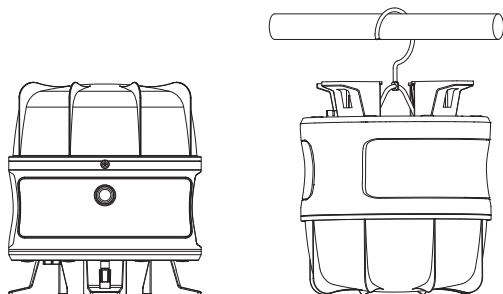
Nabíjať akumulátor iba pomocou dodávaného sieťového adaptéra (E)

1. Aby sa zaručila optimálna funkcia, odporúčame, aby sa akumulátor pred prvým použitím raz úplne vybil a nabil.
2. Na základe indikátora stavu akumulátora (B) (pozri popis hore) si môžete prečítať stav nabitia akumulátora.
3. Pri dlhšom nepoužívaní nabíjať akumulátor približne každé 3 mesiace, aby sa zaručila dlhodobá životnosť akumulátora.
4. Počas nabíjania môže byť žiarič zapnutý.  
Najrýchlejšie sa akumulátor ale nabije, keď je prepnutý žiarič do polohy „vyp“.
5. Po nabití uzavrieť zásuvku pre nabíjačku bezpodmienečne opäť pomocou uzatváracieho krytu.
6. Výrobok nemá počas nabíjania ochranu IP54 (ochrana proti prachu a striekajúcej vode).

**OBSLUHA**

**Kolmá:** Postavte žiarič na suchú, rovnú plochu.

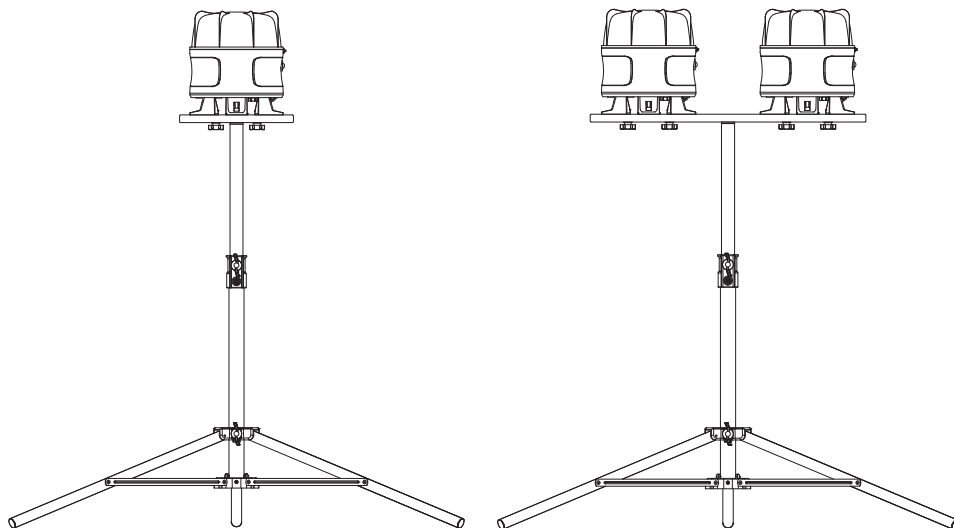
**Visiaca:** Zaveste žiarič na vhodnú rúrku.



**So stojanom** (nie je obsahom dodávky)

Žiarič sa dá namontovať samostatne alebo ako dvojité na stojan Brennenstuhl.

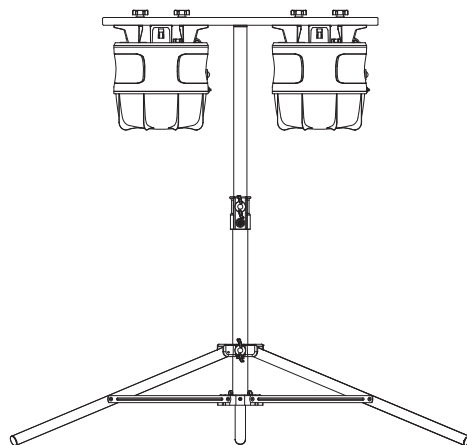
Ak sa montujú dva žiarič, potom je potrebné príslušenstvo šikmého nosníka CB 70 1172640059.



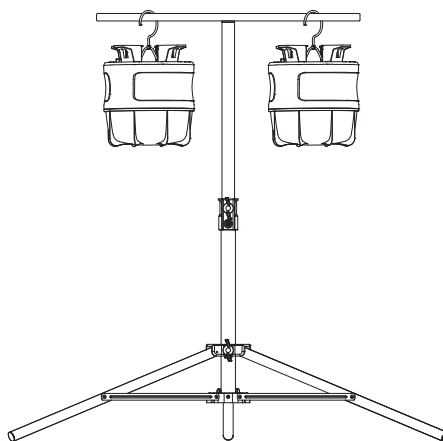
Samostatný žiarič naskrutkovaný v stojatej polohe

Naskrutkovaný v stojatej polohe

(iba TS 250 1170610020  
 a TS 170 1170610010  
 a TS 300 9171991100)



Naskrutkovaný vo visacej polohe



Zavesený na háku

### NAVÍJANIE KÁBLA

Nožičky umožňujú navíjanie kábla pre prepravu a uskladnenie.

### VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO STOJANA

1170310	Stojan ST 300
1170610020	Stojan TS 250
9171991100	Stojan TS 300
1172640059	Šikmý nosník CB 70

### ÚDRŽBA

Svetelný zdroj tejto lampy sa nedá vymeniť; ak dosiahol svetelný zdroj koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celá lampy.

### ČISTENIE

Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, dráždivé alebo agresívne čistiace prostriedky. Používajte na čistenie iba suchú alebo zľahka navlhčenú handričku.

### LIKVIDÁCIA



**Odstraňujte elektrické prístroje ekologickým spôsobom!**

**Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu!**

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o elektrických a elektronických starých prístrojoch so musia opotrebované elektrospotrebiče zhromaždiť zvlášť a odviezť na ekologicky bezchybnú recykláciu.

O možnostiach likvidácie starých prístrojov sa môžete informovať na svojom obecnom alebo mestskom úrade.

**Neodborná likvidácia batérií a akumulátorov je ekologicky škodlivá!**

Batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu. Môžu obsahovať ťažké kovy a podliehajú manipulácii so zvláštnym odpadom. Odovzdajte preto opotrebované batérie a akumulátory na komunálnom zbernom mieste.

**PREHLÁSENIE O ZHODE**

Prehlásenie o zhode je uložené u výrobcu.

**VÝROBCA**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pre ďalšie informácie vám odporúčame oblasť Servis/FAQ na našej domovskej stránke [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

SI

# Navodilo za uporabo

## Mobilni 360° LED baterijski reflektor

### BF 3000 MA

**Pozor:** Pred uporabo reflektorja skrbno preberite ta navodila za uporabo in jih nato dobro shranite!

#### TEHNIČNI PODATKI

Razred zaščite:	III
Vrsta zaščite:	IP 54, IK08
Nazivna napetost napajalnika:	100–240 V~, 50/60 Hz
Izhod napajalne enote:	13,5 V/1,0 A
Čas polnjenja:	~ 4,5 h

Tip:	BF 3000 MA
Številka artikla:	1171410301
Poraba električne energije (W):	30
Tok (A):	3,2
Mere (mm):	205 x 200 x 222,5
Mere zaščitne prevleke (mm):	200 Ø x 85,8 h
Teža (kg):	1,57
Maks. projicirana površina (cm <sup>2</sup> ):	456

Ta LED reflektor je namenjen osvetljevanju notranjih prostorov in zunanosti.

#### VARNOSTNA NAVODILA

- Pred vsako uporabo preverite reflektor oz. napajalnik, da ni morebiti poškodovan. Reflektorja ali napajalnika nikoli ne uporabljajte, če ugotovite kakršnekoli poškodbe. V takšnem primeru se obrnite na električarja ali pa na naveden servisni naslov proizvajalca. Pri neupoštevanju navodil obstaja življenjska nevarnost zaradi električnega udara!
- Naprave nikoli ne odpirajte. Reflektor ne vsebuje nobenih komponent, katere bi bilo treba vzdrževati.
- LED sijalke se ne menjavajo.
- Reflektorja ne uporabljajte v okolju, kjer vlada nevarnost eksplozije, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah. Življenjska nevarnost!
- Zagotovite, da je reflektor izven dosega otrok. Otroci ne znajo oceniti nevarnosti zaradi morebitnega električnega udara.
- Za obratovanje naprave uporabljajte samo zraven dobavljen napajalnik in kabel. Uporaba drugih napajalnikov lahko povzroči poškodovanje baterije ali eksplozijo!
- Uničenega zaščitnega pokrova ni mogoče zamenjati. Reflektor je treba odstraniti med odpadke, če je zaščitni pokrov zlomljen.
- Napajalnik pred čiščenjem izklopite iz električne napetosti in reflektor izklopite.
- Da bi preprečili bleščanje prosimo, da ne gledate neposredno v svetlobo.

## ZAČETEK UPORABE

### VKLOP/IZKLOP REFLEKTORJA

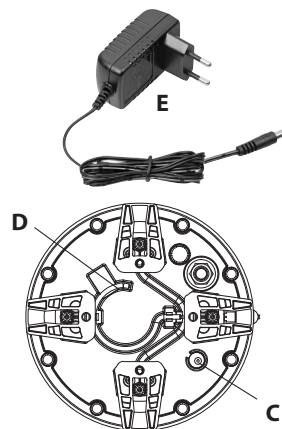
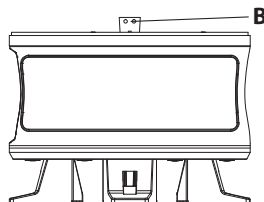
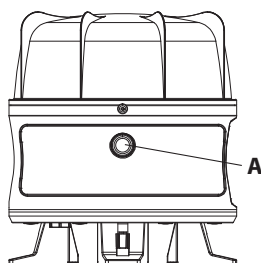
Vklopite reflektor.

Reflektor sveti s 100 % svetilnostjo, z večkratnim pritiskom se svetilnost nastavi na 100 % – 50 % – 25 %, ponovni pritisk reflektor izklopi.

Kolikor nižja je nastavljena moč svetlobe, toliko daljši je čas osvetlitve.

Če je določen položaj stikal nespremenjen več kot 5 sekund, potem s ponovnim pritiskom vedno preidemo v stanje »izklopa«.

- |   |                      |
|---|----------------------|
| <b>A:</b> Funkcijska tipka in vklop/izklop      | <b>D:</b> Kavelj     |
| <b>B:</b> Prikaz baterije, statusa in polnjenja | <b>E:</b> Napajalnik |
| <b>C:</b> DC vtičnica za polnjenje              |                      |



### BATERIJSKI INDIKATOR POLNJENJA (B)

Med polnjenjem baterije sveti rdeča LED baterijskega indikatorja polnjenja (B).

Ko je baterija popolnoma napolnjena, sveti zelena LED baterijskega indikatorja polnjenja (B).

Če je baterija skoraj prazna, potem reflektor 5-krat utripne in rdeča LED baterijskega indikatorja polnosti (B) utripa neprekinjeno. Nato bo reflektor ponovno svetil za pribl. 10 minut naprej, preden zaščita pred popolno izpraznitvijo svetlobo popolnoma izklopi.

Tako ostane še dovolj časa za menjavo akumulatorja in za dokončanje dela.

### POLNJENJE BATERIJE (C)

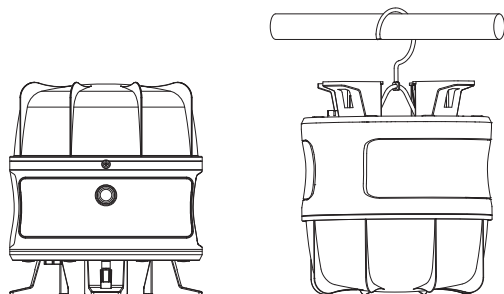
Polnjenje baterije izključno preko zraven dobavljenega napajalnika (E)

1. Za zagotovitev optimalnega delovanja priporočamo, da baterijo ob prvi uporabi enkrat v celoti izpraznite in ponovno v celoti napolnite.
2. Na podlagi kazalnika polnosti baterije (B) (glej opis zgoraj) lahko odčitate stanje polnosti baterije.
3. Med daljšim obdobjem neuporabe je treba baterijo napolniti približno vsake 3 mesece, da se tako zagotovi daljša življenjska doba baterije.
4. Med polnjenjem je mogoče reflektor vklopiti.  
Najhitreje je mogoče baterijo napolniti, če je reflektor nastavljen na »izklop«.
5. Po polnjenju je treba polnilno dozo obvezno ponovno zapreti z zapiralnim pokrovčkom.
6. Izdelek med polnjenjem nima zaščite IP54 (zaščita pred vdorom prahu in brizgano vodo).

**UPRAVLJANJE**

**Stoječe:** Reflektor postavite na suho in ravno površino.

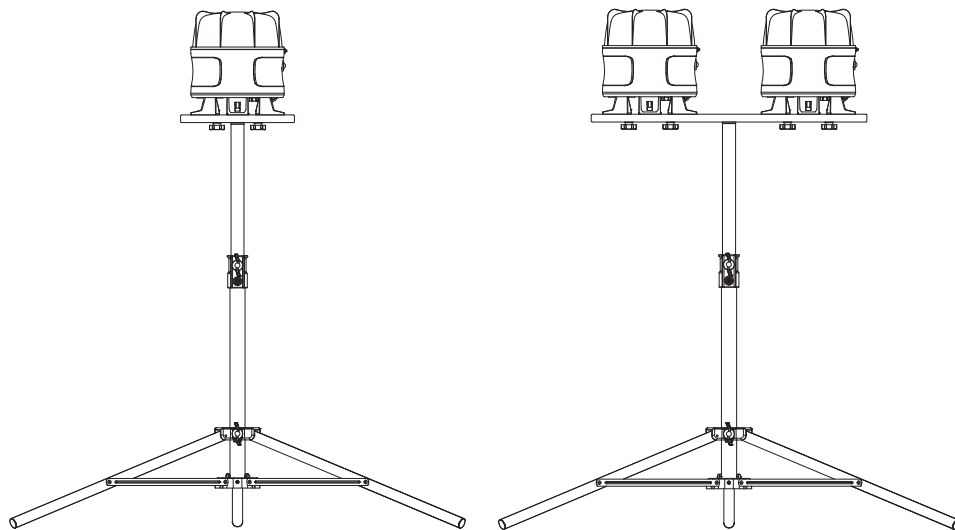
**Obešeno:** Reflektor obesite na ustrezno cev.



**S stativom** (ni dobavljen zraven)

Reflektor lahko namestite posamezno ali dvojno na stativ Brennenstuhl.

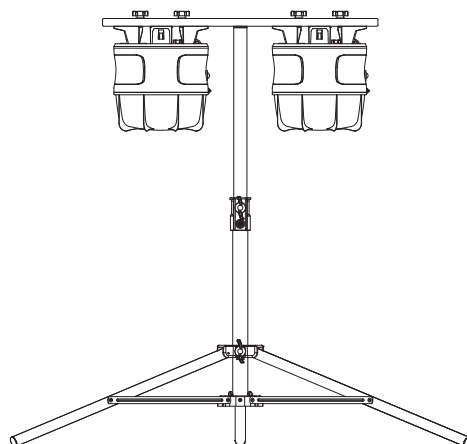
Ob nameščanju dveh reflektorjev potrebujete prečni nosilec v opremi CB 70 1172640059.



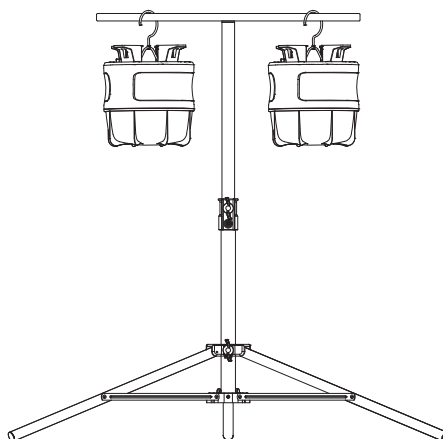
Stoječe privit posamezni reflektor

Stoječe privit

(samo TS 250 1170610020  
in TS 170 1170610010  
in TS 300 9171991100)



Obešeno privit



Obešeno s kavljem

### NAVITJE KABLOV

Stojala dovoljujejo navitja kabla za namene prevoza in skladiščenja.

### OPCIJSKA OPREMA STATIV

1170310	Stativ ST 300
1170610020	Stativ TS 250
9171991100	Stativ TS 300
1172640059	Prečni nosilec CB 70

### VZDRŽEVANJE

Sijalke te svetilke ni mogoče zamenjati, ko sijalka doseže konec svoje življenjske dobe je treba zamenjati celotno svetilko.

### ČIŠČENJE

Ne uporabljajte nikakršnih topil, jedkih čistil ali podobnega. Za čiščenje uporabljajte samo suho ali rahlo navlaženo krpo.

### ODLAGANJE



**Električne naprave je treba odložiti med odpadke na okolju prijazen način!**

**Električne naprave na sodijo med gospodinjske odpadke.**

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/ES o električnih in elektronskih napravah je treba rabljene elektronske naprave zbirati ločeno in jih reciklirati na okolju prijazen način.

Več o možnostih odlaganja med odslužene naprave lahko izveste pri občinski ali mestni upravi.

**Neppravilno odlaganje baterij in akumulatorjev je škodljivo za okolje!**

Baterije in akumulatorji ne sodijo med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko težke strupene kovine in sodijo med posebne odpadke. Zaradi tega oddajte rabljene baterije in akumulatorje pri komunalnem zbirnem mestu.

**IZJAVA O USTREZNOSTI**

Izjava o ustreznosti je hranjena pri proizvajalcu.

**PROIZVAJALEC**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Za več informacij priporočamo ogled območja storitev in pogosto zastavljenih vprašanj na naši spletni strani [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# Naudojimo instrukcija

## Mobilus 360° LED akumuliatorinis prožektorius

### BF 3000 MA

**Dėmesio:** Prieš naudodami šviestuvą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir jas tinkamai saugokite!

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Apsaugos klasė:	III
Apsaugos laipsnis:	IP 54, IK08
Maitinimo bloko nominalioji įtampa:	100–240 V~, 50/60 Hz
Maitinimo bloko išvestis:	13,5 V/1,0 A
Įkrovimo trukmė:	~4,5 h

Tipas:	BF 3000 MA
Gaminio numeris:	1171410301
Įmanomoji galia (W):	30
Srovė (A):	3,2
Matmenys (mm):	205 x 200 x 222,5
Apsauginio dangčio matmenys (mm):	200 Ø x 85,8 h
Svoris (kg):	1,57
Maks. projekcinis plotas (cm <sup>2</sup> ):	456

Šis LED šviestuvas tinka apšvietimui viduje ir lauke.

#### SAUGOS NUORODOS

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite šviestuvą ar maitinimo šaltinį, ar nėra pažeidimų. Niekada nenaudokite šviestuvo ar maitinimo šaltinio, jei pastebite kokių nors pažeidimų. Šiuo atveju kreipkitės į elektriką arba gamintojo nurodytu paslaugų teikėjo adresu. To nesilaikant, kyla pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!
- Niekada neatidarinkite prietaiso. Šviestuve nėra komponentų, kuriems reikia priežiūros.
- Šviesos diodai yra nekeičiami.
- Nenaudokite šviestuvo sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Pavojus gyvybei!
- Neprileiskite vaikų prie prožektoriaus. Vaikai negali įvertinti dėl elektros srovės kylančio pavojaus.
- Prietaisui naudokite tik pateiktą maitinimo šaltinį ir kabelį. Naudojant kitus maitinimo blokus, galimas akumuliatorių pažeidimas arba sprogimas!
- Apgadinto apsauginio dangčio pakeisti negalima. Sulūžus apsauginiam dangčiui, prožektorius turi būti utilizuojamas.
- Prieš valydami prietaisą, maitinimo bloką atjunkite nuo tinklo įtampos ir išjunkite prožektorių.
- Kad išvengtumėte akinimo, nežiūrėkite tiesiai į šviesą.

## NAUDOJIMO PRADŽIA PROŽEKTORIAUS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Įjunkite prožektorių.

Prožektorius šviečia 100 % šviesos stipriu, paspaudus kelis kartus nustatomas 100 % – 50 % – 25 % šviesos stipris, paspaudus dar kartą prožektorius išjungiamas.

Kuo mažesnis šviesos intensyvumas nustatytas, tuo ilgesnė šviestuvo veikimo trukmė.

Jei jungiklio padėtis nesikeičia ilgiau kaip 5 sekundes, paspaudus jį dar kartą įjungiama padėtis „išjungta“.

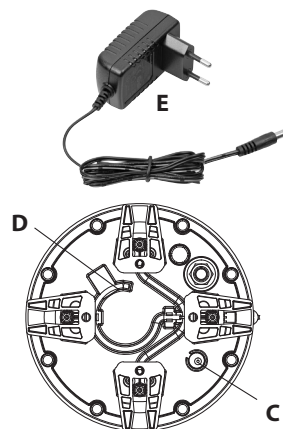
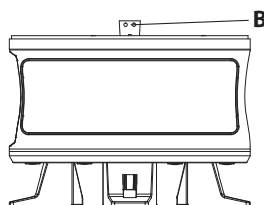
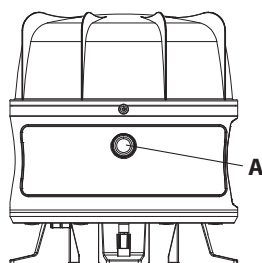
**A:** Įjungimo/išjungimo ir funkcijų jungiklis

**D:** kablys

**B:** Akumuliatoriaus, būsenos ir įkrovos indikatorius

**E:** Akumuliatoriaus įkroviklis

**C:** DC įkrovimo lizdas



### AKUMULIATORIAUS ĮKROVOS INDIKATORIUS (B)

Akumuliatorių įkraunant, šviečia raudonas akumuliatoriaus įkrovos indikatorius (B) šviesos diodas.

Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, šviečia žalias akumuliatoriaus įkrovos indikatorius (B) šviesos diodas.

Kai akumuliatorius beveik išsikrovęs, prožektorius sumirksi 5 kartus, o raudonas akumuliatoriaus įkrovos indikatorius (B) šviesos diodas mirksi nuolat. Šviestuvą šviečia dar maždaug 10 minučių, tada apsaugos nuo visiško išsikrovimo įtaisas jį išjungia.

Taigi dar lieka pakankamai laiko pakeisti akumuliatorių arba baigti darbą.

### AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS (C)

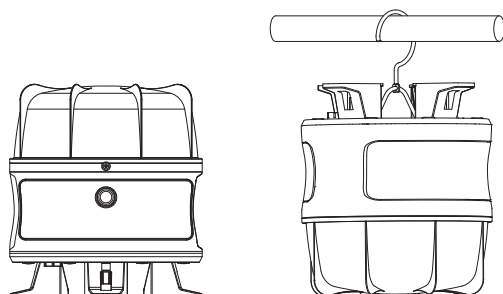
Įkraukite akumuliatorių tik naudodami pateiktą kintamosios srovės maitinimo šaltinį (E)

1. Siekiant užtikrinti optimalų veikimą, rekomenduojame, kad akumuliatorius pirmą kartą būtų visiškai iškrautas ir po to visiškai įkrautas.
2. Pasitelkus akumuliatoriaus būsenos rodmenį (B) (žr. aprašymą pirmiau), galima perskaityti akumuliatoriaus įkrovos būseną.
3. Jei nesinaudojate ilgesnį laiką, akumuliatorių įkraukite maždaug kas 3 mėnesius, kad užtikrintumėte ilgą akumuliatoriaus naudojimo trukmę.
4. Įkrovimo metu šviestuvą gali būti įjungtas.  
Vis dėlto greičiausiai įkrausite akumuliatorių, kai lempa yra išjungta.
5. Po įkrovimo įkrovimo lizdą būtina vėl užkimškite gaubteliu.
6. Per įkrovimo procesą gaminyje neatitinka IP65 reikalavimų (dėl apsaugos nuo dulkių ir vandens pusrū).

**VALDYMAS**

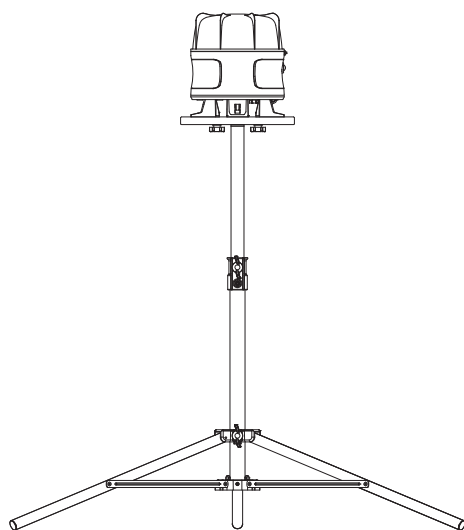
**Pastatomas:** pastatykite prožektorių ant sauso, lygaus paviršiaus.

**Pakabinamas:** pakabinkite prožektorių už tinkamo vamzdžio.

**Su stovu** (tiekimu komplekte nėra)

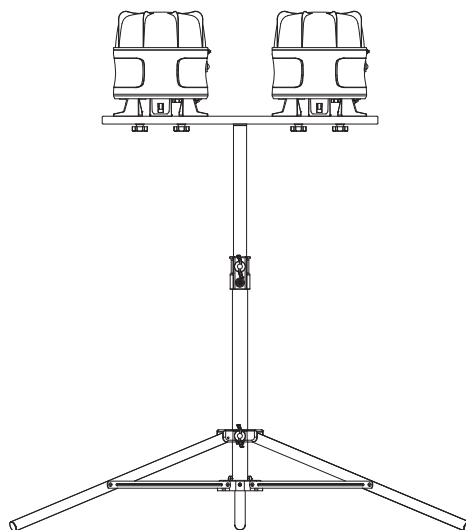
Vienas arba du prožektoriai gali būti sumontuojami ant „Brennenstuhl“ stovo.

Jei montuojami du prožektoriai, reikalingas priedas – skersinė sija CB 70 1172640059.

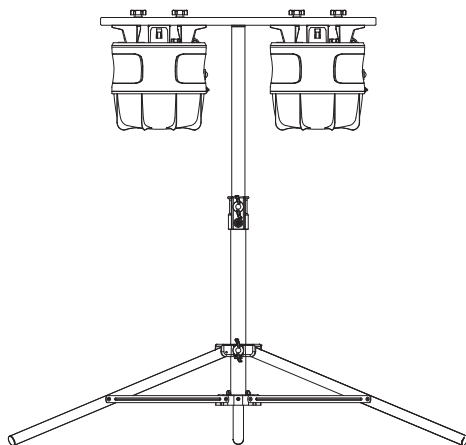


Pastatytas prisuktas vienas prožektorius

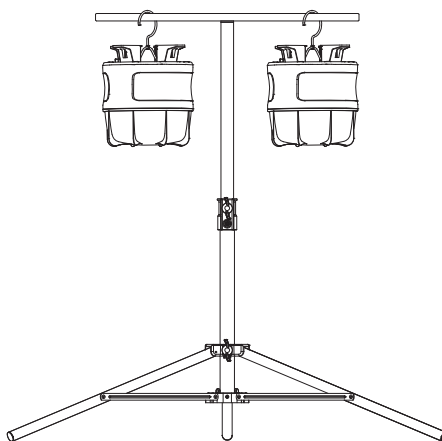
(tik TS 250 1170610020  
ir TS 170 1170610010  
ir TS 300 9171991100)



Pastatyti prisukti



Pakabinti prisukti



Pakabinti kabliu

### KABELIO SUVYNOJIMAS

Dėl atraminių kojų, prietaisą transportuojant ir sandėliuojant, kabelį galima suvynioti.

### PASIRINKTINIAI STOVŲ PRIEDAI

1170310	stovas ST 300
1170610020	stovas TS 250
9171991100	stovas TS 300
1172640059	skersinė sija CB 70

### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šio šviestuvo šviesos šaltinis nėra keičiamas; šviesos šaltiniui pasiekus savo naudojimo trukmės pabaigą, reikia pakeisti visą šviestuvą.

### VALYMAS

Nenaudokite tirpiklių, ėsdinančių valymo priemonių ar pan. Valydami naudokite tik sausą ar šiek tiek sudrėkintą šluostę.

### ŠALINIMAS



**Ekologiškai šalinkite elektros prietaisus!**

**Elektros prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis!**

Remiantis ES direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, naudotus elektros prietaisus privaloma surinkti atskirai ir atiduoti ekologiškai perdirbti.

Dėl nebenaudojamų prietaisų šalinimo galimybių teiraukitės savo savivaldybėje.

**Netinkamas baterijų ir akumuliatorių šalinimas yra kenksmingas aplinkai!**

Baterijas ir akumulatorius draudžiama šalinti su buitineis atliekomis. Jų sudėtyje gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, ir jiems yra taikomos specialiųjų atliekų tvarkymo taisyklės. Todėl panaudotas baterijas ir akumulatorius pristatykite į savivaldybės atliekų surinkimo punktą.

**ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Atitikties deklaraciją saugo gamintojas.

**GAMINTOJAS**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1–3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Dėl išsamesnės informacijos rekomenduojame aptarnavimo / DUK sritįmūsų svetainėje [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

LV

# Lietošanas instrukcija

## Pārnēsājams 360° LED prožektors ar akumulatoru

### BF 3000 MA

**Uzmanību:** pirms prožektora lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un pienācīgi glabājiet to turpmākai izmantošanai!

#### TEHNISKIE DATI

Aizsardzības klase:	III
Aizsardzības veids:	IP 54, IK08
Barošanas bloka nominālais spriegums:	100–240 V~, 50/60 Hz
Barošanas bloka izeja:	13,5 V/1,0 A
Uzlādes ilgums:	~4,5 h

Typ:	BF 3000 MA
Artikula numurs:	1171410301
Jaudas patēriņš (W):	30
Strāva (A):	3,2
Izmēri (mm):	205 x 200 x 222,5
Aizsargkorpusa izmēri (mm):	200 Ø x 85,8 h
Svars (kg):	1,57
Maks. projicētais laukums (cm <sup>2</sup> ):	456

Šis LED prožektors ir piemērots apgaismošanas mērķiem iekštelpās un ārpus telpām.

#### DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

1. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet prožektoru vai barošanas bloku, vai tas nav bojāts. Nekad nelietojiet prožektoru vai barošanas bloku, ja konstatēti bojājumi. Tādā gadījumā vērsieties pie kvalificēta elektriķa vai norādītajā ražotāja servisa adresē. Neievērojot noteikumus, elektriskās strāvas trieciens apdraud dzīvību!
2. Nekad neatveriet ierīci. Prožektors nesatur komponentus, kam nepieciešama apkope.
3. LED diodes nav iespējams nomainīt.
4. Nelietojiet prožektoru sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas degoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Apdraud dzīvību!
5. Bērniem jāuzturas drošā attālumā no prožektora. Bērni nespēj novērtēt elektriskās strāvas radītos riskus.
6. Ierīces lietošanai izmantojiet tikai komplektā piegādāto barošanas bloku un vadu. Citu barošanas bloku izmantošana var izraisīt akumulatora bojājumu vai eksploziju!
7. Saplīsušu aizsargkorpusu nevar aizstāt ar jaunu. Prožektors jānodod utilizācijai, ja aizsargkorpusi ir saplīsuši.
8. Pirms tīrīšanas atvienojiet barošanas bloku no tīkla sprieguma un izslēdziet prožektoru.
9. Lai izvairītos no apžilbšanas, neskatieties tieši gaismā.

## EKSPLUATĀCIJAS UZSĀKŠANA PROŽEKTORA IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

Ieslēdziet prožektoru.

Prožektors iedegas ar 100% gaismas intensitāti; nospiežot vairākkārt, tiek iestatīta 100% – 50% – 25% gaismas intensitāte; nospiežot vēlreiz, prožektors tiek izslēgts.

Jo mazāka apgaismošanas jauda iestatīta, jo lielāks būs spīdēšanas ilgums.

Ja slēdža pozīcija paliks nemainīga ilgāk par 5 sekundēm, tad pēc nākamās slēdža nospiešanas vienmēr tiks iegūts "izslēgts" stāvoklis.

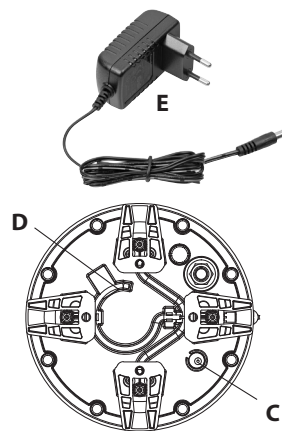
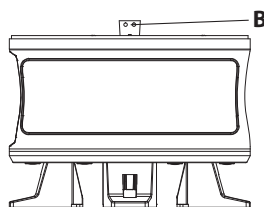
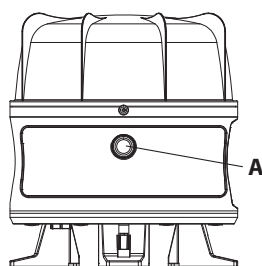
**A:** Ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzis, kā arī funkciju slēdzis

**B:** Akumulatora, statusa un uzlādes līmeņa indikācija

**C:** DC lādēšanas ligzda

**D:** Āķis

**E:** lādētāja barošanas bloks



### AKUMULATORA UZLĀDES INDIKATORS (B)

Akumulatora uzlādes laikā uzlādes indikatorā (B) deg sarkana LED diode.

Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, tad uzlādes indikatorā (B) deg zaļa LED diode.

Ja akumulators ir gandrīz tukšs, prožektors 5 reizes iemirgojas, un sarkanā LED uzlādes indikatorā (B) mirgo nepārtraukti. Pēc tam prožektors spīd vēl apm. 10 minūtes, pirms dziļās izlādes aizsardzība izslēdz gaismu.

Tādējādi pietiek laika, lai varētu nomainītu akumulatoru vai pabeigtu darbu.

### AKUMULATORA UZLĀDĒŠANA (C)

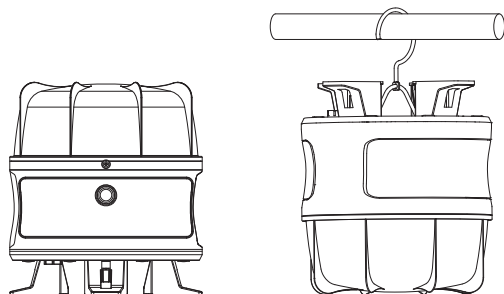
Uzlādējiet akumulatoru, izmantojot vienīgi komplektā piegādāto barošanas bloku (E)

1. Lai nodrošinātu optimālu akumulatora darbību, pirmreizējās lietošanas laikā ieteicams ļaut akumulatoram pilnīgi izlādēties un pēc tam to uzlādēt pilnu.
2. Akumulatora uzlādes līmeņa indikācija (B) (skatīt aprakstu iepriekš) ļauj nolasīt akumulatora uzlādes līmeni.
3. Ja lampa ilgstoši netiek lietota, akumulators jāuzlādē ik pēc 3 mēnešiem, lai tam nodrošinātu ilgu darbību.
4. Uzlādēšanas laikā prožektoru var ieslēgt.  
Tomēr visātrāk akumulators uzlādējas tad, kad prožektors ir izslēgts.
5. Pēc uzlādēšanas noteikti uzlieciet lādēšanas ligzdas nosegvāciņu.
6. Izstrādājums uzlādes procesa laikā neatbilst IP54 klasei (pasargāts no putekļiem un ūdens šļakatām).

**LIETOJUMA VEIDI**

**Stāvus:** Novietojiet prožektoru uz sausas, līdzenas virsmas.

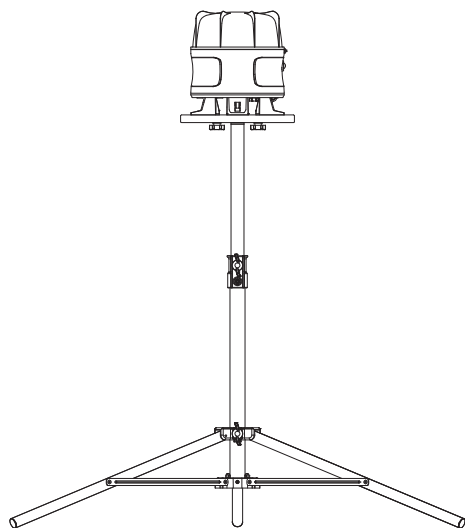
**Pakarinot:** Piekariniet prožektoru pie piemērotas caurules.



**Ar statīvu** (nav iekļauts piegādes komplektā)

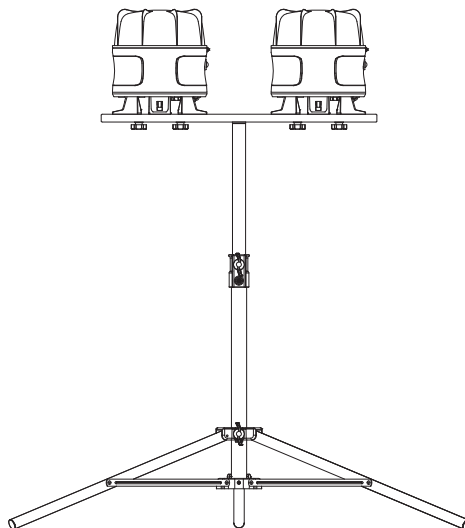
Prožektoru var vienu pašu vai kopā ar otru prožektoru uzmontēt uz Brennenstuhl statīva.

Ja tiek montēti divi prožektoru, būs nepieciešams piederums – šķērssija CB 70 1172640059.

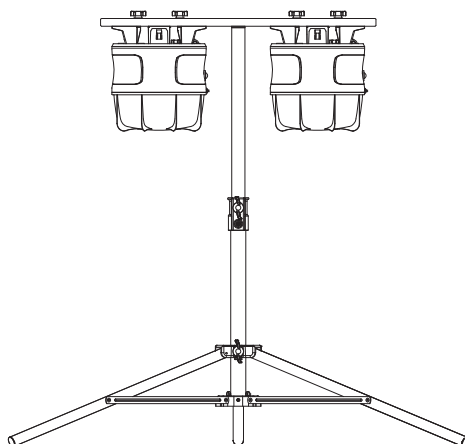


Stāvus pieskrūvēts viens prožektors

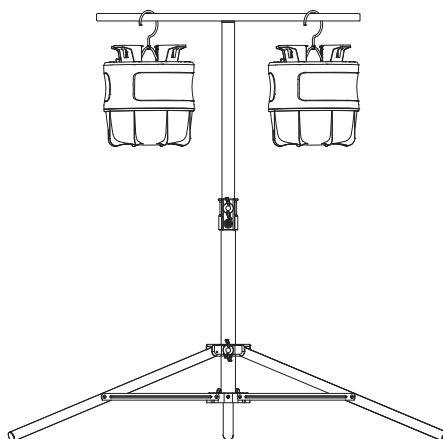
(tikai TS 250 1170610020  
un TS 170 1170610010  
un TS 300 9171991100)



Stāvus pieskrūvēts



Pakarināts un pieskrūvēts



Pakarināts aiz āķa

## KABEĻA UZTĪŠANA

Transportēšanas vai uzglabāšanas nolūkā ap balsta kājiņām var uzlīt kabeli.

## IZVĒLES PIEDERUMI – STATĪVS UN APRĪKOJUMS

1170310	statīvs ST 300
1170610020	statīvs TS 250
9171991100	statīvs TS 300
1172640059	šķērssija CB 70

## APKOPE

Šīs lampas gaismas avotu nevar nomainīt. Kad gaismas avots savu laiku ir nokalpojies, ir jānomaina visa lampa.

## TĪRĪŠANA

Nelietojiet šķīdinātājus, kodīgus tīrīšanas līdzekļus u. tml. Ierīces tīrīšanai izmantojiet tikai sausu vai nedaudz samitrinātu drāniņu.

## UTILIZĀCIJA



**Elektroiekārtas jāutilizē, saudzējot dabu!**

**Neizmetiet elektroierīces sadzīves atkritumos!**

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nolietotās elektroniskās un elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā atkritumu pārstrādei videi nekaitīgai veidā.

Par nolietotās ierīces utilizācijas iespējām jautājiet sava pagasta vai pilsētas pašvaldībā.

**Neatbilstoša bateriju un akumulatoru utilizācija rada kaitējumu apkārtējai videi!**

Neizmetiet baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos. Tie var saturēt smagos metālus un tāpēc ir jānodod pārstrādei kā bīstamie atkritumi. Tādēļ nolietotās baterijas un akumulatorus nododiet komunālās saimniecības atkritumu pieņemšanas punktā.

**ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

Atbilstības deklarācija atrodas pie ražotāja glabāšanā.

**RAŽOTĀJS**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Plašāku informāciju ieteicams iegūt sadaļā „Service/FAQ’s” mūsu mājaslapā  
[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).







**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.**  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra technik ag**  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar  
[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

0532526/3220